

KOMITAS
SALON FUNÉRAIRE

Entrusted for over 25 years

Journey Home™ coverage included with new pre-arrangement contracts* (\$565 value)

www.komitas.ca (514) 331-0400

Մոնթրեալի Սուրբ Յակոբ Ազգային Վարժարանի 50-ամեակի նուիրահաւաքի պաշտօնական մեկնարկին հանգանակուեցաւ \$476.650 տոլար



Կարդալ էջ 5

«Հալէայի մէջ հետզհետէ կը մեղմանան զինեալ երեւոյթները. այսօր Սուրիոյ մէջ իշխող վիճակը անորոշութիւնն է». Հարցազրոյց Բերիոյ Հայոց Թեմի բանբեր Մարիա Գաբրիէլեանի հետ



Կարդալ էջ 3

«Հորիզոն»-ի խմբագրակազմը կը շնորհաւորէ ձեր Նոր Տարին եւ Ս. Ծնունդը, մաղթելով արեւշատ եւ խաղաղ օրեր: Կը տեղեկացնենք նաեւ, որ մեր յաջորդ թիւը լոյս պիտի տեսնէ 8 Յունուար 2025-ին:

Կոչ գանատահայութեան

EXTEND A HELPING HAND TO THE ARMENIANS IN THE MIDDLE EAST

ՕԳՆԵՆՔ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՎԵԼԵՐԻ ՀԱՅՈՒԹԵԱՆ

DONATE TODAY
by visiting ars-canada.ca/donations/ and choosing **Aid to Lebanon** under the **Fund** menu.

ՆՈՒԻՐԵՑԷՔ
այցելելով ars-canada.ca/donations/ եւ **Fund** ցանկէն ընտրելով **Aid to Lebanon**

Լիբանանի մէջ 2024-ի Սեպտեմբերին սկիզբ առած պատերազմական վիճակը ի վերջոյ իր աւարտին հասաւ հրադադարի համաձայնութեամբ: Շարունակութիւնը կարգալ էջ 8:

«Վահէ Յակոբեան եւ Զաւակունք» անուան 150 հազարի նոր հիմնադրամի մը ստեղծումը զարկ պիտի տայ Վանգուվրի եւ գանատահայ այլ կառոյցներու հզօրացման

Վահէ Յակոբեան եւ Զաւակունք, համադորձակցութեամբ Vancouver Armenian Community Center Society-ին (ՀՅԴ Վանգուվրի «Ս. Վրացեան» կոմիտէին) կը յայտարարեն 150 հազարի անձեռնմխելի հիմնադրամի յառաջացումը՝ Armenian Endowment Fund-ի (Թորոնթօ) հովանիին ներքոյ: Հիմնադրամը պիտի կոչուի «Վահէ Յակոբեան եւ Զաւակունք» (VACCES) ֆոնտ:

Հիմնադրամին տարեկան շահոյթը պիտի յատկացուի մեծաւ մասամբ Վանգուվրի Հայ կեդրոնի հովանիին ներքոյ գործող կազմակերպութեանց, տեղւոյն բարեսիրական, մշակութային, երիտասարդական-պատանեկան եւ Հայ Դատի ծրագիրներուն:

Եկամուտէն որոշ բաժին մը նպատակաուղղուած պիտի ըլլայ ՀՅԴ Բիւրոյի Հայաստանի եւ արցախահայութեան ծրագիրներուն, ինչպէս նաեւ ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէի համագանատական ծրագիրներուն:

Յակոբեան ընտանիքը պիտի շարունակէ սատարել եւ աւելցնել հիմնադրամին մայր գումարը տարուէ տարի:

MAZDA GABRIEL ANJOU

Kevork Asadourian
General Manager

7050, boul. Henri-Bourassa Est
Anjou, QC H1E 7K7
Tél. : 514 328-7777
mazdagabrielanjou.ca

THE ALL-NEW 2024 MAZDA CX-90 PLUG-IN HYBRID



Al-Nejmah

MIDDLE EASTERN SUPERMARKET

NOW OPEN
NOW OPEN



Սեփականատեր
Յարութ Միֆան

Ընտանեկան բացառիկ գործառնություն
ուր կը գտնեք ձեր բոլոր կարիքները
ուտելիքներու վերաբերեալ

IN HOUSE

COFFEE ROASTING & GRINDING
ROASTING FRESH NUTS
SESAME GRINDING TO MAKE FRESH TAHINA
TANOOR BREAD & IRAQI SAMOON

Մուրճ աղալ եւ խարկել
Հնտեղին աղալ օրական դրութեամբ
Շուշմայ աղալ եւ թահինի պատրաստել
Թոնիրի հաց եւ իրաքեան սոմոն

Supermarket | Restaurant | Bakery | Halal Butcher
Վաճառատուն, ճաշարան, փուռ, մսավաճառ

PHONE: 289.232.1200
3085 Hurontario St, Unit 1-6, Mississauga



ՄԱԿ անդամ երկրների կողմից Արցախի անկախության ճանաչումը պատմական արդարությունը վերականգնելու միակ միջոցն է. Արցախի Ազգային Ժողով

Արցախի Հանրապետության Ազգային ժողովն ուղերձ է յղել ՄԱԿ-ին եւ ՄԱԿ անդամ երկրներին.

«Արցախի Հանրապետության Ազգային ժողովը՝ որպէս Արցախի ժողովրդի կողմից օրինական ընտրուած ներկայացուցչական մարմին, դեռեւս 2023 թուականի Յուլիի 27-ին միաձայն ընդունած Ուղերձով դիմել է համաշխարհային հանրութեանը, ՄԱԿ անդամ պետութիւններին՝ կոչ անելով յանուն փրկութեան (Remedial Recognition) ճանաչել Արցախի Հանրապետության անկախութիւնը:

ՄԱԿ Անվտանգութեան խորհրդի անդամ պետութիւնները եւ այլ միջազգային դերակատարներ, չնայած բնակչութեանը ցեղասպանութիւնից պաշտպանելու իրենց միջազգային պարտաւորութիւններին (Responsibility to Protect), ցաւօք, բացարձակ անտարբերութիւն ցուցաբերեցին Արցախի խորհրդարանի ընդունած Ուղերձի նախազուգուածների հանդէպ Արցախի բնակչութեանը սպառնացող լրջագոյն գոյաբանական վտանգները մասին, եւ չկարողացան կամ չցանկացան պատշաճ կերպով խոչընդոտել Ատրպէյճանի յանցաւոր գործողութիւնները, երբ վերջինս 2023 թուականի Սեպտեմբերին ռազմական ագրեսիա իրականացրեց Արցախի դէմ եւ էթնիկ զտումների ու ցեղասպանական գործողութիւններին արդիւնքում բռնագրաւեց Արցախի Հանրապետութեան ողջ տարածքը:

Մինչեւ Արցախի նկատմամբ հերթական ռազմական ագրեսիան, Ատրպէյճանը, խախտելով 2020 թուա-

կանի Նոյեմբերի 9-ի Եռակողմ յայտարարութեան դրոյթները՝ մասնաւորապէս 6-րդ կէտը, 10 ամիս շարունակ արգելափակել էր Արցախը Հայաստանին կապող միակ ճանապարհը՝ միջազգայնօրէն ճանաչուած արտատարածքային Լաչինի միջանցքը՝ անհնարին դարձնելով կենսական նշանակութիւն ունեցող ապրանքների՝ սննդամթերքի, մանկական սննդի, դեղորայքի մատակարարումները, ինչպէս նաեւ անտեսելով Մարդու իրաւունքների եւրոպական դատարանի 2022 թուականի Դեկտեմբերի 21-ի եւ ՄԱԿ միջազգային դատարանի 2023 թուականի Փետրուարի 22-ի եւ Յուլիի 6-ի որոշումները Լաչինի միջանցքի ապօրինի շրջափակման վերաբերեալ:

Ատրպէյճանի ռազմաքաղաքական ղեկավարութեան անպատիժ վարքագիծը ոգեւորիչ է այլոց համար: Աշխարհն օրէցօր ընկղմւում է նոր արհաւիրքների մէջ, որի դիմը հարիւր հազարաւոր անմեղ մարդկանց կեանքն է:

Առաջնորդուելով Արցախը իր կազմի մէջ բռնի ուժով ընդգրկելու քաղաքականութեամբ եւ այդ տարածքից հայկական հետքը լիովին վերացնելու անթաքոյց մտադրութեամբ՝ ներկայումս Ատրպէյճանը հետեւողականօրէն ոչնչացնում կամ իւրացնում է հազարամեակների ընթացքում հայ ժողովրդի ստեղծած պատմամշակութային արժէքները, ապօրինի բնակեցնում դարերի պատմութիւն ունեցող հայկական գիւղերն ու քաղաքները, շարունակում պատանդութեան մէջ

պահել տասնեակ մեր հայրենակիցների, այդ թւում՝ հանրապետութեան ռազմաքաղաքական ղեկավարութեանը:

Այդ յանցագործ հակամարդկային քաղաքականութիւնը կանխելու եւ Արցախի քաղաքացիների՝ իրենց պատմական հայրենիք վերադառնալու միակ միջոցը ՄԱԿ անդամ պետութիւններին կողմից Արցախի Հանրապետութեան անկախութեան ճանաչումն է:

Մինչեւ միջազգային հանրութեան կողմից Արցախի Հանրապետութեան անկախութեան ճանաչումը եւ պատմական Հայրենիք հայ բնիկ բնակչութեան վերադարձի համար անվտանգ պայմանների ստեղծումը, անհրաժեշտ է ՄԱԿ համապատասխան կառոյցների միջոցով դադարեցնել այժմ ընթացող Արցախի մայրաքաղաք Ստեփանակերտի եւ այլ բնակավայրերի հայկական գերեզմանատների, եկեղեցիների, վանքերի եւ պատմամշակութային արժէքների, հանրային եւ մասնաւոր սեփականութեան թաւանն ու բարբարոսական աւերումը՝ պահպանելով Արցախի բնակչութեան հարկադրաբար լքած անշարժ եւ շարժական գոյքը, բոլոր պետական եւ համայնքային շէնք-շինութիւնների, արդիւնաբերական ձեռնարկութիւնների եւ առեւտրային օբիեկտների անձեռնմխելիութիւնը:

Արցախի Հանրապետութեան Ազգային ժողովը՝ որպէս առաջնային մանդատով օժտուած բարձրագոյն ներկայացուցչական մարմին, ուղեր-

ձով դիմում է միջազգային հանրութեանը եւ կոչ անում ՄԱԿ անդամ պետութիւններին.

Առաջնորդուելով ՄԱԿ կանոնադրութեան մէջ ամրագրուած ազգերի ինքնորոշման իրաւունքի սկզբունքով, հիմք ընդունելով 1991 թուականի Սեպտեմբերի 2-ի «Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան հռչակման մասին Հռչակագիրը», 1991 թուականի Դեկտեմբերի 10-ին կայացած անկախութեան համաժողովրդական հանրաքուէի արդիւնքները, ինչպէս նաեւ 1992 թ. Յունուարի 6-ին ընդունուած Հռչակագիրը Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան պետական անկախութեան մասին՝ ճանաչել Արցախի (Լեռնային Ղարաբաղի) Հանրապետութեան անկախութիւնը՝ յանուն Արցախի բնիկ ժողովրդի իր պատմական հայրենիք վերադարձի:

ՄԱԿ անդամ պետութիւնների կողմից Արցախի Հանրապետութեան անկախութեան ճանաչումը պատմական արդարութիւնը վերականգնելու միակ միջոցն է, այն կը դառնայ մեր ժողովրդի պաշտպանուածութեան յուսալի երաշխիքը, կը նպաստի 150 հազար հայերի արժանապատիւ եւ անվտանգ վերադարձին իրենց պատմական Հայրենիք՝ արդէն ճանաչուած միջազգային սահմաններում, պատմական բնակութեան վայրերում բնականոն կեանքի համար բարենպաստ պայմանների ստեղծմանը, ինչպէս նաեւ կ'ապահովի երկարաժամկէտ եւ կայուն խաղաղութիւն յարաւորակասեան տարածաշրջանում»:

«Հալէպի մէջ հետզհետէ կը մեղմանան զինեալ երեսուցները. այսօր Սուրիոյ մէջ իշխող վիճակը անորոշութիւնն է». Հարցազրոյց Բերիոյ Հայոց Թեմի բանբեր Մարիա Գաբրիէլեանի հետ

Հ.- Սուրիոյ մէջ կատարուած իշխանափոխութենէն ետք, ի՞նչ իրավիճակ կը պարզէ այսօր Սուրիան, յատկապէս սուրիահայութեան ապրած շրջանները:

Մ.Գ.- Այսօր Սուրիոյ մէջ իշխող վիճակը անորոշութիւնն է: Ինչ որ տեղի ունեցաւ կայսերական արագութեամբ կատարուեցաւ...

Դէպքերը սրընթաց կը յաջորդեն զիրար: Իշխանութեան հասած ընդդիմութիւնը կը ջանայ կեանքը բնականոնացնել, ժամի դրութեամբ գլխաւոր հրամանատարութեան կողմէ որոշումներ կ'արձակուին: Հրապարակուած հրամանները մարդու իրաւունքներու պաշտպանութեան իմաստով ոգեւորիչ են, կը մնայ գետնի վրայ անոնց գործադրումը տեսնել: Ժողովուրդը տակաւին ցնցումէն չսթափեցաւ, առաջին ժամերուն մոլորուածի նման էինք, իրադարձութիւնները այնքան արագ էին, որ մեր ընկալումը կը վտանգէր: Սուրիոյ բոլոր շրջանները, որոնց կարգին սուրիահայութեան ապրած քաղաքները, կը ջանան վերադառնալ իրենց առօրեային: Հալէպի մէջ հետզհետէ կը մեղմանան զինեալ երեսուցները եւ ոչ սովորական իրողութիւնները, այսուհանդերձ տակաւին աղօտ է պատկերը:

Դրական համարուեցաւ եւ որոշ տեղ մը մտահանգստութիւն փոխանցեց ընդդիմադիր նոր իշխանութեան այն քայլը, որ տապալած իշխանութեան կառավարութեան լիազօրութիւնը պահեց մինչեւ նոր վարչամեքենայի կողմէ կարգ ու կանոնով ստանձնումը, նոյն ձեւ վարուեցաւ տարբեր երկիրներու մէջ գործող Սուրիոյ դիւանագիտական ներկայացուցչութիւններուն հետ: Սակայն նոր վարչամեքենան շատ արագ յառաջացաւ եւ նշանակուած նախարարներուն մասին բաւարար տեղեկանք չունենալը կրկին մտահոգեց: Այստեղ նշեմ, որ տապալած եւ իշխող կառավարութիւններու միջեւ տեղի ունեցած յանձնումն ու ստանձնումը ոչ միայն անցնում է այլեւ բաւական քաղաքակիրթ գործելաձեւով ընթացաւ: Կարելի է ամբողջել, որ վարչակարգը տապալեցաւ, սակայն պետականութիւնը, որ հաստատութեանական համակարգն ունի, կանգուն է, փաստօրէն պետական կառոյցները մէկը միւսին ետեւէն կը վերաբացուին:

Անցումային շրջանի այս կառավարութիւնը պիտի գործէ մինչեւ 1 Մարտ 2025: Իսկ երկրի սահմանադրական կամ օրինական համակարգի մասին տակաւին յայտարարութիւններ չկան:

Հ.- Կենցաղային պայմաններուն առնչութեամբ, որեւէ բարելաւում արձանագրուած է, թէ տակաւին տնտեսական տագնապալի իրավիճակ կը տիրէ:

Մ.Գ.- Կենցաղային պայմաններու մէջ տակաւին շօշափելի բարելաւումներ չկան, տնտեսական տագնապը գերիշխող է, մասնաւոր արձանագրուած ահաւոր սղածի պատճառով: Ապրանքատեսակները եռապատիկ այլեւ քառապատիկ սղեցին: Առաջին քանի մը օրերը սուրիական դրամը կրկին անկում կրեց, սակայն շուտով վերադարձաւ շուրջ տարիէ մը ի վեր ապահոված կայունութեան մակարդակին: Ելեկտրականութեան խնդիրը կը մնայ նոյնը, օրական երկու ժամ մատակարարման դրութեամբ, իսկ ջուրի խնդիրը բաւական արագ լուծուեցաւ: Այսօր կարելի է ըսել համարեա՞ ջուրի տագնապ չկայ:

Մտուելի կամ այլ իրերու ապահովման խնդիր եւս չկայ (բացի դեղորայքէն), պարզապէս գիներու թանկացումն է խնդիրը:

Հ.- Հայկական մեր համայնքներուն պարագային, ի՞նչ կը սպասուի յառա-

ջիկայ օրերուն՝ հայկական կալուածներուն, դպրոցներուն, միութիւններուն եւ եկեղեցիներուն առնչութեամբ:

Մ.Գ.- Ուսումնակրթական բնագաւառի առնչութեամբ նշեմ, որ դպրոցներու աշակերտութիւնը պիտի յաճախէ տարեթիւս 15 Դեկտեմբերէն սկսեալ, մինչ կրթօճախներու անձնակազմը (դպրոցներու եւ համալսարաններու տնօրէններ, վարչակազմեր, ուսուցչակազմեր, դասախօսներ) պիտի վերստանձնեն իրենց աշխատանքները 12 Դեկտեմբերին:

Հայկական եկեղեցիները կը գործեն, նոյնիսկ այս շաբաթ, որ Ս. Յակոբի տօնն է, Հալէպի Ս. Յակոբ եկեղեցւոյ մէջ, Բերիոյ Հայոց Թեմի Առաջնորդ Մակար Սրբ. Արք. Ազգարեանի ներկայութեամբ, սկիզբ առաւ հսկումի շաբաթը:

Ինչ կը վերաբերի հայկական կալուածներուն, ապա այսօրուան դրութեամբ վտանգ չի սպառնար անոնց, այս մասին յստակ փոխանցում կատարուեցաւ ընդդիմութեան ղեկավարութեան կողմէ՝ քրիստոնեայ համայնքներու ներկայացուցիչներուն հետ անոր ունեցած հանդիպման ընթացքին:

Բերիոյ Հայոց Թեմը՝ Մակար Սրբ. Արք. Ազգարեանի առաջնորդութեամբ եւ Արամ Մանուկեան կեդրոնը ամենայն յանձնառութեամբ ի սպաս դրած են իրենց բոլոր կարողութիւնները համայնքին տէր դառնալու համար: Ինչպէս պատերազմի ահաւոր տարիներուն, այնպէս եւ այս օրերուն, հալէպահայ համայնքը ոչ թէ զգաց, այլեւ շօշափեց իր ետին կանգնած ուժեղ թիկունքը: Թեմակալ առաջնորդին կողմէ համայնքին ուղղուած ձայնային թէ տեսադիւր ելոյթները, խօսքերը, լրատուամիջոցներուն հետ ունեցած հարցազրոյցները, ազգի զաւակներուն, ազգային ու միութեանական մարմիններուն հետ հանդիպումները բալասանի նման կ'ամոքեն հոգու վէրքերը, մանաւանդ անոր ժպտերես արտայայտութիւնները անդորրութիւն կը պարգեւեն:

Սովորական պայմաններուն մէջ հաւանաբար աննշելի բան թուի այս մէկը, սակայն հալէպահայութեան ապրած այս աննկարագրելի օրերուն ապա անոնց ազդեցութիւնը անգնահատելի է:

Հ.- Քաղաքական զարգացումներու լոյսին տակ, Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպանատունն ու հիւպատոսութիւնը կը շարունակեն իրենց գործունէութիւնը: Դեսպանութիւն-համայնք կապը կը շարունակուի՞:

Մ.Գ.- Ինչպէս երկրի բոլոր հիւպատոսարաններն ու դեսպանատուները՝ Հայաստանի դիւանագիտական ներկայացուցչութիւնը եւս Սուրիայէն հեռացած է: Անձնակազմը իր աշխատանքները ժամանակաւորապէս կը շարունակէ Պէյրութի մէջ՝ արտակարգ համակարգով: Լուսաբանական հարցումներու համար հաստատուած է նաեւ թէժ գիծ: Դեսպանութիւնը իր կապը կը շարունակէ համայնքին հետ: Այստեղ նշեմ, որ անցնող գիծը օրերուն, Հալէպ հիւպատոսարանի անձնակազմը ջանք չխնայեց օգտակար դառնալու հալէպահայութեան՝ երբ ի կատար ածեց ընթացիկ այն աշխատանքները, որոնք իր լիազօրութիւններու սահմաններուն մէջ էին:

Այսօր Սուրիոյ մէջ դէպքերը, որոշումներն ու հրամանները այնքան արագ կը կատարուին կամ կը կայանան, որ մէկ ժամ նախորդող արդէն հին կը համարուի: Հարցազրոյցը վարեց Սոնա Թրիթեան Կէտիկեան

Ամէն բերանը բաճալուն Փաշինեան վնաս կը հասցնէ Հայաստանի շահերուն

Ամէն անգամ որ Հայաստանի վարչապետ Նիկոլ Փաշինեան հրապարակային յայտարարութիւն կը կատարէ, ան վնաս կը հասցնէ Հայաստանի շահերուն:

Փաշինեանի վնասակար խօսքերու վերջին օրինակը 90 վայրկեան տեւած հարցազրոյցն է, զոր ան տուաւ Հայաստանի Հանրային պատկերասփիւռի կայանին, 22 Նոյեմբեր 2024-ին:

Առաջին հարցումը կը վերաբերէր վերջերս Փաշինեանի կողմէ կառավարութեան վեց բարձրաստիճան պաշտօնեաներու աշխատանքէ արձակման՝ Կիրակի երեկոյեան անոնց հեռաձայնային հաղորդազրուութիւն ուղարկելով: Լրագրողը հարցուց՝ ինչո՞ւ զանոնք աշխատանքէ արձակեցիք:

Փաշինեան յայտարարեց, որ անոնց «պաշտօնանկութիւնները ոչ թէ անձնաւորուած են, այլ աւելի շատ համակարգերու կապուած են»: Այնուամենայնիւ, ան ըսաւ, որ աշխատանքէ արձակուած պաշտօնեաները «լաւ կ'աշխատէին»: Լրագրողը մատնանշեց, որ վարչապետը համակարգային փոփոխութիւններ չէ կատարած, այլ ուղղակի աշխատանքէ արձակած է անհատներ: Վարչապետը բացատրեց, որ այս պաշտօնեաները համակարգային ուշագրաւ բարելաւումներ կատարած էին, սակայն հետագային, ժամանակի ընթացքին դարձած են համակարգի մաս: Ան շարունակեց՝ խոստովանելով, որ՝ «Ինձի հետ ալ նման բաներ կը պատահին»:

Լրագրող Տաթև Դանիէլեան այնուհետեւ Փաշինեանին հարցուց Բարձրագոյն դատական խորհուրդի նախագահ Կարէն Անդրէասեանի պաշտօնանկութեան մասին, «մարմինի մը, որ գործադիր իշխանութենէն լիովին անկախ է: Եղաւ այնպէս, որ վարչապետին, այսպէս ըսուած, յորդորով որոշած է հրաժարականի դիմում ներկայացնել: Հիմա ձեր ընդդիմախօսները կ'ըսեն՝ ի՞նչ է ասիկա, եթէ ոչ՝ իշխանութեան մէկ ճիւղին ճնշումը միւսին նկատմամբ»:

Փաշինեան ոչ համոզիչ բացատրութիւն մը տուաւ, որ՝ «Վարչապետի յորդոր չէր, այլ վարչապետի խնդրանք»: Լրագրողը պատասխանեց. «Անկախ դատական համակարգին մասին գործադիրին յայտարարութիւններուն եւ գործողութիւններուն միջեւ ճեղք կայ»:

Իշխանութեան երեք ճիւղերուն միջեւ տարանջատում չկայ: Փաշինեան միանձնեայ կը դեկավարէ երեք ճիւղերն ալ՝ գործադիր, օրէնսդիր եւ դատական իշխանութիւնը: Ան, որ կը շեղի իր փափաքներէն, կ'արձակուի աշխատանքէ եւ կը փոխարինուի: Տարօրինակ է, ասիկա այն մարդն է, որ անդադար կը խօսէր ժողովրդավարութեան մասին, սակայն կը խախտէ ժողովրդավարութեան հիմնական սկզբունքները:

Այնուհետեւ Փաշինեանը սխալեցաւ՝ ըսելով, որ այն պաշտօնեաները, որոնց «խնդրած է» հրաժարական տալ, երկու ընտրանք ունէին՝ «Այդ խնդրանքը կատարել, կամ՝ այդ խնդրանքը չկատարել»: Լրագրողը ընդգծեց, որ եթէ պաշտօնեան մերժէր հրաժարական տալ, «հետեւանքներ» պիտի արձանագրուէին: Փաշինեան անտեղեակ ձեւանալով՝ հարցուց. «Ի՞նչ հետեւանք, օրինակ»:

Ի պատասխան այն հարցումին, թէ արդեօք խորհրդակցեցա՞ւ խմբակիցներուն հետ, նախքան այս վեց պաշտօնեաները աշխատանքէ արձակելը, ան հպարտօրէն ըսաւ. «Ասիկա միանձնեայ որոշում էր»:

Այնուհետեւ լրագրողը հետաքրքրուեցաւ, թէ արդեօք Փաշինեանի խնդրանքով իշխող խորհրդարանական դաշինքի անդամ Նարեկ Զէյնալեանը հրաժարեցաւ իր աթոռէն: Փաշինեան ըսաւ՝ այո՛: Զէյնալեանը հրաժարեցաւ պատգամաւորական աթոռէն, սակայն պատգամաւոր Յովիկ Աղազարեանը մինչ օրս կը մերժէ Փաշինեանին «խնդրանքը»: Փաշինեան ըսաւ. «Ես յոյս ունիմ, որ իմ խնդրանքս

անարձագանք չի մնար»: Այդ խնդրանքէն ետք Աղազարեան քանի մը անգամ հարցաքննուեցաւ իշխանութիւններուն կողմէ՝ խարդախութեան կասկածով: Ասիկա կառավարութեան ուրիշ ճիւղի մը՝ խորհրդարանի գործերուն վարչապետի անտեղի միջամտութեան այլ օրինակ մըն է:

Փաշինեան երկարօրէն քննարկեց Ատրպէյճանի նախագահ Իլհամ Ալիեւը համոզելու իր յամառ ջանքերը՝ ստորագրելու այն, զոր ինք «Խաղաղութեան պայմանագիր» կը կոչէ, հակառակ այն հանգամանքին, որ Ալիեւ ոչ միայն չահագրուածութիւն չի ցուցաբերեր ստորագրելու նման փաստաթուղթ մը, այլ նաեւ կ'ընդարձակէ Հայաստանէն հետագայ զիջումներու իր պահանջները: Փաշինեան կարծէք չի հասկնար տարբերութիւնը ստորագրութեան թուղթի կտորի մը, զոր ինք «Խաղաղութեան պայմանագիր» կը կոչէ, եւ՝ իսկական խաղաղութեան միջեւ:

Այնուամենայնիւ, 90 վայրկեան տեւած հարցազրոյցի ընթացքին Փաշինեանին մեծագոյն սխալը այն էր, որ ան հաւասարութեան նշան դրաւ Ալիեւի կողմէ Հայաստանի Հանրապետութեան փոխարէն կեղծ «Արեւմտեան Ատրպէյճան»-ի համար պահանջներուն եւ հայկական պահանջատիրութեան միջեւ՝ «Արեւմտեան Հայաստան»-ի պատմական տարածքի համար:

Այս մասին, առանց հարցումի, Փաշինեան ակամայ առաջարկեց. «Բան մըն ալ ըսեմ, լա՛ւ չըսեմ»: Սակայն, երբ լրագրողը յորդորեց անոր ըսել, ան ուղմբի նման զգայացուց յայտարարութիւն կատարեց. «Լա՛ւ, ըսեմ: Հիմա մենք որքան կը նեղուինք եւ դժուար կը հանդուրժենք, հարց կը սեպենք, որ կարգ մը մարդիկ որոշ տեղեր կ'օգտագործեն Արեւմտեան Ատրպէյճան եզրը, չէ՞: Ուրեմն երբ մենք կ'ըսենք Արեւմտեան Հայաստան, չե՞նք մտածեր, որ կարգ մը մարդիկ կը գրգռենք: Ինչպէս որ երբ Արեւմտեան Ատրպէյճան ըսեն, մենք կը գայրանանք, այնպէս ալ երբ մենք Արեւմտեան Հայաստան կ'ըսենք, ուրիշներ կը գայրանան: Հիմա կրկին պիտի ըսեն՝ հերթական դաւաճանութիւն, ստոր տականքութիւն: Այսօր ես կը գտնուիմ այնպիսի կարգավիճակի եւ պատասխանատուութեան մէջ, որ պարտաւոր եմ մեր ժողովուրդին հետ խօսիլ եւ ցոյց տալ պատճառահետեւանքային կարգերը, շղթաները: Եթէ ես ատիկա չընեմ, կը նշանակէ, որ ես գիտակցաբար մեր երկիրը կը տանիմ դէպի պետականութեան կորուստ: Ես չեմ կրնան նման բան արտօնել»:

Ասիկա շատ ամօթալի յայտարարութիւն է Հայաստանի կառավարութեան դեկավարին կողմէ: Նման պատասխան կարելի էր ակնկալել էրտողանէն կամ Ալիեւէն, բայց ոչ՝ Հայաստանի Հանրապետութեան դեկավարէն: Անհաւատալի է, որ նոյնիսկ էրտողանն ու Ալիեւը նման հակահայ յայտարարութիւն չեն ըրած:

Վերջին հարցումը, հաւատաք, թէ ոչ, հետեւեալն էր. «Կրնա՞ք մեզի ըսել իսկական պատճառը՝ ինչո՞ւ որոշեցիք ածիլել (մօրուքը)»: Փաշինեան հաւատարիմ մնալով հարցումներէն խուսափելու իր սովորական գործելակերպին՝ ըսաւ. «... Պարզ է, որ պատկերի փոփոխութիւն տեղի կ'ունենայ... Ես կրնամ միայն մէկ բան ըսել, որ երբ որոշեցի ածիլուիլ, որոշեցի օրը՝ աւագ դատերս ծննդեան օրը, հակառակ անոր որ հիմա, երբ հարցազրոյցը սփռուի, միւս դուստրերս հարց պիտի տան, թէ ինչո՞ւ անոր տարեդարձին եւ՝ ոչ մեր: Աշոտը (որդին), համոզուած եմ, որ այդ առումով, ոչ միայն այդ առումով, փառատենչ չէ եւ այդպիսի հարցում պիտի չուղղէ»:

Յարութ Սասունեան

Արցախի 19-րդ դարի հայկական ժառանգութիւնն ատրպէյճանական հայաջինջ քաղաքականութեան թիրախում

Արցախի մշակութային ժառանգութեան մշտադիտարկում իրականացնող monumentwatch.org կայքը գրում է.

«Համաձայն Ատրպէյճանի պաշտօնական քարոզչութեան՝ Ատրպէյճանի տարածքում հայկական մշակութային ժառանգութեան օրինակներ են հանդիսանում միայն 19-րդ դարում եւ 20-րդ դարսկզբին կառուցուած հոգեւոր կառոյցները: Ատրպէյճանական քարոզչամեքենան սա «բացատրում է» նրանով, որ «Անդրկովկասում հայերը վերաբնակեցուել են վերջին երկու հարիւր տարիներին Ռուսական կայսրութեան իշխանութիւնների կողմից, եւ տարածաշրջանի հայկական հոգեւոր կառոյցները կառուցուած են հայ վերաբնակիչների կողմից: Անդրկովկասում եւ մասնաւորապէս ժամանակակից Հայաստանի Հանրապետութեան եւ Ղարաբաղի տարածաշրջանում եղած հայկական մշակութային ժառանգութիւնը հենց այս վերաբնակիչներին է պատկանում եւ ստեղծուել է վերջին 200 տարիների ընթացքում»:

Ինչպէս կարող ենք տեսնել, նման յայտարարութեամբ պաշտօնական Ատրպէյճանը «իւրացնում եւ սեփականում է» ոչ միայն ՀՀ, այլ նաեւ Արցախի եւ պատմական հայկական այլ երկրամասերի տարածքում ստեղծուած ողջ մշակութային ժառանգութիւնը: Այստեղ իւրացում է ոչ միայն չորրորդ դարից ստեղծուած քրիստոնէական ժառանգութիւնը, այլ նաեւ՝ աւելի վաղ շրջաններինը:

Կարող ենք տեսնել, որ ատրպէյճանական քարոզչամեքենան հայկական է համարում միայն 19-րդ դարում կառուցուած եկեղեցիները, այն էլ՝ սեփական քարոզչական թեզերից ելնելով, որտեղ հայերը համարուում են եկուոր: Այս մասին վերջերս յայտարարեց նաեւ տիրահոչակ ատրպէյճանական քարոզիչ Բիգվան Հուսէյնովը:

Հիմք ընդունելով քարոզչական այս թեզը՝ ատրպէյճանական կողմը բռնադրաւուած Արցախում հայկական է համարում միայն 19-րդ դարում կառուցուած եկեղեցիները, քանի որ ըստ իրենց՝ մինչեւ 19-րդ դարը հայեր Արցախում չեն եղել: Այս եկեղեցիները չուրջ ստեղծուել է քարոզչական երկակի իրավիճակ՝ մի կողմից դրանք կարծես չպէտք է քանդուեն, քանի որ կառուցուել են ոչ «օկուպանտական» տարիներին, բայց դրանք նաեւ չեն կարող յայտարարուել «աղուանա-ուտիական»: Ուստի հարց է ծագում, թէ ինչ անել սրանց հետ: Վերջին չորս տարում ատրպէյճանական կողմը քարոզչական տեսանկյունից էր հրապարակում 19-րդ դարավերջի եւ 20-րդ դարսկզբին կառուցուած եւ Պաքուում, Գանձակում, Շամքորում գեոեւս կանգուն հայկական եկեղեցիներ՝ ցոյց տալու համար, որ «հանդուրժող» է եւ խնդիր չուների հայկական ժառանգութեան հետ (այս մասին աւելի մանրամասն տես՝ Ատրպէյճանի «հանդուրժողականութեան» մասին):

Սակայն միւս կողմից՝ 19-րդ դարի այս ժառանգութիւնը եւս խնդրա-

յարոյց է Ատրպէյճանի համար, քանի որ նման եկեղեցիներ կան Արցախի համարեա բոլոր գիւղերում: Կան այս յուշարձանների կառուցման արձանագրութիւնները, որտեղ սովորաբար նշուած է գիւղական համայնքը, մեկնասը, քահանան, եկեղեցիների մի մասի կառուցման մասին կան նաեւ փաստաթղթային վկայութիւններ եւ նկարագրութիւններ: Մակար Պարզուտարեանցը, շրջելով ամբողջ Արցախում, նկարագրում էր հայկական գիւղերը, դրանցում գտնուող յուշարձանները, կառուցողը, վեակառուցողը, նորոգողը գիւղական եկեղեցիները:

Կարող ենք տեսնել, որ սկսած 2020 թուականից որոշ դէպքում դրանք պաշտօնապէս յայտարարուում են կրկին աղուանա-ուտիական, ինչպէս օրինակ Թալիշ գիւղի 1894 թուականին կառուցուած Ս. Ամենափրկիչ եկեղեցին, ինչով հակասութիւն են ստեղծում քարոզչական հիմնական թեզերի հետ (տես՝ Թալիշ գիւղի Ս. Ամենափրկիչ եկեղեցին «աղուանա-ուտիական» հուշակիւ մասին):

Որոշ դէպքերում կարող ենք վաւերացնել, որ 19-րդ դարով թուագրուող նման եկեղեցիներն «անհետանում են», միտումնաւոր վնասում ատրպէյճանական կողմի իրականացուող «ենթա-կառուցուածքային» աշխատանքների ժամանակ, ինչպէս դա եղաւ Հաբրութի շրջանի Մոխրենես գիւղի Ս. Սարգիս, Մադաթաշէն գիւղի Ս. Աստուածածին եկեղեցիների (տես՝ Մոխրենեսի Ս. Սարգիս եկեղեցին, Թշնամին աւերել է

Մադաթաշէն գիւղի դպրոցը, մշակոյթի տունը, յուշարձանն ու վնասել Ս. Աստուածածին եկեղեցին):

Որոշ դէպքերում այս եկեղեցիները ուղղակի պղծուում են, պատուում են գրութիւններով, ինչպէս դա եղաւ Քարինտակ, Ջրաղացներ գիւղերի եկեղեցիների պարագայում (տես՝ Քարինտակի Ս. Աստուածածին եկեղեցին ենթարկուում է վանդալիզմի, Ատրպէյճանի զինուորականները մահմետական աղօթք են հնչեցնում բռնադրաւուած Ջրաղացներ գիւղի Սուրբ Աստուածածին եկեղեցում):

Հարկ ենք համարում նշել, որ Հաբրութի շրջանում ունենք մի իրավիճակ, որ եթէ անգամ եկեղեցիները կանգուն են, ապա միտումնաւոր վնասուել են, աւերուել գիւղերը, իսկ ամբողջ Արցախում հայ չի մնացել, այսինքն՝ չկայ եկեղեցիները կառուցող համայնքը, իսկ նրա բնակավայրերը քանդուում են:

Առաւել բարդ իրավիճակը ստեղծուած է Շուշիում: Ատրպէյճանական քարոզչամեքենան առհասարակ մերժում է քաղաքի հայկական ինքնութիւնը, ինչի դրեւարումը խորհրդային տարիներից դեռեւս մի կերպ պահպանուած հայկական գերեզմանոցների հիմնական եւ վերջնական աւերումն էր վերջին տարիներին: Փաստ է, որ ատրպէյճանական կողմը որոշել էր Շուշի քաղաքում չտեսնել, վերացնել անգամ իր քարոզչամեքենայի թեզերով առկայ

Մոնթրեալի Սուրբ Յակոբ Ազգային Վարժարանի 50-ամեակի նուիրահաւաքի պաշտօնական մեկնարկին հանգանակուեցաւ \$476.650 տոլար



Հինգշաբթի, 21 Նոյեմբեր 2024-ին, Մոնթրեալի Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի (ՍՅԱՎ) «Տիգրան եւ Տիւանա Հաճէթեան» մարզարանէն ներս ՍՅԱՎ-ի Հիմնադրամը կազմակերպած էր ընթրիք-ընդունելութիւն մը, որով պաշտօնական մեկնարկը կատարուեցաւ Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի 50-ամեակին առթիւ նախաձեռնուած նուիրահաւաքին, ներկայութեամբ Գանատայի Հայոց Թեմի Առաջնորդ Գերբ. Տէր Բարսեղ Արք. Չարեանի ներկայացուցիչ Հոգ. Տէր Յակոբ Վրդ. Եագուպեանի, Լաւալի Սուրբ Գեորգ եկեղեցւոյ Հոգեւոր հովիւ Արժ. Տէր Յակոբ Քնն. Կեատայեանի, Գանատայի Հայոց Թեմի Ազգային վարչութեան ներկայացուցիչներուն, ՀՅԴ Բիւրոյի ներկայացուցիչ Յակոբ Տէր Խաչատուրեանի եւ անդամ Բաֆֆի Տօնապետեանի, Մոնթրեալի Քաղաքապետական խորհուրդի անդամ Վանա Նազարեանի, Սուրբ Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան անդամներու, քոյր միութիւններու եւ պատկան մարմիններու ներկայացուցիչներու, բարերարներու, վարժարանի անձնակազմին, ծնողներու եւ ջրջանաւարտներու:

Բարի գալուստի խօսքով հանդէս եկաւ նախկին շրջանաւարտ եւ այժմ ծնողք ժիւլի Հինտոյեան, որ իր խօսքին մէջ ըսաւ. «Վարժարանիս հիմնադրի անդամները, գաղթի պատճառաւ նոր միջավայրի մէջ յայտնուելով ապրեցան վերիվայրումներ, բայց հազրեւ կազմաւորուած՝ հիմնեցին դպրոց մը, յոյսով որ իրենց զաւակները ունենան աւելի կայուն կեանք, կառչած մնալով հայ մշակոյթին: Հաստատուէն կրնանք ըսել, որ անոնք յաջողեցան ոչ միայն իրենց զաւակներուն ապահովել հայկական միջավայր, այլեւ ապագայ սերունդներուն եւս: 50 տարիներ առաջ սերմերը ցանուեցան, եւ այսօր ունինք պտղատու ծառեր, որոնց ճիւղերը կ'երկարին ու կը տարածուին»: Անկէ ետք տեսերիզով մը ելոյթ ունեցաւ վարժարանի նախակրթարանի եւ երկրորդականի աշակերտներէ, ինչպէս նաեւ շրջանաւարտներէ բաղկացած երգչախումբը, որոնք ներկայացուցին վարժարանի վերամշակուած քայլերգը, խմբավարութեամբ Գալար Հարպոյեան Գալարեանի: Նշենք, որ քայլերգին բառերը գրած է Արսէն Երկաթ, իսկ երաժշտութիւնը յորինած է Երուանդ Ալեքսանեան: Նշենք, որ վարժարանի յիսնամեակին առթիւ ժան Մկրտիչեան քայլերգին երկրորդ համարը թարգմանած է Ֆրանսերէնի, իսկ Նայիրի Փիլոյեան կատարած երաժշտութեան նուագախմբային մշակումը:

Խօսք առաւ վարժարանին Վարչական խորհուրդի նախկին անդամ Թորոս Պապիկեան, որ անդրադառնալով վարժարանին կիրարկած Քեպլէր նահանգի կրթական ծրագրին կողքին տարուած աշխատանքին՝ ըսաւ. «Սուրբ

Յակոբ Ազգային վարժարանը իր Սարգեան նախակրթարանով եւ Բասոր-մաճեան երկրորդականով կը ստեղծէ հայաշունչ եւ ապահով միջավայր, ուր կ'իրականան հայերէնի, հայոց պատմութեան եւ հայ մշակոյթին վերաբերող ծրագրերը, կը ջանքուի ազգային դաստիարակութիւն, ունի վկայաւ ուսուցչական կազմ, ուսուցիչ-աշակերտ նպաստաւոր փոխյարաբերութիւն, եւ կ'իրագործուին գիտական յառաջացիլ դասընթացներ ու կը տրամադրուին անոնց յարակից սարքերը»: Ապա Հայր Յակոբ կատարեց սեղաններու օրհնութիւնը, որմէ ետք տեղի ունեցաւ ճաշի սպասարկութիւն:

Ելոյթ ունեցաւ Սուրբ Յակոբ Առաջնորդանիստ Մայր եկեղեցւոյ Հոգաբարձութեան ատենապետ Սարո Տէր Պետրոսեան, որ իր խօսքին մէջ շեշտեց. «Դիւրին պիտի ըլլար պարզապէս երկրին լեզուին տիրապետող սերունդ հասցնելը: Այդ մէկը կատարող տեղական հաստատութիւններ չեն պակսիր: Մենք կ'ընենք անկէ շատ աւելին: Մեր դպրոցը կը հասցնէ ոչ միայն կրթական լաւագոյն հաստատութիւններուն պատրաստ ուսանողներ, այլ անոր կողքին նաեւ իրենց մայրենիին, անցեալին, իրենց պատմութեան տիրապետող անհատներ, որոնք հպարտօրէն կրնան ըսել, որ իրենք հայ են, ոչ միայն ծագումով, այլ հայ են իրենց առօրեայով, կենցաղով, լեզուով, խաղով, երգ ու պարով», ապա աւելցուց. «Հետեւեալը, մեր երազն է զայն ա՛յլ աւելի բարգաւաճած տեսնել եկող 50 տարիներուն: Մեր երազն է, որ ան ըլլայ այնքան քաջողական իր եռացող հայրութեամբ եւ արձանագրած յաջողութիւններով, որ նախանձը չարժէ բոլոր հայ ծնողներուն, որոնք ուզեն իրենց զաւակները յանձնել մեր օճախին, առանց կասկածի ու երկմտանքի, առանց թերահաւատութեան, կամաւորաբար իրենց երեխաները առաջնորդելով դէպի մայրենիին անդաստանը, որպէսզի մեր ինքնութեան մաս կազմող «Հայ» արժանաւորապէս արժեւորենք եւ մեր լեզուն եւ մեր ազգը որք չձգենք»: Ատենապետը վարժարանին ոտնագնդակի դաշտի նորոգման ծրագրին անդրադառնալով յայտնեց. «Ընդհանուրապէս մը մասնաւորաբար անդրադարձ կատարել ոտնագնդակի դաշտի մեր ծրագրին: Առաջին հերթին կ'ուզեմ յատուկ շնորհակալութիւն յայտնել այս ծրագրի տարիներով հետապնդած ՀՄԸՄ-ի իրերայաջորդ վարչութիւններուն, որոնց հետեւողական ճնշումին որպէս հետեանք, այս տարի, ի վերջոյ, Հոգաբարձութիւնը տեղի տուաւ եւ որոշեց իրականացնել զայն: Այս ծրագրի իրականացման համար մենք ունինք երկու մեծ նուիրատուներ, որոնց անունները հոս յատուկ կերպով եւ արժանաւորապէս կ'ուզեմ յիշել. տէր եւ տիկին Շանթ եւ Քրիսթին Թոպի եւ իրենց շրջանաւարտ զաւակները՝ Մայքըլ եւ Ալեք,

որոնք կը նուիրեն \$1.250.000 տոլար: Alan and Roula Rossy Family Foundation-ին եւ յատկապէս հիմնադրամին ներկայացուցիչներուն՝ տէր եւ տիկին Էմիլի եւ Լիանա Պաղրամեաններուն եւ իրենց Սուրբ Յակոբ յաճախող զաւակներուն՝ Արեգին եւ Միքայէլին, որոնք կը նուիրեն \$1.000.000 տոլար»:

Վարժարանի տնօրէնուհի Լոուի Ապրաքեան ներկայացուց 50-ամեակին առթիւ նախատեսուած առաջին ծրագիրը: Ան նախ վարժարանի հիմնադրութեան անդրադառնալով ըսաւ. «Սրբազան «Խնեթ»-ը էին անոնք, որոնք Գանատա հաստատուելէ քանի մը տարի ետք, իրենց անձնական կեանքը բարելաւելու մասին մտածելէ առաջ, գաղութի ապագան կերտելու աշխատանքին լծուեցան՝ ամբողջական նուիրումով եւ հաւատքով: Անոնք ոչ մէկ երկմտանք կամ վախ ունէին նիւթականի հայթայթման, կրթութեան նախարարութեան պայմանները լրացնելու եւ անձնակազմ գտնելու ուղղութեամբ: Իրենք դիտէին, որ հայ դպրոցն էր, որ պիտի միացնէր հայ մանուկները, ամրապնդէր համայնքը, սերունդ կերտէր եւ փոխանցէր անոնց մեր ժողովուրդի հոգեւոր մշակութային արժէքներն ու մարդ ըլլալու արժանիքները»:

Տնօրէնուհին անդրադառնալով վարժարանի բակին ներկայ իրավիճակին՝ յայտնեց. «Բախտաւոր ենք հսկայական խաղաղատեղի, ուր նախակրթարանի աշակերտները առիթ ունին վազվզելու, պարելու, գծելու, օրօրուելու, եւ FIFA-ի խաղերէ աւելի լուրջ ոտնագնդակի մրցոյթներ կազմակերպելու: Մեր բակը սակայն աւելին է: Ան նաեւ համախմբող միջավայր մըն է, Տարեկան քերմէսէն սկսեալ մինչեւ ՀՄԸՄ-ի, շաբաթօրեայ, կիրակնօրեայ վարժարաններու աշակերտներուն եւ Արարատ ծամբարի երեխաներուն համար: Բայց պէտք է ընդունիլ, որ իր ներկայ վիճակով այդքան ալ գրաւիչ չէ»:

Անկէ ետք Ապրաքեան տեսերիզի ցուցադրութեամբ ներկայացուց բակին վերանորոգման եւ նոր չափանիշներով նախագծման ծրագիրը, ապա իր խօսքը փակեց ըսելով. «Բնութեամբ ծաղկուն, ինչպէս նաեւ ստեղծագործելու հնարաւորութիւններ ներառելով մեր խաղաղատեղին մէջ, ներգրուած կ'ունենանք մեր ներկայ եւ ապագայ աշակերտներուն ամէնէն թանկագին եւ յիշատակելի պահերուն: Պիտի տանք իրենց միջավայր մը, ուր պիտի խաղան, սորվին, կազմաւորեն իրենց հայկական ինքնութիւնը եւ որպէս այս երկրի քաղաքացիներ՝ պատրաստ ըլլան ապագայի բոլոր մարտահրէշներուն: Եկէք միասնական ճիգերով, կողք-կողքի յոյսի եւ լոյսի աղբիւր դառնանք, կառուցենք ապագան՝ մեր խորունկ արմատներէն թոխիչով մը դէպի նոր բարձունքներ նուաճելու, ստեղծելով այնպիսի ներշնչող եւ ոգեւորող միջավայր մը, ուր

արմատ պիտի նետեն, պիտի մեծնան, պիտի ծաղկին մեր գաղութին ապագայ սերունդները»:

Խօսք առաւ վարժարանի ելեւմուտի եւ նուիրարչաւի տնօրէնուհի Թամար Եագուպեան ըսելով. «Ով որ յաճախած է Սուրբ Յակոբ հայկական վարժարանը, ով որ պաշտօնավարած է կամ որպէս կամաւոր աշխատած է, դիտէ, որ իսկապէս պատիւ է անոր մաս կազմելը: Եւ ով որ հնարաւորութիւն չէ ունեցած այս փորձառութիւնը ունենալու՝ դժուար թէ կարենայ հասկնալ, թէ ի՞նչ կը նշանակէ մեզի համար այս հաստատութիւնը. այն մեր երկրորդ տունն է, մեր մեծ ընտանիքը»: Ապա ան անդրադարձաւ 50-ամեակին առթիւ նախատեսուած երկրորդ ծրագրին՝ Դրամադրամային հիմնադրամի ստեղծման, եւ յայտնեց. «Դրամադրամային հիմնադրամ մը ստեղծելով, մենք երկար ժամանակի վրայ կը կարենանք երաշխաւորել տարբեր կարիքներ դոճացնող վերահսկուած նիւթական աշակերտներուն տրամադրելու մեր կարողութիւնը», անկէ ետք Եագուպեան հանդէս եկաւ շնորհակալական խօսքով, որուն ընթացքին բեմ հրաւրեց 50-ամեակի Հանգանակութեան յանձնախումբի անդամները՝ առ ի երախտագիտութիւն անոնց տարած անխնջ աշխատանքին: Ապա յանձնախումբի անդամ Լէոն Աղազարեան յայտարարեց, որ Մանուկ Չուխաճեան ընտանիքի հիմնադրամը կը հաստատէ \$1,000,000 տոլարի ֆոնտ մը, որուն նպատակն է աշակցիլ համեստ եկամտով տէր ընտանիքներուն՝ կրթականպատմութեան հայթայթելով: Ան յիշեց նաեւ, որ այս տարի կը նշուի Սուրբ Յակոբ Ազգային վարժարանի ֆոնտին եւ Մանուկ Չուխաճեան ընտանիքի հիմնադրամին միջեւ գործակցութեան 12-ամեակը:

Յիսնամեակին առթիւ սկիզբ առած նուիրահաւաքի սոյն երեկոյին ընթացքին իրենց մասնակցութիւնը բերին տէր եւ տիկին Փիրայր եւ Հուրի Չաքարեաններ, իրենց եղբոր՝ ազգային բարերար Հրայր Սողոմոնեանի յիշատակին, նուիրելով \$100.000 տոլար, ինչպէս նաեւ Մոնթրեալի Հայ Կեդրոնի Տարեցներու միութիւնը այս առթիւ նուիրեց \$50.000 տոլար: Երեկոյի նուիրատուութիւններուն ընդհանուր գումարը հասաւ \$476.650 տոլարի:

Նշենք, որ վերոյիշեալ երկու ծրագիրներուն համար նախատեսուած է հանգանակել երկուքուկէս միլիոն տոլար, որոնցմէ մէկուկէս միլիոնը պիտի յատկացուի բակի վերանորոգման ծրագրին, իսկ մէկ միլիոնը՝ Դրամադրամային հիմնադրամի ստեղծման ծրագրին:

Հոգ. Տէր Յակոբ Վրդ. Եագուպեանի «Պահպանիչ»-ով փակուեցաւ ձեռնարկը:

Սոնա Թիթիզեան Կէտիկեան Լուսանկարները՝ Արմէն Ալէմեանի

Սուրիոյ ճակատագիրը «կը յստականայ»

Շաբաթ մը չէ բոլորուած նախագահ Պաշտար Ասատի իշխանութեան վախճանէն ետք, իսկ Սուրիան կը մնայ հազար ու մէկ մեկնաբանութեան ու հակասական նախատեսութիւններու կիզակէտ: Արեւմտեան մամուլը կը պահէ տասնամեակներէ ի վեր Սուրիոյ հանդէպ հետապնդուած ծրագիրներուն ջատագովի իր դիրքորոշումը, թէեւ քննական մօտեցում մը ի յայտ կը բերէ, որ ամբրիկեան եւ եւրոպական ակնոցներուն միջեւ տարբերութիւններ կան: Ընդհանրուր հասարակաց գիծը այն է, որ Ասատի հեռացումով, Արեւմուտքը յաջողեցաւ Սուրիան առնել իր ազդեցութեան տակ, վաղը կընայ ուսական ուժերը հեռացնել — գոնէ պահանջել — սուրիական ծովափէն, յետոյ աչքերը տարածել դէպի արեւելք(ներ), դէպի Իրաք եւ Իրան, նոյնքան մըն ալ դէպի Կովկաս: Միւս գորակայանին՝ Ռուսիոյ եւ Իրանի դիտանկիւնէն, մտավախութիւնները այլապէս արձագանգ են Արեւմուտքի յառաջիկայ քէն բխած քարոզչութեան միջոցորտին: Իսկ Սուրիոյ «նեղ սահմաններուն» մէջ, ամէն օր եւ ամէն ժամ կը բացայայտուի Սուրիան մասնատելու եւ ազդեցութեան գոտիներու վերածելու արշաւի մը նորագոյն արարները:

Այս ընդհանուր գիծերուն դիմաց (կարելի չէ բոլոր գիծերը ցանկագրել այստեղ), գետնի վրայ դէպքերը կը թաւալին տարբեր, յաճախ ներհակ, եւ զգուշաւոր լաւատեսութիւն ակնող մեկնաբանութիւններ ջրող թափով, մաս մըն ալ կը պահուի քողի տակ: Արեւմուտքի մէջ տարածուած եւ սուրիական որոշ խաւեր վարակած հրճուանքին դիմաց, գետնի վրայ կան դաժան իրականութիւններ, որոնք, ինչպէս նշեցինք, կը պատկերուի յիշեալ երգիծանկարով:

Խորքին մէջ, ի՞նչ տեղի կ'ունենայ գետնի վրայ եւ ինչպէ՞ս կը յստականայ Սուրիոյ (եւ այլոց) հորիզոնը:

Սուրիոյ վախճանեալ իշխանութեան ներկայացուցիչները կ'աշխատին անցնցում իշխանափոխութիւն իրականացնել, եւ ընդգրկմանը ներքին ալ այդ ուղղութեամբ զբաղուած տրամադրութիւն կը ցուցաբերեն, հակառակ վրիժառուութեան բանաւոր եւ գործնական գրասերութեաններու: Եթէ այս բեմին

վրայ ընդհանուր ընթացք որոշ չափով յուսատու կը թուի, այդ նեղ բեմին անդին, սակայն, իրական գետնի վրայ զարգացումները աւելի՛ քան յոռետեսութիւն կը բերեն (նկատի չունինք քաղաքական-դիւանագիտական կալուածին շատ աւելի լայն տարածքը): Մինչեւ իսկ եթէ ճշմարտութիւն կայ այն վարկածին մէջ, թէ փոխանցման իշխանութիւնը նախանձախնդիր է Սուրիոյ ամբողջութիւնը պահպանելու եւ երկիրը վերականգնելու (տակաւին յայտնի չէ, թէ գործնական ի՞նչ ծրագիր ունի, կամ ո՞վ պիտի արտօնէ նման բան), գոնէ երեք գլխաւոր մարտահրաւէր կը դիմագրաւէ ընդդէմ այս առաջադրանքին:

ԻՍՐԱԷԷԼ, ո՛չ միայն չէ կասեցուցած Սուրիոյ վրայ յարձակումները, այլ նոր քայլեր կ'առնէ 1967-ի պատերազմին իր խլած հողերը ընդարձակելու ուղղութեամբ: Իր ապահովութիւնը պահպանելու «կանխարգելիչ գործողութիւններ»ու պատրուակով, Իսրայէլը գրաւած է Կոլանի բարձունքներուն այն հատուածը, որ անցեալ տասնամեակներուն կը նկատուէր «ոչ-որքի-հող», աչքերը ուղղած է մինչեւ Դամասկոս տարածուող գոտիներու: Զուգահեռաբար, անոր օգուտը այնպիսի ծաւալի հասցուցած է (իրբեւ թէ) զինուորական կէտերու վրայ իր յարձակումները (3 օրուան մէջ աւելի քան 450 թիրախ), որոնք ցոյց կու տան, թէ (արեւմուտքիներու օրհնութեամբ) ան վերջնականապէս կը խորտակէ երկրին պաշտպանողական կարողութիւնը. իսկ Սուրիան Իսրայէլի ծաւալապաշտութեան դիմաց կանգնող վերջին պարսպն էր (անկախ թէ ով էր իշխանութեան ղեկին):

ԹՈՒՐԿԻԱ, իր կարգին, ուղղակի եւ անուղղակի ձեռքբերով, նոր տարածքներ կը գրաւէ, արդէն ամբրիկեան միջնորդութեամբ պարտադրած է, որ քիւրտերը Հալէպի հիւսիսային շրջանին մէջ վար դնեն գէնքերը (նախորդ օրերուն քիւրտերու ջարդի եւ հալածանքի, բռնագողթի դրուագներ արձանագրուած էին, ու որոշ քիւրտերը վաղը կընան հիասթափուելի գիւրեմք իրբեւ թէ պաշտպանողներէն), իր հովանաւորեալները գրաւեն նա՛եւ Տէր Զօրի շրջանը: Այս բոլորը պարզ ցու-

ցանմուշներ են, որ Ալեքսանտրէթի շրջանը վերջնականապէս կու տալէ ետք, համաթուրանականութեան վերականգնումը ինչպիսի՛ հեռանկարներու իրականացման լծուած է դէպի արաբական աշխարհ:

ԱՄԵՐԻԿԱՅԻՔ կը յոխորտան, որ կը ուժեղանան անհարկահաւան խմբաւորումներու հակակշիռին եւ թաւալալ շրջանները, թոյլ պիտի չտան, որ ծայրայեղականներ դարձեալ հակակշիռ հաստատեն սուրիական որոշ շրջաններու մէջ: Անոնք այլապէս լուռ (ի՞նչ լուռ) գործակցութեան մէջ են Սուրիոյ արեւելեան եւ հիւսիսային գոտիներու քարիւղի դաշտերուն հսկիչ կարգուած ուժերուն, մասնաւորաբար քիւրտերու մէկ թեւին հետ: Անոնք վստահաբար չեն ուզեր, որ աշխարհի յիշէ, թէ իրենք ինչպիսի՛ «հերոսութիւններ» արձանագրեցին Աֆղանիստանի եւ Իրաքի մէջ, ժողովրդավարութիւն տարածեցին հոն եւ այլուր...

Եթէ շարունակենք Սուրիոյ մէջ նորացուած «հնութիւններուն» ցանկագրումը, կընանք հասնիլ մինչեւ 80-ականներու սկիզբը, երբ սուրիացի «ընդդիմադիրներ», որոնք կը կրէին «խլած եղբայրներ» անունը, ուժեղ հարուած ստացան Համայնի մէջ: Կ'արժէ՞ արդեօք դէպի ետ ճամբորդութիւնը շարունակել մինչեւ այն տարիներն ու ներքին խլրտումները՝ արաբ-իսրայէլեան բազմահանգրուան պատերազմներու տարիները, երբ գաղթատիրութեան ձեռքադատած Սուրիան — եւ արաբական այլ երկիրներ — հետեւողական կերպով «պատիժի» կ'ենթարկուէին նախկին գաղթատէրերու կողմէ, ուղղակի թէ անուղղակի միջոցներով, սակայն բացայայտօրէն՝ Իսրայէլի եւ Թուրքիոյ ձեռքբերով: Եւ անհասարակ ենք նորագոյն բեմագրութեան, ողբերգութեան: Հիմա, արդէն կ'ուրուագծուի այն պատկերը (կամ աւելի՛ կը մթագնի հորիզոնը), յիշեցնելով «բռնատէր Սատտամը եւ բռնատէր Քադաֆիին» իշխանութեան հեռացնող այն շարժումները (հոն ալ բարի նպատակներ ու տրամադրութիւններ արտայայտուած էին), որոնք այդ երկիրները վերածեցին ծանօթ անկումներու եւ բաժանումներու դաշտերուն: Այլապէս, ժողովրդավարութեան

եւ այլ պիտակներու տակ, արաբական աշխարհն ու այլք ենթարկուած են աւելի՛ անաւոր գաղթատիրութեան, թէեւ այդ անունը չի գործածուիր, այդ իրականութիւնը ցոյց տուողներուն դէմ քարոզչական անհղ արշաւներ կը կազմակերպուին:

Սուրիոյ իրադարձութիւնները ցոյց կու տան, թէ աշխարհի վերափոխումն ու քարտէսներուն վերագծումը ինչպիսի՛ ընթացքի մէջ են, թէ որքան յստակ է Սուրիոյ ապագան, հորիզոնը:

Մեր այս սիւնակի կիզակէտէն անդին, կան անշուշտ Ուքրայինան, Կովկասը՝ Իրանի հիւսիսային գոտին, կամ ասիական եւ ամերիկեան կուռախնձոր գոտիներ: Այս բոլորը ամենալուրջ հրաւերներ, մարտահրաւերներ են նաեւ մեր հայրենիքին՝ Հայաստանի համար, որուն գլխավորեալն կը բազմանան «Դամոկլեան սուր»երը:

Հայրենի հողին վրայ թէ Սիւրուքի տարածքին, այս ընդհանուր պատկերը տեսողներ կա՞ն, մտահոգուածներ կա՞ն, վտանգները դիմագրաւելու եւ դարձեալ ծանր կորուստներ կանխարգելելու մասին մտածողներ կա՞ն. այո՛ կան: Սակայն եթէ իշխանութիւնը պէտք է ըլլայ առաջին գիծին վրայ, դառնայ հայութեան կարողականութիւնն ու ներուժը, բոլոր ձեռքերը համախմբողը, տեսանելի է, որ անիկա, ընդհակառակն, կ'առաջնորդէ յաւելեալ անկումի, նոր անձնատուութիւններու եւ կորուստներու արշաւ մը, լծուած է ամէն օր նոր զբաղում մը, իրականութիւններէն աչքեր ու միտքեր հեռացնող խաղերու, որոնց նորագոյն արարները կը կազմեն ՔՊ-ականներու «մաքրագործումը»: Սա համազօր է քնաբեր օրօր-ի, մինչդեռ «Զարթի՛ր, լաօ՛»ն բազմաթիւ անհազանք հնչեցուցած է եւ նոյն քարոզիչներուն եւ «օրօր»-ողներուն կողմէ ճնշումի ենթարկուած:

Մինչեւ ե՞րբ.
Ահագանք հնչեցնողները պատրաւոր են ԳՈՐԾի անցնիլ:

Ս. Մահաւէրճեան
11 Դեկտեմբեր 2024

Շուտով լոյս պիտի տեսնէ Սիմոն Զաւարեանի անոխայ Գամակներու հատորը

Շուտով՝ տարին չաւարտած, լոյս պիտի տեսնէ Հ.Յ.Դաշնակցութեան խիղճը համարուող Սիմոն Զաւարեանի անտիպ նամակներու հատորը, որ կու գայ լրացնելու Քրիստափորի եւ Ռոստոմի անտիպ նամակներու հրատարակութեան շարքը:

Մամուլի տակ գտնուող եւ Հ.Յ.Դ.Բիւրոյի հրատարակչական աշխատանքներէն հանդիսացող այս հատորին մասին զեռ անդրադարձ կը կատարուի, սակայն մեր յաջորդ գործը արդէն իսկ ընթացք առած է, շնորհիւ բոլորէն սիրուած ու յարգուած վաստակաշատ պատմաբան եւ այս տիտանական հատորներուն խմբագիր՝ Երուանդ Փամպուքեանի:

Ահա կը թեւակոխենք մեր համատեղ աշխատանքի 19-րդ տարին: Ընդհանրապէս չեմ անդրադառնար առօրեայ գործերու մասին, որ ձեռագիրներու, եւ շատ անգամ բարդ ու հանելուկային ձեռագիրներու հետ շփումն է, սակայն անձայրածիր գիտելիքներու եւ նորանոր բացայայտումներու շտեմարան մըն է հաստատ: Մէկ խօսքով՝ իւրաքանչիւր օր նոր բան մը սորված տուն կը վերադառնամ, անհունօրէն

գոհունակ սրտով: Այս հատորները բարձի գիրք չեն կրնար ըլլալ անշուշտ, եւ միայն քիչեր կը կարդան զանոնք, սակայն ապագայ գիտահետազոտողներու եւ պատմաբաններու հսկայական ազբիւր են անկասկած եւ այդ իսկ պատճառով՝ խիստ անհրաժեշտ:

Մեր յաջորդ՝ նախապատրաստութեան հանգրուանին գտնուող հատորը, այս անգամ պիտի յատկացուի եղբրաբայտ գրող, ազգային գործիչ Ռուբէն Զարգարեանի (Ասլան ծածկանունով) նամակներուն:

Ռուբէն Զարգարեանի գրական վաստակը ծանօթ է բոլորին, սակայն այստեղ ան կը ներկայանայ իբրեւ Ուշագրաւ է, որ այս նամակները իրենց պարունակած տեղեկութիւններէն անդին գրական երանգ մը ունին, եւ այդ հանգամանքը ինձի համար շատ հաճելի է:

Հարուստ բառապաշարով, գեղեցիկ ու սահուն ոճով նամակներ, մանաւանդ սկզբնական շրջանին գրուածները, որոնցմէ ոմանք «Դրօշակ»ի մէջ ալ լոյս տեսած են: Ըսեմ, որ Զարգարեանի ձեռագիրը ընթեռնելի է.

վարժ ըլլալով հանդերձ, ինքս երբեմն ստիպուած եղայ բառարանի օգնութեան դիմելու, կամ հարցնելու, վստահ ըլլալու համար թէ արդեօ՞ք ձեռագիրը ճիշդ կը կարդամ, թէ ոչ:

Ձեզի հետ կը բաժնեմ քանի մը բառեր, որոնք շատ հաւանաբար դատապարտուած են բառարաններու մէջ մնալու:

Ահաւասիկ.
Ջայլ — ողբ, լացուկոծ
Ընչացք — պիխ
Գեղարան — մամուլ, տանջանքի գործիք

Գրիւ — ընդեզէն կշռելու հին չափ (այս մէկը այլեւս չի գործածուիր վստահաբար...):

Ուրեմն ինչպէս չափսոսալ ներհուն մտաւորական, իր կարգին սերունդները դատարարակած Ռուբէն Զարգարեանին, որ զոհ գնաց 1915-ի Ցեղասպանութեան... Արդեօք ի՞նչ կ'ըլլար հայ գրականութեան եւ պատմագրութեան ճակատագիրը...

* * *
Սպասենք այս գողտրիկ հատորին, որ անգամ մը եւս պիտի գայ թարմացնելու մեր յիշողութիւնն ու հարս-



տացնելու մեր գրադարանը:
Ուժ ու կորով, երկար ու առողջ օրեր կը մաղթեմ ղեկավարիս՝ Երուանդ Փամպուքեանին:

Թամար Սնայան-Սուրճեան



ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ

ԵԿԵՂԵՑԻՆ ՏԱՆ ՄԷՋ

ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՀԱՅՈՑ ԹԵՄԻ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ ԿՐՕՆԱԿԱՆ ԱՄՍԱԹԵՐԹ

Ը. Տարի, Թիւ 1, Դեպտեմբեր 2024



ՆՈՐ ՏԱՐԻ՝ ՀՐԱԻԲ ՀԱՇՈՒԵՅԱՐԴԱՐԻ

Քրիստոնէական ամենաջերմ սիրով կ'ողջունեն ձեզ սիրելի հայորդիներ:

Դարձեալ հրաժեշտի պահը հասաւ: Հրաժեշտ կու տանք 2024 տարուան: Տարի մը եւս իր 365 օրերով թաւազոր սահեցաւ եւ անցաւ պատմութեան գիրկը եւ բնականաբար կը պատկանի անցեալին: Սակայն, տարիներու շղթան անընդմիջաբար կը շարունակուի:

Հաշուեյարդարի պահն է: Հանշուեյարդար պէտք է կատարենք անհատաբար եւ հաւաքաբար, հարց տալու թէ որքանով կրցանք արժեւորել եւ իմաստաւորել անցնող տարին: Որքանով կրցանք մեր նպատակադրուած ծրագիրները իրականացնել:

Ահաւասիկ Նոր Տարին կը դիմաւորենք այս անգամ 2025 թուականով անուանակոչուած: Անհատաբար, հաւաքաբար եւ ազգովին ունինք նոր ակնկալութիւններ, նոր յոյսեր եւ երազներ...: Սակայն երազները իրականացնելու համար խաղաղութեան կարիքը ունինք: Այո, իւրաքանչիւր ժողովուրդ խաղաղութիւն կը ցանկայ: Իւրաքանչիւր ճնշուած ժողովուրդ ազատութիւն կը տենչայ՝ իր ճակատագիրը սեփական ուժերով տնօրինելու համար:

Նոր Տարին ինչ կը փոխէ: Արդե՞ծք կրնայ մեզ փոխել: Բնականաբար ոչ: Նոր Տարին ոչինչ կը փոխէ, եթէ մենք մեզ չփոխենք, չվերանորոգենք եւ չիմաստաւորենք մեր դիմաց բացուող Նոր Տարուան իւրաքանչիւր օրը եւ ժամը: Մենք տարիներով չենք արժեւորուիր, այլ տարիները մեզմով կ'արժեւորուին: Միշտ ըլլանք իմաստուն եւ արթուն:

Թող Ամանորը, նոր յոյսերով ու նոր իղձերով լուսաւորէ իւրաքանչիւրիս ճամբան: Թող վերանան դժուարութիւնները եւ խաղաղ ու անդորր պայմաններ ստեղծուին ապրելու եւ ստեղծագործելու համար:

Վերանորոգուած եւ պայծառացած հոգիով կը շնորհաւորեն Ձեզ եւ կ'աղօթեմ որ 2025 տարին հայ ժողովուրդին համար ըլլայ վերակազմակերպման եւ հզօրացման, եւ համայն աշխարհի խաղաղութեան տարի:

ՇՆՈՐՀԱԻՈՐ ՆՈՐ ՏԱՐԻ ԵՒ Ս. ՇՆՈՒՆԴ

ԲԱՐԳԵՆ ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

Նոր տարուան սեմին ենք արդէն եւ պատեհ առիթ է կանգնելու, մտածելու եւ նորոգելու մեր յանձնառութիւնը՝ նկատմամբ այն արժէքներուն, որոնք կը ճշտեն մեր հաւատքը, սէրը, ազնուութիւնն ու վեհանձնութիւնը:

Թուականներու փոփոխութիւնները մեզի նոր սկիզբ մը կը շնորհեն, միշտ յիշեցնելով, որ որպէս քրիստոնէայ պարտաւորութիւններ ունինք եւ այդ պարտաւորութիւններէն մէկն է, դառնալ լոյսը մեր շրջապատին, միշտ հետեւելով Քրիստոսի օրինակին:

Պէտք է յիշենք, որ իւրաքանչիւր կոչուած ենք՝ անձնական ձեռքբերումներէ բացի, մենք զմեզ նուիրելու ուրիշին՝ մեր նմանին, ինչպէս Յիսուս Քրիստոս իր կեանքը նուիրեց մեզմէ իւրաքանչիւրին փրկութեան համար: Այս պէտք է ըլլայ մեր կեանքի ուղեցոյցը: Սուրբ Հոգիով, կոչուած ենք Քրիստոսի սէրը տարածելու մեր շրջապատին մէջ:

«Իրարու հանդէպ քաղցր ու գթած եղէք եւ ներեցէք իրարու, ինչպէս Աստուած ալ Քրիստոսի միջոցաւ ներեց մեզի» (Եփ 4.32): Պօղոս Առաքեալի այս խօսքը յիշեցում մըն է մեզմէ իւրաքանչիւրին, որ մեր ամէնօրեայ կեանքի ընթացքին՝ մեր խօսքերով, ժպիտով եւ մեր վարք ու բարքով կարենանք նմանիլ Քրիստոսի եւ դառնալ իր դէսպանները այս աշխարհի վրայ: «Իրարու հանդէպ քաղցր ու գթած եղէք եւ ներեցէք իրարու», այլ խօսքով ապրինք մեր աղօթքը՝ Տէրունական աղօթքը: Քրիստոսի սէրը տարածենք եւ ներողամտութեամբ մօտենանք մեր նմանին:

Սիրոյ եւ կարեկցանքի իւրաքանչիւր քայլ կը սկսի ամէնէն պարզ ձեւով՝ մեր ազգականներուն, հարազատներուն, ընկերներուն եւ ընտանեկան պարագաներուն նկատմամբ: Մէկ խօսքով, պէտք է Տիրոջ սէրն ու լոյսը տարածենք մեր փոքրիկ աշխարհին մէջ:

Սիրելի ընթերցող, Նոր Տարին լաւագոյն առիթն է՝ վերածնունդի սիրով, նորոգուելու հաւատքով եւ գոտեպնդուելու յոյսով: Եկէք այս տարի ձգտինք ապրելու մեր կեանքը Քրիստոսի սիրոյն մէջ, Քրիստոսի նման, որպէսզի մեր նմաններուն մէջ տեսնենք մենք զմեզ: Մեր անձերը նուիրենք Աստուծոյ եւ մեր կեանքը մեր նմաններուն:

Նոր Տարուան այս բարեբաստիկ օրերուն, եկէք բոլորս աղօթենք մեր եղբայրներուն ու քոյրերուն համար, որոնք հարազատներ կորսնցուցած են եւ այսօր սուգի մէջ են:

Աղօթենք, որ իւրաքանչիւր ընտանիք, որ հարցերու պատճառով քէն պահած են, թող իրենց քէնութիւնը փարատի եւ Տիրոջ սէրը թագաւորէ անոնց սրտերուն մէջ:

Աղօթենք, որ պատերազմները դադրին եւ Քրիստոսի անփոխարինելի խաղաղութիւնը հաստատուի այս տագնապալից աշխարհին մէջ:

Աղօթենք, որ 2025 տարին իր հետ բերէ միայն ու միայն սէր, հաւատք, բարութիւն, խաղաղութիւն եւ օրինութիւն:

Վերջապէս, բոլորս ջանանք Տիրոջ խօսքերը ապրիլ, որովհետեւ «աւելի երջանկաբեր է տալը, քան առնելը» (Գրծ 20.35): Տանք առանց փոխարժէքը ակնկալելու:

Տիրոջ սէրը եւ խաղաղութիւնը բոլորիս հետ ըլլայ:

Հայր Յակոբ

ՈՍԿԵՂԵՆ ՀԱՄԱՐ

«Ուել մէկը որ Քրիստոսի միացած է՝ նոր արարած է. այլեւս չէ՛ այն՝ ինչ որ էր նախապէս, որովհետեւ ամբողջութեամբ նորոգուեցաւ» (Բ. Կորնթացիս 5.17):

"Therefore, if anyone is in Christ, the new creation has come: The old has gone, the new is here!" (2 Corinthians 5.17)





Միայն Աղօթելով Դրախտ Չենք Մտնել

Կեանքը իմաստ կը ստանայ իր յարատև շարժման պատճառով: Աստուածաշունչը աշխարհի ստեղծագործությունը կը բնութագրի խօսքի եւ գործի սահմանումներով: Խօսք մը կը մնայ անշարժ, ինքնանպատակ ու անպետք երբ չվերածուի գործի ու չմարմնանայ ու չդառնայ կենդանի օրինակ ու առարկայական: «Բանը մարմին եղել է բնակեաց ի մեզ»: Ուրեմն հոս առկայ է խօսքը գործի վերածելու գաղափարականը: «Եղիցի լոյս եւ եղել լոյս»: Ահա թէ ինչու Նաերկացին Աստուծոյ ուղղած իր աղօթքին մէջ «աշխարհաստեղծ խօսքը» բնորոշումը կը մէջբերէ: Ուրեմն խօսքը ստեղծագործելու եւ մէկ խօսքով գործի վերածելու բնատուր եւ սուրբ գրային պայման է:

Քրիստոսի աշակերտները հետեւեցան Մեծ Վարդապետին, լսեցին ինչ որ խօսեցաւ, տեսան իր կատարած մարդասիրական ծառայութիւնները եւ աղօթքով կատարած հրաշքները: Ահա այս երկուքը՝ խօսք եւ գործ անբաժան դրսեւորումներն էին Հօր Աստուծոյ նկատմամբ ունեցած Իր վստահութեան: Բայց այս բոլորը կատարեց, կատարեալ խոնարհութեամբ եւ անշահախնդիր հաշիւներու: Քրիստոնէական վարդապետութիւնը կը մնայ քարացած խօսք երբ վերջինս որպէս անուն միայն կը կրենք մեր ճակատներուն վրայ դրոշմուած միտումով: Քրիստոնէական վարդապետութիւնը միայն ուսումնասիրութեանց, սուրբ գրային սերտողութեանց եւ գիտութեանց վերլուծումներուն յատուկ առարկայ մը չէ, այլ մարմնացեալ ու մարդացեալ խօսք է: Մարդն է անոր կարեւորութեան կիզակէտը: Ինքնին մարդաբանութիւն (Anthropology) է քրիստոնէութիւնը: «Աստուած այնքան սիրեց ՄԱՐԴը» որուն համար Իր միածին Որդին դրկեց: Գրաբարի մէջ մարթիլ բառը կարողանալ, որոշում առնել եւ գործել իմաստները ունի, որ նոյնաձայն է մարդ բառին եւ անոր համար մեր եկեղեցոյ հայրերը «մարդ մարթ է գործել» պատգամը ասանդած են իրենց գրութիւններով:

Գրութեան միտ բանին այն է, որ կարելի չէ աղօթքը առանց գործի եւ կամ գործը առանց աղօթքի կիրառել մեր աօրեային մէջ: Թերութիւններ եւ կամ յուսահատութիւնը ծնունդ կ'առնէ մեր մէջ երկու պատճառներով, առաջինը որովհետեւ կ'աղօթենք առանց աշխատելու իսկ երկրորդը, կ'աշխատինք առանց աղօթելու եւ հոգեպէս պատրաստուելու: Մեր մտքերուն մէջ կը թափառին «իսկ եթէ չյաջողեցայ, եթէ կորսնցուցի, եթէ պարտուեցայ» մտտութիւնները: Ուրեմն ինչպէ՞ս աղօթել: Պատասխանը շատ պարզ է: Ուղիղ աղօթել: Ժամերգութեան ընթացքին սարկաւազը յաճախ կը կրկնէ «Ուղիղ եղիցին աղօթք իմ» աղօթասացութիւնը: Ուղեղն է մարդուն ուղին եւ շափողը: Հոն է ամէն ինչի սկզբնակէտը, մեր խօսածին ու մեր գործածին արդիւնքներուն եւ կամ ճիշդ հակառակը, անակնկալ փորձութիւններուն հետեւանքը:

Աղօթելու եւ գործելու շարքին մէջ նախաստեղծ է ուրեմն ուղիղ, բարի, գոհունակ եւ շինիչ մտածելակերպը: Ահա օղակ մը որ այս երեքին մէջ առաջին տեղը կը գրաւէ՝ նախաստեղծ է: Ինքնին գրաւիչ է ուղիղ եւ բարիին մասին մտածող մարդը: Քաջողական ուժ մը ունի բարին: Աստուած ամէն ինչ բարի ստեղծեց: Ուրեմն մեր մտածելը, ապա խօսիլը եւ գործելը բարիին ծառայելու համար դրութեանականացուած են: Ինչ է արժէքը այն աղօթքին որուն պարունակութիւնը անէծքներով եւ վրէժխնդրութեամբ յղի է: Ինչ է արժէքը այն գործերուն որոնց նպատակը անբարիք, անձնասէր, եսակեղրոն եւ ի ցոյց մարդկան է:

Վերել յիշուած մեր ամէնօրեայ հոգեմտաւոր մարտահրաւերներու տապալուկներուն եւ արտայայտութիւններուն մէջ, կարեւոր է մտածել եւ միշտ մտածել ու լաւապէս հասկնալ աղօթելու հոգեւորականութիւնը եւ ապա մեր շարժումներուն ու գործերուն ճիշդ ինչպիսի մեթոտաբանութեամբ շահարկելու արուեստը որպէս քրիստոնէայ անհատ, ընտանիք եւ ընկերութիւն:

Վարդանաշունչ

ՀԱՅ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅՑ ՃՇՄԱՐԻՑ ԴԻՄԱԳԻԾԸ

Եկեղեցին Հայկական բարձր բերդն է հաւատքին Իմ պապերու՝ որ հողէն զայն քար առ քար հանեցին Ու երկնքէն իջուցին զայն ցօղ առ ցօղ, ամպ առ ամպ, Ու թաղուեցան անոր մէջ հանդարտութեամբ, հեղութեամբ...
ՎԱՀԱՆ ԹԵՔԵՆԱՆ

Հայ ժողովուրդի մէկ դարաւոր ու անկորնչելի հաստատութեան՝ Հայաստանեայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցոյ գոյութեան ու անմահութեան գաղտնիքը իրենց մէջ խտացնող բառեր են անմահ հոգիի մը քուրայէն ժայթքած ու դարերուն կտակուած սա փունջ մը անթառամ բառերը:

Ու սա ալեկոծ ժամանակի թոհուրոհին մէջ, երբ մարդոց կեանքը փառքի ու մամոնայի վազք է, հեւք է, տեղ մը ակոյայի ու աղիքի տրտում պայքար, այլ տեղ մեքենայի ու մետաղի աղմուկ, երբ երկրաւոր կեանքէն վեր դէպի տիեզերական ճշմարտութիւններ ու հոգեւոր արժէքներ տանող ճամբաները յաճախ մշուշուած են ու փողոտած, որքան խորթ կրնան հնչել սա բառերը մեր ականջներուն, ուր ամէն ժամ ու ամէն վայրկեան կը հասնին բազմատեսակ ծայներ աշխարհի չորս ծագերէն: Բայց, կը հնչեն անմահ բառերը բանաստեղծին, կը հնչեն խոր ու երկար հոգիներուն մէջ անոնց, որոնք լեցուն են հայկական բիրտը ապրումներով, լեցուն են հայ պատմութեամբ, կը հնչեն անոնք՝ միտքերուն մէջ անոնց, որոնք իրենց լոյսը կ'առնեն հայ ակունքներէն ու սիրտերուն մէջ անոնց, որոնք կը բաբախեն հայ կեանքի բազկերակով:

Եկեղեցին Հայկական... Ինչ սուրբ ու նուիրական բառ է սա՝ հայ պատմութեան էջերէն աղբերացող, մէն մի հայու շրթներէն ծորող... հայ պատմութեան ու հայ լինելութեան անիմանալի խորհուրդն է ծրարուած սա զոյգ մը անքակտելի բառերուն մէջ:

Եկեղեցին Հայկական... Աւետարանի ականաղբիւրէն ցայտող ու հայ հոգիի անդաստանին մէջ իր արմատները նետող ու զայն աստուածային շունչով ու Աւետարանի հոգեւոր ճշմարտութեամբ ու բարձր սկզբունքներով թրծող ու ջերմացնող քրիստոսաշէն տաճար:

Եկեղեցին Հայկական... հայ կեանքի դարաւոր ու արիւնոտ ճամբուն վրայ հայ ժողովուրդի հոգեւոր ու ազգային դիմագիծը առողջ ու պայծառ պահող աստուածապարզեւ հաստատութիւն:

Եկեղեցին Հայկական... անկորնչելի յիշատակարանը մեր հերոսական պատմութեան, մեր ոսկի մշակոյթին. Ուխտի տապանակը հայ ցեղին, որուն մէջ դեռ կը պահուի իր կորսուած երկրաւոր իշխանութեան գաւազանը, յոյսի ջահը:

Եկեղեցին Հայկական... հայ ժողովուրդի միութեան ամրակուտ խարխալը, մեր հաւաքական կամքին ու վճռակամութեան դարբնոցը, մեր ազգային լինելութեան աղբիւրը, մեր մաքառումներուն ու խոյանքներուն նեշնչարանը:

*
**

Թ՛ող բացուին սա պահուն ձեր մտքերուն մէջ մեր պատմութեան էջերը ու այդ էջերը լեցնող դէպքերն ու դէմքերը թող կեանք զգենուն կազմելու համար մեր անցեալի կեանքը՝ իր արիւնով ու վէրքով, փառքով ու յաղթանակով, անբողով ու ստեղծագործութեամբ: Ու դիտեցէք դուք, խորաթափանց աչքերով, մեր ժողովուրդի անցեալի կեանքի պատկերին մէջ Հայ Եկեղեցին իր կեանքով ու առաքելութեամբ, իր պայքարով ու իրագործումներով: Ու ահա այն ատեն դուք կը հասկնաք խորունկ գաղտնիքը մեր անմահութեան. եւ ահա այն ատեն դուք կը հասկնաք գաղտնիքը այն անբացատրելի ու խոր սիրոյն, որ այս ժողովուրդը կապեց աստուածապարզեւ այս հաստատութեան, զայն դարձուց հոգեւոր հայրենիք, ուր մեր պապերը լոյս փնտռեցին ամէն անգամ երբ խաւարն իջաւ ու թանձրօրէն պատեց երկինքն հայ աշխարհին, ուր մեր պապերը յոյս փնտռեցին մեր պատմութեան ամէնէն տագնապալի ու ճգնաժամային պահերուն: Ու միթէ Աստուածամատեանի լուսաւոր ակունքներէն ժայթքող ու երկնքի ամպամած ոլորտներէն Հայաստան աշխարհի վրայ բացուող ու ծածանող այդ լոյսէն ու յոյսէն եւ զանոնք հայ կեանքին հետ շաղախող քրիստոնէական խորունկ հաւատքէն չէ՞ր արդեօք, որ արեան ու անբարի մէջ իսկ «փոքր ածուն» պիտի ունենար կամքը՝ ապրելու, կորովը՝ պայքարելու ու գոյատեւելու, լոյսը՝ արարելու ու անմահանալու նոյնիսկ մահուան մէջ... «մահուամբ մահը յաղթելով»:

Ու պատմութիւնը ցոյց կու տայ թէ ինչ որ ունեցաւ հայութիւնը իբրեւ հոգեւոր ու բարոյական դիմագիծ, «արութեան» մեծ գործերով լեցուն պատմութիւն ու ստեղծագործական երկունքով բեղուն կեանք, զայն կը պարտի Հայ Եկեղեցոյ, որովհետեւ այս վերջինը ինքզինք ամբողջութեամբ նոյնացուց հայ ժողովուրդի կեանքին հետ, անոր տառապանքին, երազներուն ու խտելիներուն հետ:

ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ
(Շարունակելի)

MINISTRY IN A DISLOCATED WORLD

For a Christian, Jesus is the one in whom it has indeed become manifest that revolution and conversion cannot be separated in the human search for experiential transcendence. His appearance in our midst has made it undeniably clear that changing the human heart and changing human society are not separate tasks but are as interconnected as the two beams of the cross.

Jesus was a revolutionary who did not become an extremist, since he did not offer an ideology, but himself. He was also mystic, who did not use his intimate relationship with God to avoid the social evils of his time but shocked his milieu to the point of being executed as a rebel. In this sense he also remains for modern humanity the way to liberation and freedom.

THE WOUNDED HEALER
HENRI J.M. NOUWEN

PRAYER FROM THE NIGHT HOUR

Lord of the day and establisher of the night, You have made the day that we engage in good works For the salvation of our souls and the night That our weakened bodies rest and sleep. And now you have awakened us and have opened our mouths to praise your awesome and glorious Holy Name. Receive now our prayers and grant us that we always make haste to worship you with true faith and virtuous life, and to unceasingly glorify the Father and the Son and the Holy Spirit, now and always and forever and ever. Amen.

Praying
With the Armenian
Apostolic Orthodox Church

Translated by
Archdeacon Shant Kazanjian





ACTION/DOING

Keep in mind that you get treated in life the way you teach people to treat you. Ask yourself if your behavior is inviting any maltreatment that keeps coming your way.

When you feel that your words are no longer making an impact, and they are leading you into long tiresome tales that end up with the same results, resolve to be creative in shifting from a preaching point to a meeting point. Write down new ways of action that will convey your point, and vow to follow through on these points, even though your temptation is to revert back to the word games.

Let your family members, particularly your children, observe you living your philosophy. Regardless of what they might say, they will respect you for your actions, even if they appear to be critical. If you refuse to stoop to a level of argumentation and defensiveness and simply, with determination, demonstrate your life philosophy, you will come to know the value of that meeting point.

WISDOM OF THE AGES
WAYNE W. DYER

THE BIG ISSUES AND WHAT THE BIBLE SAYS ABOUT THEM

MAKING WISE DECISIONS

It's hard being a young person! There are tons of pressure on you to behave in certain ways and there are tons of environments, such as parties, where you may not be sure about the wisest move to make. As Christians, we need to think about how to make good choices in those situations. Jesus partied but was perfect!

On highways you'll see crash barriers in the middle of the road. They are there to prevent you from hitting oncoming traffic. If you hit a crash barrier it's not great, but at least it's not the other side of the road. Making wise decisions when you are partying or under peer pressure can be seen in the same way. Putting barriers in place to make sure you don't cross the line is a good idea.

- BE PROACTIVE! -

Put a limit on how many drinks you'll have before going out or whether you should drink at all; make a choice on what level of teasing is inappropriate; decide with your partner how far is too far. Start with what you know: the Bible is clear on some things, like getting smashed, or talking behind people's backs, or sex outside marriage. That's the other side of the highway, so be wise - put a few barriers in place.

KEY BIBLE VERSES:
 PROVERBS 3.5-7; PROVERBS 21.5; PROVERBS 23.29-35;
 JOHN 17.14-16; 1 CORINTHIANS 6.12; 1 CORINTHIANS 15.33;
 EPHESIANS 5.18; PHILIPPIANS 4.8; 1 PETER 4.1-6

THE BOOK RUTH

WRITTEN: PROBABLY BETWEEN 500 and 400BC

WHAT YOU NEED TO KNOW:

Ruth is a story about family, love, kindness and redemption, which took place in the midst of the unstable time of the judges. (Head to the book of Judges to find out more about them!) Ruth, the focus of the story, was not one of the Israelites but was a foreigner. After some tragic events, she was faced with a difficult choice to make, which led her to move to a new land with her mother-in-law, Naomi. Throughout the story, we see that Ruth, despite being a non-Israelite, was accepted into God's people.

WHY READ IT?

Ruth gives us hope that even when circumstances are tough, like they were in the time of the judges, kindness and loyalty can still come out on top - through the courageous actions of ordinary people.



ՄԵՐ ՀԱՅՐԵՐԸ ԿԸ ԽՕՄԻՆ...

ՃՇՄԱՐԻՏ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱՆԵՐԸ

«Այս երեւոյթը բացառիկ ճշգրտութիւն եւ մեծ ճանաչողութիւն կ'ենթադրէ, զանգանելու համար, թէ որո՞նք են իսսկական ու ճշմարիտ քրիստոնեաները»:

ՁԱՆԱԶԱՆԵԼ ԾՇՄԱՐԻՏ ՔՐԻՍՏՈՆԵԱՆԵՐԸ

1.- Շատեր, որոնք արդար եւ քրիստոնեայ կը թուին ըլլալ, անհրաժեշտ է, որ հոգեւոր փորձառութիւն եւ գիտութիւն ձեռք ձգած մարդիկ փորձեն զանոնք, տեսնելու համար, թէ այդ կարծեցեալ մարդիկը որպէս նշան իրենց վրայ ճշմարիտ Թագաւորին պատկերը իսկապէս կը կրեն: Որպէսզի չըլլայ որ անոնք կեղծատրաբար եւ որպէս սուտ պաշտօնեաներ՝ իրենց գիտութեամբ եւ փորձառաբար ձեռք բերած հնարքներով ապշեցնեն ու գրաւեն անփորձ եւ միամիտ հաւատացեալները, որոնք տակաւին կարողութիւնը չունին քննելու եւ յայտնաբերելու «անոնց խաբեբայութիւնները» (Բ. Կր 11.13), որովհետեւ անոնք արտաքինապէս միայն կը հագնին քրիստոնեայի կամ ճգնաւորի կերպարանքը (գառնուկի մորթը), սակայն ներքնապէս յափշտակող գայլեր են: Ինչպէս առաքելական ժամանակաշրջանին նաեւ գտնուեցան կեղծ առաքեալներ, որոնք Քրիստոսի սիրոյն որոշ տառապանքներ կրեցին եւ երկինքի արքայութեան մասին քարոզեցին, բայց անոնք ճշմարիտ առաքեալներ չէին, որոնց մասին անդրադառնալով՝ Պօղոս առաքեալ կը գրէ. «Իրենցմէ աւելի աշխատած եմ, իրենցմէ աւելի բանտարկուած, շատ աւելի ծեծ կերած եւ բազմաթիւ անգամներ մահուան դուռը հասած» (տես Բ. Կր 11.23), պարզապէս ցոյց տալու համար, որ անոնցմէ աւելի չարչարուած է:

2.- Ոսկին համեմատաբար շատ աւելի դիւրին կը գտնուի, քան մարգարիտն ու թանկագին քարերը, որոնք թագաւորական թագին կը վայելեն: Եւ շատ յաճախ ալ գտնուած թանկագին քարերը անյարմար կը նկատուին: Նոյնպէս ալ քրիստոնեաները երկար ժամանակ կը յղկուին, կը տաշուին, կը կազմուին եւ Քրիստոսի սուրբ պսակին վրայ կը պատուաստուին, որպէսզի սուրբերուն հետ հաղորդակից ըլլան: Փառք անոր, որ այսպէս սիրեց հոգիները, անոնց համար չարչարուեցաւ եւ զանոնք մեռելներէն յարուցանեց:

Այնպէս՝ ինչպէս քողը դրուած էր Մովսէսի երեսին, որպէսզի Իսրայելի ժողովուրդը չտեսնէ անոր լուսատու դէմքը, նոյն կերպով ալ այժմ քողը դրուած է սրտիդ վրայ, որպէսզի չկարենաս նայիլ Աստուծոյ փառքին եւ տեսնել զայն:

Բայց երբ այդ քողը կը վերցուի, Քրիստոս ճառագայթելով կը փայլի եւ ինքզինք կը յայտնէ քրիստոնեաներուն, այսինքն անոնց՝ որոնք կը սիրեն զայն եւ ճշմարտապէս կը խնդրեն ու կը կանչեն զինք, ինչպէս ինք կ'ըսէ. «Ինքզինքս յայտնեմ անոր» եւ «անոր հետ պիտի բնակինք» (Յի 14.21,23):

ՄԵԾՆ ՍՈՒՐԲ ՄԱԿԱՐ
 «ՀՈԳԵԻՈՐ ՔԱՐՈՂՆԵՐ»
 Հայացուց՝ Մակար Արք. Աշգարեան
 (Շարունակելի)

THE LETTER 2 CORINTHIANS

WRITTEN: AROUND AD54-56

WHAT YOU NEED TO KNOW:

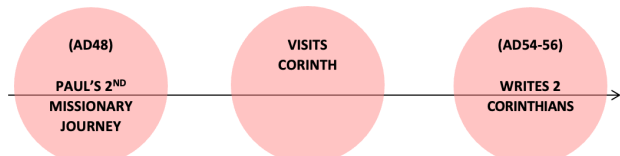
This is at least the second letter that Paul wrote to the Corinthians (there may have been others that are not in our Bible). In this letter, Paul is defending himself against accusations from people who are calling him and his teaching false. As Paul writes, he uses a lot of Roman imagery, in order to connect with the audience who will be reading his words.

WHY READ IT?

In this letter, Paul recaps some of the major themes of Christian belief. He also gives insights into the way he stood up for himself in a culture where he was criticized for his faith.

SPOTLIGHT:

Corinth was a coastal city and a port, so there were people of different cultures coming in and out of it on a regular basis. The temple of Aphrodite, the Greek goddess of love, was at the centre of Corinthian life, and its priests dictated many of the values and morals of the city.





ՔՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ

ԱՂՈԹՔ ԵՒ ՊԱՇՏԱՄՈՒՆՔ

Ինչ ըսել է աղօթք:

Հաւատացեալներուն խօսքերը, որոնք կ'ուղղուին Աստուծոյ:

Այդ խօսքերը ինչ կերպով կ'ուղղուին Աստուծոյ:

Յայտնի կամ գաղտնի, այսինքն՝ հաւատացեալներ կ'աղօթեն կամ հրապարակաւ եւ կամ առանձին:

Ո՛րն է հրապարակային աղօթքը:

Աղօթքը հրապարակային է, երբ հաւատացեալներ եկեղեցոյ մէջ կամ ուրիշ տեղ կը ժողովուին եւ կ'աղօթեն հաւաքաբար: Աղօթքը առանձին է երբ հաւատացեալներ առանձին առանձին կ'աղօթեն, ո՛ր որ ալ պատահի, գոր օրինակ, տան մէջ, դաշտը, լեռը, ծովուն վրայ, եւ այլն:

Ինչ է աղօթքին նիւթը կամ ինչ պէտք է ըլլայ:

Տէրն մեր Յիսուս-Քրիստոս, Հայր մերով սորվեցոց թէ ինչ է աղօթքը: Հայր մերը կը կոչուի Աղօթք Տէրունական, այսինքն Տէր Յիսուսի աղօթքը, որ է. *Հայր մեր, որ յերկինս ես, սուրբ եղիցի անուն քո, եկեցե՛ք արքայութիւն քո, եղիցին կամք քո որպէս յերկինս եւ յերկրի. զհաց մեր հանապազորդ փոր մեզ այսօր, եւ թող մեզ զպարտիս մեր, որպէս եւ մեք թողումք մերոց պարտապանաց. եւ մի՛ փանիր զմեզ ի փորձութիւն, այլ փրկեա՛մ զմեզ ի չարէն, զի քո է արքայութիւն եւ զօրութիւն եւ փառք յափտեանս: Ամէն:*

Կրնան բացատրել այս աղօթքը:

Այո: Քրիստոնեաներ պէտք է հաւատան եւ գիտնան, որ Աստուած իրենց երկնաւոր Հայրն է, որուն անունը սուրբ է, որուն թագաւորութիւնը պէտք է տիրէ մարդոց մէջ, որոն կամքը պէտք է գործադրուի ամէն տեղ: Մեր ամէնօրեայ հացը կամ սնունդը Ա՛ն է, որ կու տայ մեզի: Ա՛ն է, որ մեր յանցանքները կը ներէ մեզի. մենք ալ իրարու ներելու ենք մեր յանցանքները եւ խնդրելու ենք Անկէ, որ հեռու պահէ փորձութիւններէն եւ փրկէ մեզ չարէն. որովհետեւ այս բոլոր բաները ընելու իշխանութիւնը, կարողութիւնը եւ յափտեանական փառքը Անորն է:

Հրապարակային աղօթքի ձեւը ինչպէ՛ս է Հայաստանեայց եկեղեցոյ մէջ:

Ամէն օր նշանակուած ժամերուն հաւատացեալներ կը հաւաքուին եկեղեցոյ մէջ եւ հոգեւոր պաշտօնեաներու առաջնորդութեամբ կ'աղօթեն, կ'երգեն, Սուրբ Գիրք կը կարդացուի, քարոզ կը լսեն, տօնակատարութիւններ կ'ընեն, եւ այլն:

Դեռ ինչե՛ր կ'ըլլան մեր եկեղեցոյ մէջ:

Կը կատարուին սրբազան խորհուրդներ. այսինքն՝ պատարագ կը մատուցուի, Մկրտութիւն կը կատարուի, եւ այլն, իրենց յատուկ արարողութիւններով եւ ձէտերով: Մէկ խօսքով ասոնք կը կոչուին ժամերգութիւն, աստուածային պաշտամունք:

Ինչ կը նշանակէ արարողութիւն եւ ձէտ:

Արարողութիւն եւ ձէտ գրեթէ միեւնոյն նշանակութիւնը ունին, այսինքն խորհրդաւոր բան մը ընել որոշուած կանոններու եւ ձեւերու համաձայն:

Աստուածային պաշտամունքը կատարելու համար ինչպիսի՞ գիրքեր կը գործածուին մեր եկեղեցոյ մէջ:

- Մէկէ աւելի գիրքեր պատրաստուած են.
 1. Ժամագիրք, որ կը բովանդակէ օրուան մէջ որոշուած ժամերու պաշտամունքին կարգը:
 2. Շարական, որ կը բովանդակէ այլազան հոգեւոր երգեր: Շարականներ՝ կանոն ըսուած գրութիւններու տակ դասաւորուած են իրենց բաժանումներով:
 3. Ճաշոց (Գիրք), որովհետեւ մեր եկեղեցոյ մէջ Սուրբ Գրոց ընթերցումը կը կատարուի ճաշի ժամուն, այսինքն կէսօրին մօտ, այդ պատճառով Ճաշոց կոչուած է այն գիրքը, որ կը բովանդակէ Հին եւ Նոր Կտակարաններէն ընտրուած ընթերցումները՝ բոլոր տարուան իւրաքանչիւր օրուան համար:
 4. Տօնացոյցը այն գիրքն է, որ ցոյց կու տայ տօնի օրերուն շարքը մեր եկեղեցոյ մէջ եւ աստուածային պաշտամունքին ամէնօրեայ կարգը, այսինքն օրուան ընթերցումները, շարականները, աղօթքները, եւ այլն: Տօնացոյցը ընդհանուր ուղեցոյցն է կամ յայտագիրը աստուածային պաշտամունքին՝ Հայաստանեայց եկեղեցոյ մէջ:
 5. Մաշտոց, որ կը բովանդակէ խորհուրդներու եւ այլն կատարման վերաբերեալ աստուածային պաշտամունքին կարգաւորութիւնը եւ արարողական ու ծիսական խրատները: Այս է պատճառը, որ Ծիսարան ալ կոչուած է Մաշտոցը:
 6. Պատարագամատոյց կամ Խորհրդատետր, սուրբ պատարագի խորհուրդին գիրքը, որ պատարագի ժամուն Սեղանի վրայ կը դրուի:
 7. Տաղարան, որ կը բովանդակէ բազմաթիւ տաղեր կամ երգեր, ինչպէս նաեւ սուրբ պատարագի երգեցողութեան մասը:

Ինչո՞ւ համար պատրաստուած են այս գիրքերը:

Որպէ՛սզի Հայաստանեայց եկեղեցոյ աստուածային պաշտամունքը, եւ այլն, ամէն տեղ միաձեւ եւ իրարու համաձայն կատարուին, ինչ որ կ'աւելցնէ ժամերգութեան հրապոյրը:

Ինչ է հաւատացեալներու պարտքը հրապարակային աղօթքի մէջ:

Պէտք է որ հաւատացեալներ որոշեալ ժամերուն ներկայ գտնուին եկեղեցոյ մէջ, ջերմեռանդութեամբ մասնակցին ժամերգութեան եւ ամփոփ մտքով աղօթեն, պաշտամունքը խանգարող ուրիշ բան չընեն (գոր օրինակ, իրարու հետ չխօսիլ, ասդին անդին չերթնելու, պաշտամունքը կիսատ չթողուլ դուրս ելլելու համար, եւ այլն):

ԲԱՐՔԷՆ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

ՀԱՄԱՔՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ ԽՆԴՐԱՆՔ

Յիշէ՛, Տէր, քեզի ծառայողները.- Մեր ծնողները, ուսուցիչները, եղբայրներն ու քոյրերը, ընկերները, մեզ կերակրողները, ուխտատուները, ճամբորդները, մեզ հանգստացնողները, վաստակաւորները, խոստովանողները, հիւանդները, ապաշխարողները, գերիները, նեղեալները, իշխանութեան գլուխ գտնուողները, մեզի չարիք ընողները, բարեարները, թշնամիները, մեզ ատողները եւ անոնք՝ որոնք հաւատքով դաստիարակեցին մեզ:

Յիշէ՛, Տէր, եւ ողորմէ՛:

Բարերար եւ բազումողորմ Աստուած, քու անմոռաց գիտութեամբդ եւ անբաւ մարդասիրութեամբդ յիշէ՛ բոլոր քեզի հաւատացողները եւ ողորմէ՛ բոլորին: Օգնէ՛ եւ փրկէ՛ ամէն տեսակի վտանգներէն ու փորձութիւններէն: Արժանի ըրէ՛ գոհութեամբ փառաւորելու քեզ՝ Հայր եւ Որդի եւ Սուրբ Հոգի. այժմ եւ միշտ եւ յափտեանս յափտենից: Ամէն:

ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՍԱՐԿԱՆԱԳ ՎԱՐԴԱՊԵՏ

ԱՄԱՆԴԱԶՐՈՅՑ

Երազի ծերունին գիշեր մը՝ նոյն ժամուն, նոյն ատեն, նոյն երազի մէջ երեւցաւ երկու ընկերներու, որոնք նոյն բանը խնդրեցին.

- Մեզի դրախտը ցոյց տուր:
- Ձեզի կու տամ դրախտը գտնելու ճամբան,- ըսաւ ան, առանձին-առանձին ճամբայ կ'ելլէք եւ կը քալէք. երբ չգտնէք զայն, կամ չուզէք հոն մնալ, ձեզի կը տրուի ճամբայ մը, որ կը նշանակէ, թէ ձեր երթը աւարտած չէ. պէտք է քալէք: Անհրաժեշտ է շարունակել՝ հակառակ ամէն ինչի. բայց մի՛շտ յիշեցէ՛ք ձեր ճամբան: Ճամբան յուշերու կեանք է, ձեր իսկ կեանքը ձեզի բերող՝ վերադարձնող, եթէ յիշէք միայն...

Յաջորդ առաւօտ ընկերներու հանդիպումը վերածուեցաւ անիմաց մեկնումի: Ծխախեղդ քաղաքը, ուր գործարաններու ձայները միապաղաղութեան անըղիստութիւն կը շխշխկացնէին, այլ բան չէր ըսեր: Ապրուած քաղաքի մէջ կորսուած դրախտը գտնելը անհնար էր. ապրեալ էին հոն եւ չէին գտած:

Երազին խորհուրդն ու խինդը պահած՝ դուրս ելան քաղաքէն, եւ... Անտառի ամենաշքեղ կանաչներու լուսաւազան մը բացուեցաւ ընկերներու աչքին. լուսափայլ ջուրերու մեղեդին հրաշքն է բնութեան: Սա ձայնեղէն ու ժամանակաստեղծ դրախտն է...

- Սա պատկերուած դրախտ է. պիտի մնալ այստեղ...
- Բայց տես, հեռուն կամուրջ մը կայ, որ հեռուններուն կը կապուի...

Բնականաբար, կամուրջն ալ ճամբայ է: Պէտք է քալել: Ընկերներու քայլերը մտան գինարբուքի քաղաք. այստեղ երգի ձայները խելայեղ են, ձայներ, որոնք հարթած աչքերէն կը պայթին. սա տարփանքի դրախտն է, ուր թակոյկներ կը գլորին, շիշեր կը դատարկուին, կը ջարուին... Գինին շուրթերէն մերկ մարմիններուն կը հոսի, կը թափի, կը դառնայ առուակ ու կը գծէ ճամբան քայլերու...

Գինարբուքի ձայները կամաց կամաց կը մարին, եւ ընկերներու քայլերը սարսափահար կը կանգնին փլած պատի մը ետեւ: Պատերազմի քաղաքն է, ուր դրախտը կ'այրի: Ռմբագող ձայները շեփորներէն մահ, աներ, սպանութիւն կ'ազդարարեն. վիրաւոր աչքեր կ'արինին... Պէտք է դուրս գալ. այդ ճամբայ կայ...

Ախտածուտ քաղաք մը, ուր փաթթուած վերքերը կ'արինին, կտտացող պալարները թարախ կը հոսեցնեն, մարդոց հայեացքներէն կարեկցանք, յուսալքումներ եւ անկարութեան վիատութիւններ կ'արցունքուին... Այստեղ դրախտը կը հիւանդանայ... Ճամբայ...

Անցան պերճաշուք տաճարներու, խոնարհած եկեղեցիներու, լուծ վանքերու քաղաքէ մը, ուր աղօթքը լռեալ է...

Անցան պարտուած բերդերու, վիրաւոր ամրոցներու, խոցուած պարիսպներու քաղաքէն, ուր յիշողութիւնը լռեալ է...

Անցան պատմութեան շքեղութիւնը հանդերձած պալատներու, հրաշածին արուեստներու եւ արհեստներու ոսկի քաղաքէն, ուր պատմութիւնը լռեալ է...

Եւ մինչեւ ո՛ր... Եօթը քաղաքներ լեցուցին երկու ընկերներու անհաշուելի տարիները, եւ ամէն ինչ մնաց տեսապատկեր անոնց յոգնատանջ աչքերուն, դրախտը գտնելը այլ անյուսութիւն էր՝ անոնց մարդ աչքերուն...

Երազի ծերունին նոյն ժամուն, նոյն ատեն, նոյն տեղը երեւցաւ երկու ընկերներուն, որոնք նորէն երազի բանը խնդրեցին...

Ծերունին եօթը կորսուած քաղաքներու արձագանգին ձայնով ըսաւ.

- Դուք դրախտը չէիք կորսնցուցած, բայց չէիք գիտեր ուր էր ան. նայեցէ՛ք այն ճամբաներուն, ուրկէ դուք անցաք, անիկա ձեզի հետ էր, ուր որ դուք գացիք... Յիշեցէ՛ք ձեր ճամբան... ԻՆՉ ԿՐՆԱՅԻՔ ԸՆԵՆԱՅ ԵՄ ԴՅՈՒՄՆԱՆ... Յիշեցէ՛ք ճամբաները, որոնք ձեզ կրնային բաժնել իրարմէ, ուր մինակ չէիք. դրախտը մինակ ապրելու վայր չէ, դրախտը մէկ տեղ չէ. դրախտը ճամբայ է, միասին քայլելու: Դուք չգտաք, որովհետեւ բան չըրիք... Այո, դուք միասին քայլեցիք, բայց միասին բան չըրիք...

ԱՐՇԱԻՐ ԳԱՐՈՒՃԵԱՆ



Ազգային Առաջնորդարան
Armenian Prelacy of Canada
Prélatrice Arménienne du Canada



514-856-1200
prelacy@armenianprelacy.ca
www.armenianprelacy.ca



Խմբագիր՝ Հոգեշնորհ Տ. Յակոբ Վրդ. Եագուպեան
3401 Olivar Asselin Montréal, Quebec H4J 1L5

Ocampo sees opportunity for Artsakh Armenians to return to their homeland

YEREVAN—Human right activist and the former chief prosecutor of the International Criminal Court Luis Moreno Ocampo voiced certainty that the people of Artsakh have all the opportunity to return to their homeland.

“I definitely see an opportunity for return of the Armenians of Nagorno-Karabagh,” Ocampo told Armenpress during the 5th Global Forum Against the Crime of Genocide in Yerevan.

“This cannot be ignored. You must continue to struggle. The day you stop fighting, you lose. It is necessary to help their struggle for their right to return,” Ocampo said, adding that Azerbaijan has acknowledged that the Armenians have the right to be present in Nagorno-Karabagh, therefore it is necessary to struggle for the rights of Artsakh Armenians.

He said the Azerbaijani actions in Nagorno-Karabagh in 2023 constitute genocide, adding that genocide is not solely defined as mass killings like the events of 1915.

“All developments that took place in Nagorno-Karabagh contain all methods and types of genocide, the creation of conditions for the destruction of a group of people: it was the blockade of the Lachin Corridor, the

exodus of the entire population of Nagorno-Karabagh, as well as the serious psychological harm inflicted upon Armenians, the fear, etc. These are all indications of genocide. And that was genocide,” Ocampo said, adding that in all these cases the people must be protected, their rights must be restored.

Speaking about the 1915 Armenian Genocide, Ocampo said that the Armenians are first of all fighting for justice and remembrance.

“Armenia shows that fighting for remembrance is important,” he said.

Asked whether he believes that Turkey could someday recognize the Armenian Genocide, Ocampo said, “We don’t know, but we must involve Turkey and explain. The younger generation is different. I think we can involve them and discuss this issue.”

Ocampo said the focus now should be on the events in Nagorno-Karabagh, and particularly what’s happening with the 23 Armenians imprisoned in Azerbaijan.

“They are hostages, and the message of keeping them hostage is that if you go back to Nagorno-Karabagh, you will get attacked. We must do something for them,” the former ICC chief prosecutor said.

Armenia Hearing Aid Project – September 24-29, 2024

BY EDMOND AYVAZIAN – HEARING INSTRUMENT SPECIALIST

As a hearing care professional in Toronto, I’ve always taken pride in being the first Armenian in our city to serve the Armenian community’s hearing care needs. It’s been incredibly rewarding to help our elders hear better, but I’ve often wondered how our people in Armenia were managing hearing loss. Over the years, my interest in serving those further afield grew, and I became curious about participating in a hearing aid mission—where volunteers travel to underserved areas, donate their time and resources, and help fit hearing aids for those in need. I promised myself that if I ever had the opportunity to volunteer in Armenia, I would make it happen.

That opportunity finally came this year.

In late August, I received word from the Armenia Hearing Aid Project, led by Heidi and Armen Kavoukjian and their family in Los Angeles, that they would be hosting another mission in Armenia at the end of September. I immediately reached out to express my interest in participating, and to my delight, they welcomed me on board. The next day, I booked my flights.

DAY 1 – SEPTEMBER 24, 2024

I arrived in Yerevan after

a long day of travel and settled in for a few days before the mission began. On the morning of the 24th, I arrived at Arabkir Hospital at 8 AM, where I was warmly greeted by the Audiology and Otolaryngology team. What an amazing group of professionals! Alongside them, there were volunteers from the local medical school, and together they’ve been serving the people of Armenia since 2017.

Soon after, I met Heidi and her family. They were incredibly kind and welcoming, and Heidi expressed her gratitude for my help. She even told me I was now part of her extended family, which truly captured the spirit of Armenian hospitality. The day was dedicated to setup: laptops were reconfigured, networks were established, hearing aids were tested and charged, and we met the volunteers and staff who would work with us. There were several stations set up where patients would move through different stages of the process—intake forms, consultations with ear, nose, and throat specialists, ear fittings, and finally receiving their hearing aids.

It became clear that the project is well-supported by the Arabkir Hospital, and after the

Continued on page E2

Azerbaijan’s actions in Artsakh constitute genocide, IAGS President says

YEREVAN — Azerbaijan has committed crimes against humanity toward the civilian population of Artsakh, which constitute genocide, the president of the International Association of Genocide Scholars, Melanie O’Brien said at a global conference on December 12, in Yerevan.

“There were war crimes because there was a conflict. We have crimes against humanity committed against the civilian population as part of a widespread or coordinated attack. You can certainly argue that this was happening against the civilian population of Nagorno-Karabagh,” O’Brien, who is in Armenia to attend the 5th Global Forum Against the Crime of Genocide, told Armenpress in an interview.

Regarding ethnic cleansing in September 2023, O’Brien noted that “ethnic cleansing” is not recognized as a legal term under international law.

“It does not actually exist as a crime in the statute or treaty of the International Criminal Court. One of our challenges is defining it in a way that allows for prosecution. For example, we can call the deportation of the people of Nagorno-Karabagh a crime against humanity, which would enable the International Criminal Court to have jurisdiction over that crime. The people of Nagorno-Karabagh simply fled to Armenia,” she explained.

O’Brien highlighted that acts of genocide were evident even before the ethnic cleansing of September 2023.

“When we think about genocide, we must also consider what happened during the siege of Nagorno-Karabagh. This includes the lack of food, healthcare, and medicine—conditions intended to cause physical destruction. Some people in Nagorno-Karabagh died of starvation. At the very least, we can say that genocide occurred in Nagorno-Karabagh before the ethnic cleansing of September 2023,” she said, acknowledging the difficulties in holding perpetrators accountable.

The scholar also stressed the importance of examining the broader context when discussing genocide in Nagorno-Karabagh.

“This includes Azerbaijani school textbooks filled with hate speech against Armenians. We have also witnessed the destruction of Armenian cultural heritage—monasteries, churches, and khachkars. Although there is no specific crime of cultural genocide, these acts contribute

to the crime of genocide,” O’Brien added.

Speaking at the Forum Against the Crime of Genocide, O’Brien highlighted the need for expanded cooperation to advance the goal of prevention and punishment of atrocities, including genocide.

In highlighting the role of small countries, including Armenia, in genocide prevention, O’Brien emphasized that a nation’s size is not a limiting factor in fulfilling its obligations under the Genocide Convention.

“Every country can be a party to the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide, and I encourage non-member states to join it. For instance, look at what some small countries are accomplishing now. Gambia has brought a case against Myanmar at the International Court of Justice, and Nicaragua has brought a case against Germany. Any state can take action under the Convention as part of their obligations,” she explained.

O’Brien stressed that the power of small states should not be underestimated. “Small states can also join the International Criminal Court and play an active role in arresting fugitives wanted by the Court. The size of a state doesn’t matter; they can take meaningful actions that contribute to preventing and punishing genocide,” she said.

Referring to Turkey’s continued refusal to recognize the Armenian Genocide, O’Brien underscored on Ankara’s persistent denial of the historical atrocity.

“Thinking in a broader context, let’s note that there has never been accountability for the Armenian Genocide, whether in a criminal court or through other mechanisms. This highlights why accountability is important—because it can help stop denial,” O’Brien explained.

“The Armenian Genocide has been recognized by several governments, including France, the United States, and many others. However, many countries, including my home country, Australia, have not recognized the Armenian Genocide. I believe this lack of recognition emboldens Turkey to continue its denial,” she stated.

O’Brien called on all states to formally recognize the Armenian Genocide as a means to counter Turkey’s narrative. “Recognition is crucial to challenging denial and ensuring accountability,” she concluded.

Syria’s new leaders reassure Armenian community to ‘not live in fear’

ALEPPO—Syria’s new leaders have urged the country’s Christian communities, among them the Armenian community to not live in fear, as a new government that is being led by the Hayat Tahrir al-Sham (HTS), begins to take shape after ousting President Bashar al-Assad, ending his and his father’s decades-long reign in that country.

The country’s new leaders have held meetings with representatives of Syria’s minority Christian communities in the capital Damascus, as well as in the heavily Armenian-populated Aleppo, said Zarmig Boghigian, the editor of the Kantsasar newspaper, in an interview with

the Yerevan-based Yerkir.

Boghigian said that Syria’s new authorities are attempting to reassure the Christian communities that they can go about life with any fears of persecution, telling them to “stop being afraid.”

Sunday Mass was celebrated in all Armenian churches in Aleppo and elsewhere on December 15 and life was returning to a semblance of normalcy, with schools opening and militants not patrolling the streets anymore, Boghigian explained. All schools, churches and institutions were forced to close when anti-government forces started their move to oust the al-Assad government two weeks ago, beginning with the sei-

zure of Aleppo.

Yet the economic woes plaguing Syria continue to their toll. Boghigian explained that while stores are open, the prices for basic goods continue to fluctuate and increase. The economic uncertainty is worrying many in the Armenian community.

The Armenian foreign ministry on December 16 voiced its support for the Syria people and called for peace and stability in the region.

The foreign ministry also announced that Armenia’s embassy in Damascus has resumed its activities, adding the Armenian Consulate in Aleppo will also resume its operation soon.

Armenia’s Varazdat Lalayan wins gold

MANAMA — Armenia’s Varazdat Lalayan on December 15 won a gold medal in the super-heavyweight category at the 2024 World Weightlifting Championships held in Manama, Bahrain. The win marked Lalayan’s first world championship title.

Lalayan, 25, won a gold

medal in the snatch event, as well as a bronze medal in clean and jerk.

Weightlifter Gor Minasyan, an Armenian representing Bahrain, competed in the same weight category and won a silver medal in the snatch event, with a total of 210kg.

Lalayan told reporters that the competition at the World Championship is becoming more intense. “The competition is getting more intense, and the value of gold is even greater now. We must put in more effort and energy to continue bringing gold to Armenia,” he said.

A Mari Usque Ad Mare

\$3 MILLION INVESTMENT TO HELP QUEBEC'S FISHING INDUSTRY

In a recent press announcement made by Diane Lebouthillier, Minister of Fisheries, Oceans and the Canadian Coast Guard and MP Stéphane Ste-Croix on behalf of André Lamontagne, Quebec's Minister of Agriculture, Fisheries and Food, an investment of \$3-million was jointly declared, that will help fund three projects, support the use of new technologies and processes to support the sustainable development in the finishing sector.

"Our support for Gaspésie fish harvesters and the fish industry in Quebec is essential to ensure its competitiveness and sustainability. The funding announced today will enable our fish harvesters to adapt to many of the challenges of an ever-changing market, and to equip them with the tools they need to resume the redfish fishery. Today, we are taking an important step towards a sustainable and prosperous fishery for Quebec's maritime communities through significant investments for our fish harvesters," said Minister Lebouthillier.

Minister Lamontagne said: "The year 2024 marked the reopening of the redfish fishery after a moratorium of nearly thirty years. This resumption offers business opportunities to be seized, and this is especially the case in the context of the recovery of international markets. I am pleased with this financial support, which will allow our fish harvesters and processors, thanks to their unique know-how and capacity for innovation, to benefit from the resource."

FEDERAL GOVERNMENT INVESTS TO ADDRESS HOMELESSNESS CRISIS AMONG WOMEN VETERANS

In a recent press briefing made by the MP Sophie Chatel, Founder and CEO of The Pepper Pod Sandra Perron, and Program Director at The Pepper Pod Joanne Bilodeau, a new federal investment of almost \$1-million was announced that will aid in addressing the rising homelessness crisis among women Veterans in Canada's capital.

This investment will be funded through the Capacity Building Stream of the Veteran Homelessness Program.

Along side this financial investment there will also be support from Housing, Infrastructure and Communities Canada, with the partnership of Veterans Affairs Canada, to launch the project named "Connect-Hers" that will aim to help women Veterans.

"Better understanding the unique challenges faced by women Veterans is vital to ensuring that no one gets left behind. Today's investment will help The Pepper Pod support women Veterans experiencing or at imminent risk of homelessness to ensure they receive the support and opportunities they deserve," said Ms Chatel, on behalf of Sean Fraser, Minister of Housing, Infrastructure and Communities.

Ginette Petitpas Taylor, Minister of Employment, Workforce Development and Official Languages, Minister of Veterans Affairs and Associate Minister of National Defence said: "Over the past year and a half, I have had the privilege of witnessing the impactful work of The Pepper Pod in building a strong network and providing essential resources to women Veterans. This new initiative will strengthen those efforts by offering women Veterans at risk of or experiencing homelessness the support and services they need to move forward in life."

RENEWABLE, AFFORDABLE AND RELIABLE POWER COMING TO ALBERTANS

In a recent press briefing made by MP George Chahal, an investment of \$152-million was announced, to fund nine new clean electricity projects in Alberta. This investment will be funded through the Smart Renewables and Electrification Pathways Program (SREPs). The Smart Renewables and Electrification Pathways Program was developed to support Canada's efforts to further deploy clean electricity infrastructure across the country. Alberta will be investing these funds into solar, wind energy and greener grid infrastructure upgrades that will aim to reduce approximately 760,000 tonnes of harmful carbon emissions per year, and will also be able to power around 170,000 homes.

Jonathan Wilkinson Minister of Energy and Natural Resources said: "Renewable energy is increasingly making the most economic sense to build, and it delivers power at the most affordable rates. When governments understand this fact and invest in building good projects that create good jobs, drive investment in our economy and clean our air, we all succeed. Alberta's workers have always powered and will always power our economy, and investments like today's will make sure of that."

"Albertans play an important role in powering Canada's economy with clean electricity, hydrogen, oil and gas, and critical minerals. The Prairies economy is a major source of Canada's economic activity, alone representing about a quarter of our gross domestic product. Investments like today's \$152-million infusion in Alberta are about boosting our clean electricity production, saving people money and growing our economy," said George Chahal, MP for Calgary Skyview.

ISHKHAN GHAZARIAN

Local Journalism Initiative Reporter

HEARING...

continued from page E1

five-day mission, the hospital continues to provide care. The hearing aids are donated by Starkey, and the funds for them are raised through various fundraisers that Heidi and her team organize throughout the year. Truly, they are remarkable people.

The day ended with a training session led by a Starkey representative, which prepared us for the upcoming days.

DAY 2 - SEPTEMBER 25, 2024

The day began at 8 AM, though we didn't officially start until 10 AM, which seemed to be part of the Armenian rhythm. Setting up all the stations took longer than expected, but I quickly learned to go with the flow.

After some technical issues with my computer—of all things—I finally began fitting hearing aids. The day was emotionally charged, with many patients who had been affected by the recent war, some of whom had suffered injuries from explosions. It was a sobering experience, but it was also incredibly rewarding to see how much they appreciated the chance to hear better.

Despite a two-hour delay, I managed to fit hearing aids for 11 people. Like I usually do, I ate lunch standing up in just a few minutes and went right back to work. This might have seemed unusual to the Armenians around me, but I'm used to working through the day with minimal breaks.

Today's fittings were focused on younger patients who could manage more advanced digital hearing aids. At the end of the day, the team had fitted 39 pairs of hearing aids. Tomorrow should be smoother, now that we've worked out the kinks.

DAY 3 - SEPTEMBER 26, 2024

This day was a blend of training and fittings. I spent most of the morning teaching local clinicians how to fit digital hearing aids. It was a great experience to share my knowledge with those who had limited or no experience with this technology. I taught them everything from using directional microphones to ensuring the proper fit for each patient. The learning curve was steep, but the clinicians were eager to absorb new information.

The highlight of my day was fitting a well-known

woman who had been wearing underperforming hearing aids for years. When I first fitted her with new hearing aids, she was shocked by the clarity of her own voice and initially didn't like it. But after some adjustments, we found a setting that worked, and she was able to hear others much more clearly as well. It was a reminder that hearing aids aren't just about amplifying sound, but about finding a balance that feels comfortable to each individual.

Another great day of learning and helping people hear their best!

DAY 4 - SEPTEMBER 27, 2024

Today was like nothing I had ever experienced before. We were seeing nearly 300 patients in one day, and the process felt more like an assembly line than a typical clinic visit. We fit patients with hearing aids based on quick auditory assessments, either through hearing tests or by determining their needs on the spot. Some of the devices we used were older models, but the process was still effective. It was incredible to see how many people we could help in such a short period of time.

At the end of the day, my body was sore from standing on pavement and bending down to fit earmolds, but my heart was full. One of the women I had fit on Day 3, a 93-year-old war veteran, came back to thank me personally. She told me she could finally understand the radio for the first time in years, a gift she'd never experienced before with her old hearing aids. Her gratitude was overwhelming, and she even gifted me a beautiful piece of art as a

token of her appreciation. It was a humbling moment, and it made me promise to return next year.

DAY 5 - OUR LAST DAY - SEPTEMBER 28, 2024

By the final day, we had helped just under 700 people receive hearing aids. It was a monumental achievement. I remember feeling a deep sense of patriotism when a soldier, one of the veterans I'd helped, thanked me for my service. These men and women had risked their lives for their country, and to receive their gratitude for my small contribution was deeply moving.

One of my last patients was a blind, elderly man who had been a chess teacher. He shared his story with me as we worked on his hearing aids, and his joy at being able to hear better was contagious. When he left, he was smiling and chatting with everyone, and he even spent extra time talking to a former student. That moment reminded me why I do this work: to bring joy and confidence to those who need it most.

REFLECTION

As I reflect on these five days, I am filled with gratitude. I am grateful for the people I met, the patients I helped, and the opportunity to contribute to this important mission. Hearing is vital for living life fully, and it has been an honour to assist those who have struggled with hearing loss.

Many thanks to Heidi, Armen, and the entire team for making this mission possible. I look forward to returning next year, and I encourage anyone who would like to support the Armenia Hearing Aid Project to contact me at edmond@hearingaidsource.ca.


Ascenseur **Adams** Elevator
Services Inc.

PO Box 30, St-Laurent, Qc. H4L 4V4

RBQ# 1812-6474-22

www.adamselevator.ca

TEL: 514-745-4455 - FAX: 514-745-6613

**RENOVATION, REPAIRS, MAINTENANCE,
INSTALLATION OF ELEVATORS.**

Eddie, Pedro, Joyce Oughourlian

Canada



VOS DÉPUTÉS FÉDÉRAUX LIBÉRAUX
VOUS SOUHAITENT UN

Joyeux temps des fêtes et une Bonne année 2025 !

YOUR FEDERAL LIBERAL MPS WISH YOU A

Happy Holiday Season and a Happy New Year!



TRÈS HON. JUSTIN TRUDEAU
DÉPUTÉ / MP
Papineau
Justin.Trudeau.c1c@parl.gc.ca
(514) 277-6020



ANJU DHILLON
DÉPUTÉE / MP
Dorval – Lachine – LaSalle
Anju.Dhillon@parl.gc.ca
(514) 639-4497



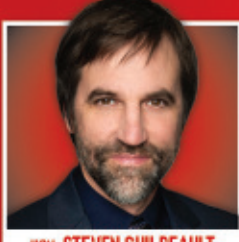
EMMANUEL DOUBOURG
DÉPUTÉ / MP
Bourassa
Emmanuel.Dubourg@parl.gc.ca
(514) 323-1212



FAYÇAL EL-KHOURY
DÉPUTÉ / MP
Laval – Les Îles
Faycal.El-Khoury@parl.gc.ca
(450) 689-4594



ANNA GAYNEY
DÉPUTÉE / MP
Notre-Dame-de-Grâce-Westmount
Anna.Gainey@parl.gc.ca
(514) 283-9790



HON. STEVEN GUILBEAULT
DÉPUTÉ / MP
Laurier – Sainte-Marie
Steven.Guilbeault@parl.gc.ca
(514) 522-1339



ANTHONY HOUSEFATHER
DÉPUTÉ / MP
Mont-Royal / Mount Royal
AnthonyHousefather@parl.gc.ca
(514) 283-0171



ANGELO IACONO
DÉPUTÉ / MP
Alfred-Pellan
Angelo.Iacono@parl.gc.ca
(450) 661-4117



HON. MÉLANIE JOLY
DÉPUTÉE / MP
Ahuntsic-Cartierville
Melanie.Joly@parl.gc.ca
(514) 383-3709



ANNIE KOUTRAKIS
DÉPUTÉE / MP
Vimy
Annie.Koutrakis@parl.gc.ca
(450) 973-5660



EMMANOUELLA LAMBROPOULOS
DÉPUTÉE / MP
Saint-Laurent
Emmanouella.Lambropoulos@parl.gc.ca
(514) 335-6655



PATRICIA LATTANZIO
DÉPUTÉE / MP
Saint-Léonard – Saint-Michel
Patricia.Lattanzio@parl.gc.ca
(514) 256-4548



HON. SORAYA MARTÍNEZ FERRADA
DÉPUTÉE / MP
Hochelega
Soraya.MartinezFerrada@parl.gc.ca
(514) 283-2655



ALEXANDRA MENDÈS
DÉPUTÉE / MP
Brossard – Saint-Lambert
Alexandra.Mendes@parl.gc.ca
(450) 466-6872



HON. MARC MILLER
DÉPUTÉ / MP
Ville-Marie-Le Sud-Ouest-Île-des-Soeurs
Marc.Miller@parl.gc.ca
(514) 496-4885



YVES ROBILLARD
DÉPUTÉ / MP
Marc-Aurèle-Fortin
Yves.Robillard@parl.gc.ca
(450) 622-2992



FRANCIS SCARPALEGGIA
DÉPUTÉ / MP
Lac-Saint-Louis
Francis.Scarpaleggia@parl.gc.ca
(514) 695-6661



SHERRY ROMANADO
DÉPUTÉE / MP
Longueuil – Charles-LeMoine
Sherry.Romanado@parl.gc.ca
(450) 671-1222



SAMEER ZUBERI
DÉPUTÉ / MP
Pierrefonds – Dollard
Sameer.Zuberi@parl.gc.ca
(514) 624-5725

JOYEUX NOËL & BONNE ANNÉE

Հնորհաւոր նոր տարի և Սուրբ Ճնունդ



AREF SALEM
 Chef de l'Opposition officielle
 Conseiller de la Ville
 City Councillor
 District Normand-McLaren
 aref.salem@montreal.ca
 514 855 8000 poste 4042



MARY DEROS
 Conseillère de la Ville
 City Councillor
 District Parc-Extension
 mary.deros@montreal.ca
 514 872 3103



VANA NAZARIAN
 Conseillère de la Ville
 City Councillor
 District Côte-de-Liesse
 vana.nazarian@montreal.ca
 514 866 5000 poste 4043



CHAHI TARAKJIAN
 Conseiller d'arrondissement
 Borough Councillor
 District Cap-Saint-Jacques
 chahi.tarakjian@montreal.ca
 514 825 5301



DIMITRIOS JIM BEIS
 Maire
 Mayor
 Pierrefonds-Roxboro
 dimitrios.beis@montreal.ca
 514 826-9283



EFFIE GIANNOU
 Conseillère de la Ville
 City Councillor
 District Bordeaux-Cartierville
 effie.giannou@montreal.ca
 514 872 2248

Que la paix et la prospérité vous accompagnent en 2025

Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension
 405 avenue Ogilvy Montréal, QC H3N 1M3

Pierrefonds-Roxboro
 13665, boulevard de Pierrefonds, Montréal QC H9A 2Z4

Montréal

Saint-Laurent
 777, boulevard Marcel-Laurin, Montréal QC H4M 2M7

Ahuntsic-Cartierville
 555, rue Chabanel Ouest Montréal, QC H2N 2H8

TRACK BORN. ROAD READY.

LEXUS
 EXPERIENCE AMAZING

LEXUS
RX

2024 RX 350

STARTING FROM
\$66,423*



2024 RX 350 AWD F SPORT 1

LEXUS

**LEXUS GABRIEL
 ST-LAURENT**

3303, ch. de la Côte-de-Liesse
 Saint-Laurent, QC H4N 3C2
 lexusgabrielstlaurent.com
514 747-7777

*Vehicle Price reflects Manufacturer's Suggested Retail Price (MSRP) in Canadian dollars and includes Freight & PDI of \$2,205, Air Conditioning Charge of \$100, Tire Levy of \$22.50, and Dealership Fees of up to \$595. Vehicle Price does not include GST, QST, insurance, license, registration, Luxury Surcharge (if and where applicable) and if leased or financed - applicable RDPRM fee of up to \$44.40 and RDPRM administration fee of up to \$4 (varies by lease/loan/term/province). A Lexus Dealership is free to set its own selling price for Lexus products and services. Contact your Lexus Gabriel St-Laurent dealer for complete details.



CASSANDRA I.D.A. PHARMACY

ARMENIAN MEDICAL CENTRE
& PHARMACY

PHARMACISTS
SARKIS BALIAN, BScPhm, RPh
MARAL BALIAN, PharmD, RPh
VARTAN BALIAN, PharmD, RPh

ՍԵՓԱԿԱՆԱՏԵՐ՝
ՊԱԼԵԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔ

ԴԵՂԱԳՈՐԾՆԵՐ՝
ՄԱՐԱԼ ՊԱԼԵԱՆ
ՎԱՐԴԱՆ ՊԱԼԵԱՆ

- Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տուփերու մէջ:
- Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետեւողականութիւն՝ անվճար
- Շաքարախտի քննութիւն
- Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն
- Տարեցներու 10% զեղչ
- Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները
- Walk-In Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժիշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:

Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը:

Walk-in Clinic onsite: (416) 331-9111

հասցէ՝ 2040 Victoria Park Ave. (Victoria Park & Cassandra)
 Toronto, Ontario M1R 1V2 Tel : (416) 449-2040 Fax: (416) 449-2048





ADONIS



NOS MAGASINS

2001 Sauvé O,
Montréal, QC H4N 3L6
(514) 382-8606

4601 boul.Des Sources,
Montréal, QC H8Y 3C5
(514) 685-5050

8880 boul. Leduc,
Brossard, QC J4Y 0G4
(450) 656-9595

2425 boul.Curé Labelle,
Laval, QC H7V 1R3
(450) 978-2333

225 Rue Peel,
Montréal, QC H3C 2G6
(514) 905-6499

2173 St-Cathrine O,
Montréal, QC H3H 1M9
(514) 933-4747

3100 boul. Thimens,
Montréal, QC H4R 0C9
(450) 904-6789

2655 Ave. Des Aristocrates,
Laval, QC H7E 0H3
(450) 665-8801

7250 boul.Des Roseraies,
Anjou, QC H1M 2T5
(514) 493-6667

1240 Ave Eglinton O,
Mississauga, ON L5V 1N3
(905) 363-0707

1055 St-Laurent boul,
Ottawa, ON K1K 3B1
(613) 778-8883

920 boul.Maloney O,
Gatineau, QC J8T 3R6
(819) 317-1737

Suivez-nous !



www.groupeadonis.ca

20 Ashtonbee. Road,
Scarborough, ON M1L 4R5
(416) 642-1515

2561 Stanfield Rd,
Mississauga, ON L4Y 1R6
(365) 207-0200

1700 Rue Bouvier
Québec, QC G2K 1N8
(581) 890-9994

ՄԻՒԳՐԱՆԻՑ 45

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

Հոկտեմբեր եւ Նոյեմբեր ամիսներուն, Թորոնթոյի, Գեմպրիճի, Մոնթրէալի եւ Վանգուվըրի մէջ պաշտօնական յատուկ հանդիսութիւններով նշուեցաւ «Հորիզոն»ի 45-ամեակը: Ընթացքին կայացած նուիրահաւարներէն գոյացաւ \$107,000 տոլար, որ պիտի օգտագործուի «Հորիզոն»ի յառաջիկայ լրագրական եւ քարոզչական ծրագիրներուն համար: «Հորիզոն»ի խմբագրակազմը այսու կու գայ իր խորին շնորհակալութիւնը յայտնելու բոլոր նուիրատուներուն, որոնք հաւատարմով «Հորիզոն»ի առաքելութեան իրենց լուծման բերին ի խնդիր այդ առաքելութիւնը լաւագոյնս ի կատար ածելու: Ստորեւ կը հրապարակենք այս առթիւ մեր նուիրատուներուն ցանկը.

QUEBEC

Chaké Gunjian	\$8,000.00
Seta Tabakian	\$6,000.00
Arto, Alice Markarian	\$5,000.00
Chant, Christine Tobi	\$5,000.00
Manoug Djoukhajian	\$5,000.00
Sona Lakhoyan Olivier, Députée de Chomedey	\$2,500.00
ARS Canada	\$1,500.00
ARS "Sosse" Chapter Montreal	\$2,500.00
ARS "Shoushi" Chapter Laval	\$1,000.00
Pasdermajian Foundation	\$1,000.00
Ass. Age D'Or Du Centre Communautaire Arm. De Mtl	\$1,000.00
Eglise Arménienne Sourp Hagop	\$1,000.00
Eglise Arménienne Sourp Kevork	\$500.00
ARF Mihran Papazian Gomide Montreal	\$500.00
ARF Sarkis Zeitlian Gomide Laval	\$500.00
AYF Canada	\$500.00
HMEM Canada	\$300.00
HMEM Gamk Montreal	\$300.00
HMEM Laval	\$300.00
Hamazkaine Canada	\$300.00
Hamazkaine "Sanahin" Chapter Montreal	\$250.00
Paul Nahabedian	\$1,000.00
Albert, Leyla Aroyan	\$1,000.00
Vrej Armen, Nazig Artinian	\$1,000.00
Arek, Christine Markarian	\$500.00
Krikor Der Ghazarian	\$1,000.00
Artin, Annie Majakian	\$1,000.00
Vartkes, Anoush Melkonian	\$1,000.00
Dr. Roupen, Ani Bedrossian	\$500.00
Garou, Ani Donoyan	\$1,000.00
Hrair, Lilian Bengian	\$500.00
Arshalouys Boyadjian	\$1,000.00
Garbis, Anahid Kaprielian	\$500.00
Rita Ohanian	\$1,000.00
Anna Piliguian	\$500.00
Saro, Tamara Der Bedrossian	\$500.00
Dr. Ohan, Seta Tabakian	\$300.00
Hampig, Lucy Karayan	\$300.00
Sarkis, Manan Abrakian	\$500.00
Raffi, Seta Donabedian	\$1,000.00
Pierre, Dzovig Terzian	\$750.00
Ardo, Alina Kaprielian	\$500.00
Dr. Sarkis Yeretsian	\$500.00
Harout, Zepur Asadourian	\$250.00
Kevork, Araxie Agopian	\$1,000.00
Varoujan Mandjian (Australia)	\$750.00
Hagop, Salpi Lakhoyan	\$500.00
Viken, Gariné Afarian	\$250.00
Jean, Ardemis Meguerditchian	\$250.00
Diroug Manjikian	\$1,000.00
Dr. Vagharch, Arouss Ehramdjian	\$250.00
Shake Hagopian	\$500.00
Levon, Filor Bengian	\$250.00
Jirair, Houri Zakarian	\$500.00
Nora Arouchian	\$250.00
Sevan, Nathalie Istanbulian	\$500.00
Koko, Ani Tufenkian	\$250.00
Jacques Arouchian	\$250.00
Kevork, Joelle Asadourian-Mazda	\$500.00
Gabriel Anjou	\$500.00
Serop, Tamar Karayan	\$250.00
Vartan, Loucine Balian	\$500.00
Garou Abikian	\$500.00
Vahakn, Dania Karakachian	\$250.00
Vahan Vartanian	\$250.00
Avo, Annie Keshishian	\$250.00
Rafy, Nathalie Froundjian	\$250.00

Panos, Houri Abrakian	\$500.00
Khoren, Sosse Dimitian	\$500.00
Ara, Shoghig Kataroyan	\$500.00
Vicken, Ani Abrakian	\$250.00
Arto, Vanine Kabassakalian	\$250.00
Garen Der Assadourian	\$500.00
Girair, Hasmig Basmadjian	\$1,000.00
Hagop, Anna Bulgarian	\$500.00
Hovig, Veronik Bedikian	\$250.00
Sako, Araz Yaghejian	\$250.00
Viken Tufenkjian	\$100.00
Gary, Salpy Minasian	\$250.00
Herant, Arminée Tashjian	\$300.00
Hagop Froundjian	\$250.00
Manoug, Sylva Bachekjian	\$250.00
Maro Abrakian	\$100.00
Hrag, Sanan Tarakjian	\$250.00
MTL Age d'Or Members	\$230.00
Bedig, Noushig Nalpatian	\$500.00
Hagop, Alice Hagopian	\$300.00
Houri Torikian	\$475.00
Toros, Lorie Dimitian	\$250.00
Dr. Garbis, Elo Harboyan	\$150.00
Liza Mazloumian	\$100.00
Bedros, Marie-Rose Alahaydoyan	\$525.00
Krikor, Eliza Tchakmakjian	\$150.00
Montreali Hay Getroni Bridge-i khempag	\$500.00
Papken, Arminée Garabedian	\$250.00
Vahe, Nora Yacoubian	\$500.00
Sarkis Kouyoumdjian	\$225.00
Bedros, Liana Shoujounian	\$550.00
Harout, Maral Berberian	\$100.00
Manuel, Taline Keusseyan	\$250.00
Raffi, Marie-Pier Tchakmakjian	\$500.00
Roupen, Susan Achkarian	\$150.00
Lory Abrakian	\$250.00
Armen, Christine Alemian	\$100.00
Harout, Nina Tavitian	\$250.00
Nerseh, Nanor Libarian	\$200.00
Vahe, Marlene Tashjian	\$275.00
Sarkis Sarkissian	\$100.00
Serge, Tina Yessayan	\$250.00
Hagopian Khajag Archbishop (Armenia)	\$250.00
Zaven, Christine Der Sahaguian	\$150.00
Zohrab, Ani Malek	\$100.00
Garbis, Ani Meshefedjian	\$350.00
Varouj Balian	\$75.00
Thomas, Nairy Froundjian	\$150.00
Chake Froundjian	\$75.00
Hovig, Jeanette Tufenkjian	\$150.00
Raffi Hadidian	\$75.00
Vazken Nazarian	\$75.00
Silva Khatcherian	\$75.00
Hermine Manoukian	\$75.00
Dikran Vahradian	\$100.00
Flora Guiragossian	\$75.00

CAMBRIDGE

Zareh and Leony Sarmazian	\$500.00
Simon Poladian	\$500.00
Varant Zetlian	\$400.00
ARPINE ASHKARIAN	\$300.00
Vrej Kassamianian	\$300.00
Arsen Vanes (Talar Vanes)	\$200.00
Tro Taslakian	\$200.00
HOM - Meghri, Cambridge	\$150.00
Aved Berberian-Achkarian	\$150.00
Pierre, Tsoler Meguerditchian	\$100.00
Krikor Cholakian	\$100.00
Taleen Haneshian	\$100.00

Garbis Garabedian	\$100.00
Salpi Keleshian	\$100.00
Houry Kassamianian	\$100.00
Salpi Jaberian	\$100.00
Viken Kevorkian	\$100.00
Nazeeg Haneshian	\$100.00
Harouth Garboushian	\$100.00
Armen Titizian (Zaven)	\$100.00
Sabouh Kabajouzian	\$100.00
Samson Kaakejian	\$100.00
Mike Titizian	\$100.00
Garbis Haneshian	\$100.00
Sonia Poladian	\$50.00

TORONTO

Hasserjian Simon and Maral	\$5,000.00
Bekmezian Raffy and Ani	\$500.00
Kelebozian Vatche and Talin	\$100.00
Derhovagimian Katya	\$100.00
Donabedian Tamar	\$250.00
Hotoyan Krikor and Alice	\$100.00
Hotoyan-Joly Ani	\$500.00
Kerjikian Ara and Nairy	\$200.00
Mildounian Hovig and Suzy	\$150.00
Tatikian Zohrab	\$200.00
Gevik Philip	\$100.00
Sakarya Sogomon	\$250.00
Keosseuian Sarkis and Julietta	\$2,000.00
HOM Rubina Chapter	\$1,000.00
Kassabian Harout	\$1,000.00
Sarkissian Zaven and Varsenig	\$1,000.00
Mksyartinian Apraham and Osana	\$1,000.00
Zakarian Arsho	\$450.00
Hamazkayin Klatsor Chapter	\$200.00
Tarzi Alex and Penna	\$300.00
Najarian Stepan and Houri	\$250.00
Bastajian Keghouhi	\$200.00
Armenian Senior Citizens Club	\$300.00
Shahinian Yervant and Nairy	\$200.00
Manoukian Arman and Natalie	\$200.00
Janbazian Hagop and Juliet	\$200.00
Terzian Vazken and Lucie	\$200.00
Ajamian Arpi	\$200.00
Babian Hasmik	\$50.00
Masmanajian Seta	\$200.00
Sarkissian Juliet	\$100.00
Astourian Armen and Arsho	\$100.00
Hovsepian Armine	\$100.00
Halajian Daron	\$20.00

VANCOUVER

Eddie Papazian	\$200.00
Jano & Silva Chanakian	\$100.00
Sona & Levon Korajian	\$100.00
Titir & Kevork Kochkrian	\$200.00
Jack A Deragopian	\$100.00
Meghri Sulahian	\$200.00
Garine Jewellers (Vahe & Asdghig Andonian)	\$250.00
Seca Gems Ltd (Vahig Agopian)	\$500.00
St Gregory Armenian Church	\$400.00
ARF Simon Vratsian	\$500.00
AYF Arshavir Shirakian	\$100.00
ARS - Araz Chapter	\$200.00
Hamazkayin - Varak Chapter	\$50.00
Homenetmen	\$100.00

TOTAL DONATIONS \$107,175.00



Մեր ճաշարանին ներս կը սպասարկուին միջին արեւելեան զանազան ճաշատեսակներ, օրինակ՝ մենէիշ, պանիրով պտօրէկ, հաւու եւ կովու միսով շաուրմա, հաւու եւ կովու միսով խորոված, մսաշոթ, չի բօֆթ, լման հաւու խորոված, սուճուխ եւ այլ տեսակի աղանդերներ:

ՀԱՍՅԷ՝
1848 Lawrence Avenue East
Scarborough, Ontario M1R 2Y4

ՀԵՌԱԶԱՅՆ՝
(416) 750-7404 կամ (416) 750-7400

**NEW
LOCATION
NOW
OPEN**



Մեր յաճախորդներուն կը յայտնենք, որ մեր նոր մասնաճիւղը կրնաք այցելել հետեւեալ հասցեով՝

Ghadir Meat & Restaurant
769 Southdale Road East
London, Ontario N6E 3B9

Tel: 519-668-1800
519-204-2525



NOUS VOUS SOUHAITONS À TOUTES ET À TOUS
UN MERVEILLEUX TEMPS DES FÊTES !

Santé et Bonheur !

ՆՆՈՐՀԱԽՈՐ ՆՈՐ ՏԱՐԻ
ԵՒ ՍՈՒՐԲ ԾՆՈՒՆԴ

ԱՌՂՋՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԵՐՋԱՆԿՈՒԹԻՒՆ ԿԸ
ՄԱՂԹԵՆՔ ՁԵՐ ԲՈԼՈՐԻՆ



Seta TOPOUZIAN
CONSEILLÈRE MUNICIPALE
DE RENAUD

Ray KHALIL
CONSEILLER MUNICIPAL
DE SAINTE-DOROTHÉE

Aline DIB
CONSEILLÈRE MUNICIPALE
DE SAINT-MARTIN

Vasilios KARIDOGIANNIS
CONSEILLER MUNICIPAL
DE L'ABORD-À-PLOUFFE

Sandra EL-HELOU
CONSEILLÈRE MUNICIPALE
DE SOUVENIR-LABELLE

Stéphane BOYER
MAIRE DE LAVAL



Քրիստմուսնի ձևապատկերները Ձերի մտքի մեծ Արտաբեր



yonge & eglinton
2528/30 Yonge st

Շնորհալուր Սուրբ Ծնունդ
եւ Նոր Տարի



Queens Quay E - Exclusive Luxury
Condominium \$2,649,000



We're Hiring
Experienced Licensed
Agents in 2025!
Call Gary Today!
416-258-8892



Gary (Կիրո) Chahinian
President, Broker of Record
416-258-8892



Gabriel Chahinian
Broker
647-580-5818



Christine Sarkissian
Broker
416-258-8867

CAMAM



CENTRE D'ASSISTANCE MONDIALE ARMÉNIEN DE MONTRÉAL

Current Fundraising Campaigns

Our goal is to assist and provide financial aid to at-risk communities around the world and help them to overcome the many hardships that they face in their native countries.

To donate online visit www.camam.org

General Donations



Aid to Artsakh



Campagnes de financement en cours

Notre objectif est d'aider et de fournir une aide financière aux communautés à risque du monde entier et de les aider à surmonter les nombreuses difficultés auxquelles elles sont confrontées dans leur pays d'origine.

Pour faire un don en ligne visiter www.camam.org

3401 Rue Olivar-Asselin
Montréal, Quebec
H4J 1L5
Canada

397 boul. des Prairies
Laval, Quebec
H7N 2W6
Canada

45 Hallcrown Place
Willowdale, Ontario
M2J 4Y4
Canada

LORIK
HUMANITARIAN FUND



REBUILDING COMMUNITIES

A HOME AND LIVELIHOOD INITIATIVE FOR FORCIBLY DISPLACED ARMENIANS FROM ARTSAKH.

- Permanent rent free homes
- Furniture & Appliances
- Livestock & Tools
- Solar water heaters

9 families have already received homes



Zelle



zeffy



venmo



WWW.LORIKHF.ORG

@LorikFund

Lorik Humanitarian Fund is a 501(c)(3) nonprofit organization
EIN: 92-1336453



EXTEND A HELPING HAND TO THE ARMENIANS IN THE MIDDLE EAST

ՕԳՆԵՆՔ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՎԵԼԻ ԶԱՅՈՒԹԵԱՆ



DONATE TODAY

by visiting ars-canada.ca/donations/ and choosing *Aid to Lebanon* under the *Fund* menu.

ՆՈՒՐԵՑԷՔ

այցելելով ars-canada.ca/donations/ եւ *Fund* ցանկէն ընտրելով *Aid to Lebanon*

Mourad Papazian: L'économie arménienne est menacée par l'expansion turque

EREVAN—Si les liens commerciaux avec la Turquie sont rétablis, l'économie arménienne sera menacée par l'expansion turque, affirme Mourad Papazian, coprésident du Conseil de coordination des organisations arméniennes de France (CCAF), membre du Bureau ARF Dashnaksutioun.

«Après la normalisation des relations avec Erevan, il suffit à Ankara d'investir seulement 2,5 milliards de dollars dans l'économie arménienne pour établir un contrôle total sur elle», a déclaré Papazian le 14 décembre lors de la conférence «Relations entre l'Arménie et la Turquie : Menace ou opportunité» à Erevan. À son avis, dans la première étape, le marché arménien sera rempli de produits turcs bon marché, ce qui déplacera inévitablement les fabricants arméniens, la prochaine étape sera l'achat d'entreprises et d'entreprises locales à des prix avantageux.

«Les investisseurs turcs commenceront à maîtriser des domaines clés tels que l'hôtellerie et le tourisme, puis ils s'occuperont également du secteur bancaire», est convaincu l'expert.

Il pense qu'un investissement de 2,5 milliards de dollars suffira à la Turquie pour

prendre le contrôle d'une partie importante de l'économie arménienne, ce qui constituera à son tour une menace pour son indépendance.

De tels changements, selon Papazian, conduiront non seulement à une dépendance économique accrue, mais aussi à la détérioration des relations entre l'Arménie et la diaspora.

«Cela peut provoquer une émigration de masse. Donc, jusqu'à 500 000 personnes pourraient vraisemblablement quitter le pays... Et je ne parle pas de la reconnaissance du génocide arménien ou du paiement d'une réparation. Maintenant, nous parlons de l'avenir du peuple arménien qui vit en Arménie. La Turquie ne cherche pas la paix. Son objectif est de soumettre et d'affaiblir l'Arménie», a déclaré le coprésident de la CCAF.

Il s'est également dit préoccupé par le fait qu'une telle politique soit mise en œuvre avec le consentement et avec l'assistance des autorités de la RA. Dans le même temps, il a ajouté que la recherche de moyens de normaliser les relations avec la Turquie est nécessaire, mais que ces décisions devraient tenir compte des intérêts du peuple arménien et garantir sa sécurité.

(Armenews)

Trump affirme que la Turquie a réalisé «une prise de contrôle inamicale» de la Syrie

WASHINGTON — Donald Trump a estimé le 16 décembre que la Turquie avait effectué «une prise de contrôle inamicale» de la Syrie, après que des groupes rebelles — dont certains soutenus par Ankara — ont renversé le gouvernement de Bachar al-Assad.

«La Turquie est très intelligente. C'est un gars intelligent, et il est très tenace», a déclaré le futur président américain lors d'une conférence de presse, vraisemblablement en allusion au président turc Recep Tayyip Erdogan.

«La Turquie a fait une prise de contrôle inamicale sans que beaucoup de vies ne soient perdues. Je peux dire qu'Assad était un boucher», a-t-il ajouté.

Depuis 2016, la Turquie exerce une influence considérable sur le nord-ouest de la Syrie, entretenant des relations avec le groupe Hayat Tahrir al-Sham (HTS), ancienne branche syrienne d'Al-Qaïda et considéré comme terroriste par de nombreux pays occidentaux.

Le gouvernement turc s'est dit «prêt» à fournir de l'aide militaire si le nouveau gouvernement syrien mené par les rebelles islamistes lui en faisait

la demande.

«Il faut attendre de voir ce que fera la nouvelle administration. Nous pensons qu'il est nécessaire de leur donner une chance», a déclaré le ministre turc de la Défense, Yasar Güler.

La priorité de la Turquie en Syrie est de lutter contre les combattants séparatistes kurdes du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK) et des Unités de protection du peuple (YPG), un objectif soutenu par le nouveau gouvernement syrien, a-t-il affirmé.

Par extension, Ankara considère les FDS (Forces démocratiques syriennes) comme un groupe terroriste, ce qui la place en opposition directe avec l'administration américaine de Joe Biden. Washington considère ce groupe comme «crucial» afin d'empêcher une résurgence des djihadistes du groupe État islamique en Syrie.

Les FDS, soutenues par les États-Unis, ont dirigé le combat contre l'EI dans ses derniers bastions syriens avant sa défaite en 2019. Elles sont dominées par les YPG, considérées par Ankara comme une émanation du PKK interdit.

(AFP)

Disparition du Dr. Israel Charny, pionnier des études sur le génocide

C'est avec une grande tristesse que le conseil d'administration, le personnel et les bénévoles de l'Institut international d'études sur le génocide et les droits de l'homme (IIGHRS), une division de l'Institut Zoryan, déplorent le décès du professeur Israel Charny à l'âge de 93 ans, le 14 décembre 2024.

Le Dr Charny était l'un des premiers pionniers dans le domaine des études sur les génocides et un défenseur inébranlable des droits de l'homme. Il a été l'un des co-rédacteurs fondateurs de la revue académique de l'Institut, Genocide Studies International. Il a joué un rôle clé dans l'élaboration de la discipline des études sur le génocide, non seulement par le biais de la revue, mais aussi en cofondant l'International Association of Genocide Scholars et en rédigeant d'innombrables articles, chapitres et livres sur le sujet, allant même jusqu'à compiler une encyclopédie sur le génocide. Ses contributions ont été si importantes que trois de ses livres ont reçu le prestigieux prix «Outstanding Academic Book of the Year» (livre académique exceptionnel de l'année) décerné par l'American Library Association: The Encyclopedia of Genocide, Genocide: A Critical Bibliographic Review, et Fascism and Democracy in the Human Mind.

M. Charny était un fervent défenseur de la vérité et de la justice, en particulier dans son opposition inébranlable au déni de génocide. Tout au long de sa carrière, il a ouvertement pris position contre tous les dénis de génocide, y compris l'Holocauste et, en particulier, le génocide arménien. Pour ses efforts inlassables de sensibilisation et de recherche de la justice pour les victimes du génocide, le Dr Charny a reçu la médaille d'or présidentielle arménienne, symbole de son profond engagement

en faveur des droits de l'homme.

Le Dr Charny a également été membre du corps enseignant du programme universitaire annuel sur le génocide et les droits de l'homme (GHRUP) de l'Institut, qui se tient à l'université de Toronto. Chercheur, éducateur, conférencier et universitaire infatigable, il a partagé ses vastes connaissances et sa passion pour l'étude des génocides avec de jeunes chercheurs émergents du monde entier. Son dévouement à la formation et au mentorat de la prochaine génération de chercheurs a eu un impact incroyable sur le domaine, et beaucoup de ceux qui ont étudié sous sa direction sont devenus des leaders dans la recherche sur le génocide et la défense des droits.

On se souviendra de lui non seulement pour ses contributions pionnières au domaine des études sur le génocide, mais aussi pour son approche compatissante de l'enseignement, son mentorat de jeunes chercheurs et ses efforts inlassables pour faire progresser les droits de l'homme et la justice sociale dans le monde entier. Son héritage continuera d'inspirer tous ceux qui cherchent à comprendre, à prévenir et, en fin de compte, à faire cesser les horreurs du crime odieux qu'est le génocide.

Le Dr Israel Charny manquera profondément à sa famille, à ses collègues, à l'Institut Zoryan, aux anciens élèves du GHRUP, à la communauté plus large des universitaires et des défenseurs des droits de l'homme, et enfin à la communauté arménienne dans le monde entier. Ses contributions au domaine des études sur le génocide et son engagement en faveur de la vérité, de la justice et des droits de l'homme perdureront pendant de nombreuses années.

(Communiqué de l'Institut Zoryan)

L'Arménie rouvre son ambassade en Syrie

EREVAN—L'Arménie a rouvert son ambassade à Damas le 16 décembre, une semaine après l'avoir évacuée dans le cadre de l'offensive rebelle qui a renversé le président syrien Bachar el-Assad.

Le ministère arménien des affaires étrangères a déclaré que l'ambassade avait repris ses activités, de même que la section consulaire, qui a «retrouvé son régime normal».

«Les rendez-vous pour les citoyens arméniens ont déjà été organisés aujourd'hui», a-t-il déclaré dans un communiqué.

Le ministère a ajouté que le consulat arménien à Alep serait également rouvert prochainement. Le consulat a été fermé peu avant que la deuxième ville de Syrie ne tombe, à la fin du mois dernier, aux mains des rebelles dominés par le groupe militant islamiste Hayat Tahrir al-Sham (HTS). Les deux missions diplomatiques avaient fonctionné tout au long de la guerre civile syrienne.

Dans ce qui constitue la première réaction officielle d'Erevan au changement de régime en Syrie, le ministère des affaires étrangères a publié une déclaration distincte sur le site

X, dans laquelle on peut lire ce qui suit : «Nous nous tenons fermement aux côtés du peuple syrien ami en ce moment décisif pour son histoire et nous soutenons le processus de transition politique inclusif et pacifique, avec la ferme conviction que la tolérance et l'unité nationale sont la seule voie vers la stabilité et la paix en Syrie et dans l'ensemble de la région.»

Une grande partie du travail des missions diplomatiques arméniennes en Syrie est liée à la communauté ethnique arménienne du pays, qui comptait environ 80 000 membres jusqu'au déclenchement de la guerre civile en 2011. Cette communauté, autrefois florissante, est dans l'incertitude depuis le début de l'offensive lumineuse des rebelles.

Le sort des 10 000 à 15 000 Arméniens syriens qui seraient restés à Alep est particulièrement préoccupant. Certains d'entre eux ont réussi à fuir la ville avant la prise de contrôle par les rebelles. Ils sont pour la plupart rentrés chez eux ces derniers jours, selon Zarmig Boghigian, rédacteur en chef du journal arménien local Kantsasar.

«La situation en matière de sécurité dans la ville est bonne, mais les gens sont inquiets», a déclaré Boghigian au service arménien de RFE/RL. «La situation économique est mauvaise et l'incertitude persiste. Les prix montent et descendent. On ne sait donc pas très bien ce qui va se passer.»

Elle a déclaré que lors de leurs réunions avec les chefs de communautés à Alep, Damas et dans d'autres villes, les nouvelles autorités dirigées par le HTS ont donné aux Arméniens de Syrie des garanties de sécurité, leur disant de «continuer à vivre comme d'habitude et de rouvrir leurs églises». Les écoles arméniennes ont rouvert lundi dans tout le pays, a ajouté M. Boghigian.

Un groupe d'Arméniens de Syrie devait se rendre en Arménie par un vol direct au départ de Damas le 14 novembre. Le vol a été annulé en raison de la fermeture continue des aéroports syriens. M. Boghigian a indiqué que les membres de la communauté désireux de se réfugier en Arménie sont désormais libres de le faire en passant par le Liban voisin.

(Armenews)

Le sultan Erdogan a annoncé sa prochaine offensive

Sakarya, Turquie — Les anciennes provinces de l'Empire ottoman devraient revenir à la Turquie. C'est ce qu'a déclaré le président Recep Tayyip Erdogan lors d'un discours à Sakarya devant les membres du parti, rapporte le 15 décembre une chaîne telegram.

«Je me demande ce qui se serait passé si les condi-

tions avaient été différentes à l'époque où la Première Guerre mondiale a redéfini les frontières de notre région. Les villes que nous appelons Alep, Idlib, Damas et Raqqa seraient devenues nos provinces, comme Antep, Hatay et Urfa!» a déclaré Erdogan.

EADaily, souligne que président turc Recep Tayyip Erdo-

gan a déclaré par ailleurs, lors d'une réunion avec le secrétaire d'État américain Anthony Blinken à Ankara, que l'État turc était favorable à la préservation de l'intégrité territoriale de la Syrie et que l'État turc était intéressé par le développement des relations turco-américaines dans tous les domaines.

(Armenews)

Katia Guiragossian: Rêver de la maison de rêve des Manouchians

PAR ARTSVI BAKHCHINYAN

YEREVAN-MARSEILLE — Née à Paris, Katia Guiragossian étudie la littérature, le cinéma et le journalisme. Elle complète sa formation par un Master 2 en production audiovisuelle. Elle a longtemps travaillé chez OCS, une plateforme spécialisée dans les films et les séries, en tant que responsable éditoriale. Auteure, elle réalise son premier long métrage avec «Missak et Mélinée Manouchian», un film personnel sur son grand-oncle et sa grand-tante, deux figures emblématiques de la Résistance étrangère en France. Membre du comité restreint de l'Élysée pour la panthéonisation de Missak et Mélinée, elle participe depuis de nombreuses années au travail de mémoire : recherches, expositions, conférences... et a apporté une aide précieuse à de nombreux projets sur le sujet (livres, BD, colloques...). Elle a également réédité le témoignage de sa grand-tante Mélinée, paru dans les années 1970, livre qu'elle a préfacé et enrichi de documents inédits, dont les précieux carnets de Missak qu'elle a retrouvés en Arménie. Particulièrement attachée à ses deux patries, Katia est la marraine de Phonéton 2023, pour lequel elle s'investit pleinement, et intervient également dans les écoles pour transmettre la mémoire mais aussi et surtout les valeurs universalistes de liberté, d'égalité et de fraternité dont elle a hérité. Elle écrit actuellement une série de fictions, et conserve une affinité particulière pour les documentaires et les portraits, convaincue qu'une histoire intime et incarnée est plus puissante que n'importe quel exposé.

Chère Katia, la vie de la communauté franco-arménienne est très dynamique et vous êtes l'une de ses activistes. Quelles sont vos réussites et que faudrait-il encore faire?

Cher Artsvi, tout d'abord je vous suis reconnaissante de souligner la vitalité de la communauté franco-arménienne. Je souscris totalement à cette vision. Je vis très régulièrement en Arménie, et ce depuis de nombreuses années, et je vous et ressens l'évolution et le bouillonnement culturel actuel. De plus en plus d'initiatives et de partenariats voient le jour en France et en Arménie et je m'en réjouis.

Je pense qu'il faut tisser des liens entre les initiatives qui portent sur les mêmes sujets pour mutualiser les forces vives. Je viens juste d'échanger avec une amie documentariste qui est actuellement à Erevan et je lui exposais ma volonté de réaliser des portraits d'artistes et d'artisans dans le cadre de mon projet Haylights et elle me disait qu'elle aussi avait une idée similaire. Nous avons donc convenu de nous retrouver régulièrement en physique ou en vision pour travailler de concert, partager nos visions et nos contacts pour avancer plus vite et plus loin.

Vous êtes la petite-nièce de Mélinée Manouchian, une personne emblématique, sur laquelle vous avez réalisé un documentaire. Avez-vous des souvenirs d'elle?

Ma grand-mère Armene Guiragossian était la sœur de Mélinée. Oui j'ai de nombreux souvenirs. Nous allions régulièrement, ma grand-mère et moi, chez tante Mélinée à Paris. Nous faisions le marché de Belleville, une longue

marche, avec le caducy à roulettes, pour faire les courses que nous emmenions chez tante Mélinée. Et, comme j'adorais la sole meunière, j'avais, chaque jour de marché, mon poisson préféré au repas.

J'adorais observer son appartement, les papiers dispersés, les livres, tout son univers.

Dans mon documentaire «Missak et Mélinée Manouchian, j'aborde encore d'autres souvenirs.

Quelle a été la réaction de la famille Manouchian lorsque vous avez appris la décision gouvernementale concernant l'entrée du couple Manouchian au panthéon? Que pensez-vous des raisons de cette décision?

C'est toujours délicat de parler au nom des autres mais pour cette question précise je pense pouvoir dire que la famille Manouchian a particulièrement été fière et honorée par cette décision. L'entrée au Panthéon est la plus grande distinction. C'est rejoindre, au cœur du temple républicain, celles et ceux qui ont marqué l'Histoire par leurs actions, c'est demeurer auprès de ces grands Hommes pour l'éternité.

L'émotion que l'on ressent dans le cadre d'une cérémonie comme celle-ci est pure et intense.

Les raisons d'une panthéonisation, au-delà du fait qu'elles soient absolument méritées, sont intimement liées à la politique et à l'Histoire. Bien sûr. Et nous savons tous que les moments de crise, au sein d'une nation, cristallisent les peurs et les ressentiments. Et c'est important dans ces moments difficiles de se réunir et de se retrouver, ensemble, autour de figures emblématiques porteuses de messages humanistes et universalistes comme le sont Missak et Mélinée.

Les documentaires n'ont généralement pas un grand public. Votre film a été réalisé au bon moment — quelle a été la perception du public et des critiques jusqu'à présent?

Oui le documentaire est une œuvre à part, surtout aujourd'hui avec les séries de fiction qui essaient d'un ou partout. Mais le documentaire trouve son public et finalement les gens sont plutôt enthousiastes à la suite d'une projection parce qu'ils apprennent des choses et que l'intérêt qu'ils témoignent est en cela récompensé. L'ensemble des documentaires réalisés dans le cadre de cette Panthéonisation se complète finalement. Chacun a un angle spécifique qui est mis en lumière. En ce qui concerne celui que j'ai réalisé il permet l'accès à l'Histoire par le prisme de l'histoire



Katia Guiragossian

intime et c'est, je crois, ce qui touche les spectateurs.

Il a été réalisé en un temps records avec de très petits moyens, c'est mon premier long et il a certainement de nombreux défauts mais il est réalisé avec le cœur et les tripes et, ce que me dit le public c'est qu'il le ressent et qu'il est touché. Récemment, à Los Angeles, deux artistes que j'adore ont salué mon travail et m'ont témoigné leur affection. Savoir que ce film les a touchés à ce point est pour moi la plus belle des récompenses.

Vous voyagez souvent en Arménie — qu'est-ce qui attire un membre de la troisième génération de la diaspora dans ce pays aux multiples problèmes?

Avant tout l'Arménie est pour la plupart les gens de diaspora et, c'est en tout cas mon cas, la part manquante. Je suis française et fière de l'être et je suis arménienne et fière de l'être. Ces deux cultures sont en moi depuis toujours, elles coexistent et s'enrichissent l'une l'autre. J'ai besoin des deux pour être en équilibre.

L'Arménie a des problèmes oui, de graves problèmes, la France aussi a des problèmes et même le monde entier actuel.

En Arménie les forces vives bouillonnent, un peu comme pour dire: nous sommes vivants, comme dans le poème d'Hovhannès Chiraz: «Éternels nous sommes comme nos montagnes, Et vous passerez comme des vents fous». J'aime à penser que la nouvelle génération fera fi de ce qui divisait hier pour ne se concentrer que sur ce qui nous lie. Notre amour pour notre culture et pour notre pays.

Avez-vous d'autres «héros» pour vos prochains projets?

En arménien, lorsque quelqu'un meurt il y a une formule que j'affectionne tout particulièrement et qui dit: «il n'est pas mort, il est devenu éternel».

C'est aussi ce que je ressens. Missak et Mélinée sont désormais au Panthéon, entourés de leurs pairs. C'est une réunion au sommet des plus grandes âmes de ce monde et j'aime à penser qu'ils veillent sur nous et nous inspirent à être dignes d'eux un peu plus chaque jour.

Dans mon film, je parle de l'Histoire comme d'une symphonie, avec ces mouvements brusques et ses troubles manifestes. Un sujet placé sous silence hier peut soudainement être sous les feux de l'actualité... on ne sait jamais. Ce que l'on sait en revanche c'est qu'il ne faut jamais dire jamais.

Je voudrais également avec mon association Hokisslab créer une maison en Arménie: «Missak et Mélinée Yerazatoun» (maison de rêve), un lieu qui abriterait la bibliothèque et la discographie de rêve de Missak et Mélinée, et qui serait une résidence d'artistes pour des auteurs, musiciens, peintres... qui travailleraient ensemble sur des thèmes majeurs tels que la liberté, l'engagement, la résistance... Et, bien sûr d'autres projets d'écriture. De mon point de vue, tant qu'existeront des hommes et des femmes résistants qui œuvrent et luttent pour la liberté, il y aura des héros.

RITA BAGHDASSARIAN

Conseillère en Sécurité Financière
Revenu Garantie Viager

COMPTE D'ÉPARGNE LIBRE D'IMPÔT (CELI) • CRÉATION D'HÉRITAGE • REER, FERR, RENTE RETRAITE • PLAN D'ÉDUCATION-REÉ • ASSURANCE-VIE & HYPOTHÉCAIRE • ASSURANCE SALAIRE & COLLECTIVE • ASSURANCE DE PARTENARIAT

3820, boul. Lévesque Ouest, Bureau 101,
Laval Qc. H7V 1E8
Tél.: (450) 973-2822 • (514) 884-1117 • Fax: (450) 973-2262
ritabagh@yahoo.com

VIZUALIS

optométriste

DR SHANT DONABEDIAN

Centre d'Achat Fairview - Fairview Mall
Pointe Claire

514 695 2555 · VIZUALIS.CA

ROYAL LEPAGE

Du QUARTIER



JESSICA OHANIAN

REAL ESTATE BROKER
COURTIER IMMOBILIER

438.838.2626

jessica.ohanian@royallepage.ca

jessicaohanian.royallepage.ca

6971 ch. Côte-de-Liesse,
St-Laurent, QC H4T 1Z3

Assura Bien inc.

Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

Ապահովագրական գրասենյակ

KRIKOR ABRAKIAN VAHAN MATOSSIAN

970 Montée de Liesse, suite 306, Saint-Laurent, Qc. H4T 1W7
T: 514.903.3999



Pâtisserie

MAHROUSÉ

FONDÉE EN 1970

9705 Boulevard de l'Acadie, Montréal, QC H4N 2W2
Tél: 514.279.1629 • info@mahrouse.ca • www.mahrouse.ca

Stéphane BOYER
Maire de Laval

Seta TOPOUZIAN
Conseillère municipale
de Renaud

514 862-1402 | s.topouzian@laval.ca



JULIA SEVAN

Photographer

WWW.JULIASEVAN.COM
+1 (514) 909-6660
PHOTOGRAPHY@JULIASEVAN.COM

HAGOP

REFRIGERATOR REPAIR SERVICE

Call (438) 998-4018



LEVON BENOHANIAN ET HAGOP KACHICHIAN

PHARMACIENS-PROPRIÉTAIRES

3915, boul. Samson, Laval, Québec, H7W 2G1
T 450 688-4111 F 450 681-5525
Lundi au vendredi : 8 h 30 à 20 h • Samedi et dimanche : 9 h à 17 h
Infirmière (Jeudi) : 8 h 30 à 15 h • LIVRAISON GRATUITE

proximlaval@gmail.com

affiliés à Proxim

ՈՍՏԱՅՆ

Թերթել մեր կեանքի էջերը՝ ալբոմներու ընդմէջէն

Յիշատակներու պատուէր միշտ ալ կրնայ պատշաճ ըլլալ թերթի տարեկերթի թիւի մը համար: Եւ ո՞ւր է, որ կրնաս այնքա՞ն դիւրութեամբ վերադառնալ այդ յիշատակներուդ, եթէ ոչ լուսանկարներու պատկերատետրերուդ՝ ալբոմներուդ էջերու թղթատուտով: Այն ուրիշ, որ այս բառերն ալ պէտք է ընդունիլ փոխաբերական իմաստով, քանի որ հիմա արդէն ամեն բան կը կատարուի համակարգիչի պատուաբաւ վրայ...

Բայց այդ «թերթատուտ» սկսելէ առաջ նախ շնորհակալութեան քանի մը խօսք ընելու եմ:

Շնորհակալական առաջին խօսքը պիտի ուղղեմ քանի մը եւրոպացի գիւտարարներու՝ լուսանկարի գիւտին համար: Տեղեկութիւններս կը քաղեմ Վիկիփետրայէն՝ յուսալով, որ բաւական ճշգրիտ ըլլան անոնք: Մի քանի ուրիշներու անյաշող փորձերէ ետք երկու ֆրանսացիներ են, որոնք կը յաջողին առաջին լուսանկարները մէջտեղ հանել՝ երեւակել: Մէկը ֆրանսացի Nicéphore Niépce-ն է, որ 1826-ին կը փորձէ բայց չի հասնիր վերջնական յաջողութեան, միւսը իր անմիջական աշակերտ-գործակիցը՝ գիտնական, արուեստագէտ ու լուսանկարիչ Louis Daguerre-ը, որ 1839-ին ի վերջոյ կը յաջողի մուծ տուփի մը ճամբով նկար մը բռնել արծաթապատ պղինձի զգալուն թերթի մը վրայ, զայն ամրացնել քիմիական նիւթերով, լուսով ու չորցնել եւ յետոյ պաշտպանել ապակիի մը ետեւ: Միւս կողմէ անգլիացի գիտնական William Henry Fox Talbot կը հասնի նման արդիւնքի նոյն ատենները՝ թուղթէ ժխտանկարի գործածութեամբ, բայց իր գիւտը միայն աւելի ու ճանաչում կը ստանայ: Բառը՝ photography, կը պարտինք թուաբանաբան-աստղագէտ Sir John Herschel-ի, որ կը յօրինէ 1839-ին, հիմնուելով «լոյս» եւ «գծագրութիւն» յունական արմատներուն վրայ (լոյսով գծուած իմաստով): Հայերէնը շատ գեղեցիկ թարգմանութիւնն է այդ բառին, բայց արդեօք ե՞րբ եղած է այդ թարգմանութիւնը: Ոչ ոքը. Աճառեան Հրաչեան, ոչ ալ ոքը. Մալխասեան Ստեփանը այդ գաղտնիքը կը յայտնեն մեզի: Սակայն աւելցնեմ, որ երբ վարդապետներուն «Նոր բառգիրք հայկազեան լեզուի» բառարանը (1836, Ս. Ղազար, Վենետիկ) ունի «լուսանկար» բառը՝ «նկարեալ լուսով, կամ իբրեւ զլոյս» սահմանումով: Իսկ այդ մուծ տուփիկն ալ կոչեր են camera obscura, որ լատիներէն մուծ սենեակ կը նշանակէ, ինչ որ հայերէն թարգմանուեր է իբր «տեսախցիկ», որ աւելի լաւ կու տայ իմաստը, բայց բոլորս ալ «գամբր» կ'ըսենք, կ'անցնինք՝ ծուլանալով հայերէնը վերլիչելու փորձ մը ընելու...

Շնորհակալական երկրորդ խօսքս պէտք է յայտնեմ իմ ընտանեկան պարագաներուն՝ սկսելով Երուանդ մեծ-մեծօրմէս՝ Տօրս մօրենական մեծօրմէն, որ Ակնէն Հալէպ, այնտեղէն ալ Աղեքսանդրիա փոխադրուելով

աշխատած է լուսանկարչական մեծ հաստատութեան մը մէջ. իր քաջած նկարներէն հաւանաբար ոչինչ հասած է ինծի՝ բացի թերեւս այն մէկէն, ուր իր կինը՝ Աննա մեծ-մեծմայրս կը լուսանկարէր երեխայ մը՝ նոյնպէս Երուանդ անուանակոչուած հայրս: Յետոյ շնորհակալ եմ հօրեանական Գալուստ մեծօրս, որ Հաճընէն Պէյրութ անցած է, այնտեղէն ալ Աղեքսանդրիա խոյս տուած է (Ամերիկա երթալու յոյսով), բայց առժամաբար սկսած է աշխատել Երուանդին քով, ամուսնացած է անոր Շաքէ աղջկան հետ ու հաստատած է լուսանկարչական իր սեփական աշխատանոցը: Այնտեղ ցուցադրած իր մէկ լուսանկարին (նստարանի մը վրայ քնացող մանուկի մը՝ Տօրս նկարին շնորհիւ) ալ գտած է իր Նազարէթ եղբայրը, որմէ լուր չունէր Եղեռնի օրերէն: Յետոյ շնորհակալ պիտի ըլլամ նախ Տօրս, որ լուսանկարել սիրած է, ժամանակի ընթացքին շուկայ իջնող աւելի զարգացած տեսախցիկներ ձեռք ձգած ու լուսանկարած է մեր մանկութիւնն ու պատանեկութիւնը: Ապա մօրս, որ նոյնպէս ունէր փոքրիկ գործիք մը՝ Պրատունի մը, զոր կը կոչէր «ապուշին մեքենան», որովհետեւ առանց որեւէ ճշգրտումի կրնար լուսանկարել օրուան լոյսով:

Բայց շնորհակալական յաւելեալ յատուկ խօսք ունիմ մօրս այն ջանասիրութեան ու կանոնաւորութեան համար, որ տարինե՛ր, տարինե՛ր համբերութեամբ կազմած է այդ ալբոմները՝ թուականներով, երբեմն ալ նկարին ներքեւ նշումներով: Անշուշտ այդ անձնական լուսանկարներէն շատերը, մանաւանդ աւելի վաղ շրջանիները այնքան փոքր են, որ խոշորացոյցով անգամ դժուար է գանազանել երեցող դէմքերը...

Լուսանկարելու այդ սէրն ու հետաքրքրութիւնը ինծի ալ հասեր է, ինձմէ ալ անցեր է կրտսեր աղջկանս՝ Արագին, անկէ ալ իր տղոց:

Դեռ շնորհակալ ըլլալու եմ տեսախցիկ արտադրող ընկերութիւններուն, մանաւանդ ճաբոնականներուն, որոնք թուային լուսանկարչական գործիքները ստեղծեցին, դիւրացուցին մեր գործը. ապա վերջապէս Ստեփան Գործեանին (եթէ կ'ուզէք հայերէն կարդալ ինձոյ համաստեղծիչին՝ Steven Jobs-ին անունը, չէ՞ որ զինք որդեգրած մայրը Գլարա Յակոբեան մը եղած է...):

Ուրեմն, 2006-ի մարտէն սկսեալ քաջած լուսանկարներս թուայնացած ձեւաչափով են, իսկ 2019-էն՝ ոչ միայն թուայնացած են, այլեւ միշտ հետո պատող խելախօտով առնուած են ու առիթ կու տան, որ ամեն քայլափոխին նկատած գեղեցիկ մէկ պատկերը՝ ծաղիկ մը, ծառ մը, տեսարան մը եւ այլն, կարենամ վայրկեանապէս «անմահացնել»: Այս բառն ալ կը յիշեցնէ անմոռանալի լուսանկարիչ ընկերս մտերիմ՝ Պապեան Գալուստը. Աստուած ողորմի հոգուն:

Գիտեմ, որ ինչե՛ր ու ինչե՛ր պիտի տեսնեմ լու-



սանկարներու այդ հաւաքածոներու մէջ, հիմա արդէն բոլորն ալ թուայնացած, որոնցմէ որեւէ մէկը որեւէ ատեն կրնամ պատճենահանել ու փոխանցել առ որ անկէ է, Դիմատետրի էջիս վրայ ըլլայ, թէ գիրքերու մէջ, կամ ուղարկել ոեւէ ընկերոջ:

Ամբողջ կեանք մը պիտի տողանցէ աչքիս առջեւ, պիտի հանդիպիմ ընտանեկան հարազատներուս, մանկութեան թէ պատանեկութեան սիրելի դասընկերներուս եւ խաղընկերներուս, ակումբային կեանքի իմ վայելած դրուագներու եւ այլն, եւ այլն: Դէմքեր, վայրեր, տարեդարձեր, ձեռնարկներ, ճամբորդութիւններ ու մասամբ նորին: Եւ անշուշտ մինչեւ այսօր երկարող ապրած օրերս:

Բայց կարծեմ կը տեսնեմ խմբագրիս մատը, որ մտքիս մէջ կը շարժի՝ գգուշացնելու համար, որ այս հերթական սիւնակիս տարածքը լեցուցած եմ արդէն ու պէտք է դնեմ վերջակէտը:

Լաւ, պատկերատետրերս թերթատելը ուրիշ անգամի ձգելով, փակեմ այս գրութիւնս՝ շնորհաւորելով բոլոր ընթերցողներուս Նոր տարին ու Սուրբ ծնունդը:

ՎՐԷԺ-ԱՐՄԵՆ

Ghadir Meat & Restaurant
 T. 416-750-7404
 T. 416-750-7400
 1848 Lawrence Avenue E.
 Scarborough, ON M1R 2Y4
 E-mail: info@ghadirmeatmarket.com

Lebanese BAKERY AND FINE FOODS
 Since 1992
 House of Taste and Quality
 2094 Lawrence Ave. E. Unit # 2
 Scarborough, ON. M1R 2Z6
 Tel: 416.754.1888
 416.441.2450

416.918.3615 CALL ME IT'S THAT SIMPLE
 AnnieVarbed@gmail.com | www.AnnieVarbedian.com
 #1 RESIDENTIAL TOP PERFORMING PRODUCER
 Sutton Group Admiral Real Inc., Brokerage
 Independently Owned And Operated
 Office: 416.739.7200 | Fax: 416.739.9367
 1206 Centre St. Thornhill, On. L4J 3m9

ARZ fine foods
 The Essence of Mediterranean Gourmet Since 1989
 Website: arzfinefoods.com
 Email: info@arzfinefoods.com
 Scarborough Location
 1909 Lawrence Ave E,
 Scarborough, ON M1R 2Y6
 (416) 755-5084
 Mississauga Location
 720 Bristol Rd W,
 Mississauga, ON L5R 4A5
 (905) 502-9292

Haroot Sepan
 T +1 (416) 900 8626
 F +1 (416) 900 8659
 C +1 (416) 939 1895
 haroot@araratfoods.com
 www.araratfoods.com
 Ararat Trading (2002) Corp
 5820 Kennedy Rd Mississauga,
 ON L4Z 2C3 CANADA

hearing aid source
 Andre Ayvazyan HIS B.A.S.
 andre@HearingAidSource.ca
 416 754 4327 (HEAR)
 Parkway Mall, 85 Ellesmere Rd., #65, Toronto, ON, M1R 4B9

Gary Chahinian President, Broker of Record
Gabriel Chahinian Sales Representative
 416-258-8892 647-580-5818
 The Diamond Realty

I.D.A. Part of the Revell family of pharmacies.
Cassandra Pharmacy Inc.
 2040 Victoria Park Ave.
 Toronto, Ontario
 M1R 1V2
 Pharmacists
Sarkis Balian
Vartan Balian
Maral Abdalian Balian
 Tel. : 416.449.2040
 Fax: 416.449.2048

ANI BAKERY
 ԱՆԻ ՓՈՒՊՈՆ
Middle Eastern Pizza
Lahmajoun
ARSEN DABBAGHIAN
 25 Howden Road, Unit #2
 Scarborough, Ontario M1R 3C8
 Tel: 416.285.7164

Կոչ գանատահայություն

Լիբանանի մէջ 2024-ի Սեպտեմբերին սկիզբ առած պատերազմական վիճակը ի վերջոյ իր աւարտին հասաւ հրադադարի համաձայնութեամբ: Երկար ամիսներու վրայ երկարող պատերազմը սակայն, ծանր հարուած հասցուց Լիբանանի տնտեսական եւ ընկերային մարզերուն: Տագնապին դէմ յանդիման, լիբանանահայ բարեսիրական կազմակերպութիւնները կը դիմագրաւեն անհախընթաց մարտահրաւէրներ: Բազմաթիւ ընտանիքներ այսօր դարձած են կարօտ դեղորայքի եւ այլ ընկերային ծառայութիւններու: Անհրաժեշտ է ձեռք երկարել կարիքաւորներուն:

Միաժամանակ, Սուրիոյ մէջ ռազմական կացութիւնը արագընթաց զարգացումներ արձանագրեց, որուն հետեւանքով Հայկական հայութիւնը կը գտնուի ճգնաժամի մէջ:

Կոչ կ'ուղղենք Գանատայի մեր հայրենակիցներուն, աջակցելու Լիբանանի եւ Հայկական հայ համայնքներուն, որպէսզի յաղթահարեն այս նոր ճգնաժամը: Վստահ ենք, որ անգամ մը եւս, Գանատայի մեր հայրենակիցները անվերապահօրէն պիտի աջակցին Լիբանանի եւ Սուրիոյ հայութեան դրամահաւաքի օժանդակութեան աշխատանքներուն:

- Նուիրատուութիւնները կարելի է կատարել այսպէս.
 - by cheque: payable to ARS Foundation to be sent to Armenian Relief Society of Canada | 3401 Olivar Asselin, Montreal, QC | H4J 1L5
 - Online: arsa-canada.ca/donations and then select Aid to Lebanon
 - E-transfer: arsa-canada@bellnet.ca

ՀՅԴ Գանատայի Կեդրոնական կոմիտէ
Գանատայի Հայոց Թեմի Ազգային Առաջնորդարան
ՀՕՄ-ի Գանատայի Ծրջանային Վարչութիւն
ՀՄԸՄ Գանատայի Ծրջանային Վարչութիւն
Համազգային Գանատայի Ծրջանային Վարչութիւն
ՀՅԴ ԳԵՄ Կեդրոնական Վարչութիւն
ՀՅԴ ԳՊՄ Ընդհանուր Վարիչ Մարմին

հորիզոն horizon

«Հորիզոն»ի facebook-ի հարթակը Գանատայի մէջ ժամանակաւոր առցանց արգելափակուած ըլլալով, Գանատայի մեր Facebook-ի հետեւորդները կրնան իրազեկուիլ «Հորիզոն»ի հրապարակումներուն՝ «Հայրենի Հորիզոն» նոր հարթակով. **Hayreni Horizon**

Արցախի... Սկիզբը էջ 4վ

Հայկական ժառանգութիւնը (տես՝ Ատրպէյճանը ոչնչացնում է Շուշիի դերեզմանոցները):

Շուշի քաղաքի հայկական Ս. Յովհաննէս Մկրտիչ (Կանաչ ժամ) եւ Ս. Ամենափրկիչ (Ղազանչեցոյ) եկեղեցիները պաշտօնապէս յայտարարուեցին ռուսական ուղղափառ եւ ձեռնարկուեցին այդ եկեղեցիներին «նախնական, պատմական» տեսքին բերելու աշխատանքները, իսկ այնուհետեւ «յանկարծակի» անհետացաւ Կանաչ ժամ եկեղեցին:

Այստեղ առաւել զարմանալին այն է, որ Կանաչ ժամի չակերտաւոր վերականգնումը ցուցադրելու համար Շուշի էին բերուել Ատրպէյճանում հաւատարմագրուած դեսպաններ, կրօնական համայնքների առաջնորդներ (տես՝ Շուշիի Կանաչ ժամ եկեղեցին որպէս Ռուս ուղղափառ եկեղեցի ներկայացնելու եւ այնտեղ կազմակերպուած անօրինական ծիսակատարութեան մասին):

Ակնյայտ է, որ Ղազանչեցոյ եկեղեցին արտաքինապէս արդէն նմանեցուել է ուղղափառ եկեղեցու՝ հանուել է նրա վեղարը, գմբէթին տրուել է կիսազնդի տեսք, ներկուել դեղնա-սպիտակով: Շուշի քաղաքի եկեղեցիները հարուստ էին հայերէն արձանագրութիւններով, որտեղ որպէս պատուիրատու հանդէս էր գալիս քաղաքի հայկական թաղամասերի բնակչութիւնը: Քաղաքի մասին առկայ են մեծ թուով արխիւային, պաշտօնական փաստաթղթեր, որոնք Ռուսական կայսրութեան գաւառական իշխանութիւնների կողմից էին կազմուած:

Այսպիսով, կարող ենք տեսնել, որ անգամ 19-րդ դարում կառուցուած եւ որպէս հայկական ճանաչող ժառանգութեան ֆիզիքական գոյութիւնը նոյնպէս իրիստ մտահոգում է օւղանտներին, եւ այս յուշարձանները եւս ենթակայ են աւերման»:

Voyages HAIG Travel

Ձեր բոլոր ճամբորդական Կարիքներուն համար հեռաձայնել՝ **(514) 284-7676**

ՅԱՏՈՒԿ ԳԻՆԵՐ ԴԵՊՐ ԼԱՅԱՍՏԱՆ...

ԼՄԻՍԳՈՅՆ ՍՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՅԱՐՄԱՐԱԳՈՅՆ ԳԻՆԵՐ

***Նոր Հասցէ՝** **PERMIS DE QUÉBEC**

Voyages Haig Travel
4150 Rue Sherbrooke Ouest suite 404A, Westmount, QC H3Z 1C2

Tel: + 1 514-284-7676
Email info@haigtravel.ca

MAISON Des Soirs

Pierre Halteh
(514) 910 - 0833
(450) 682 - 0059

710 Bd. Curé-Labelle, Chomedey Laval, QC. H7V 2T9

Kevin Asadourian

General Manager
Directeur général
Kevin@gabriel.ca

AUTOMOBILE GABRIEL EST

7177 Boulevard Henri-Bourassa E, Montreal, QC H1E 7L8
T. : 514 218-7777
www.automobilegabrielest.com Automoblie Gabriel Est

Tro Bachekjian

Représentant des ventes
Véhicules d'occasion
Pre-owned
Sales Consultant

HONDA GABRIEL

tbachekjian@gabriel.ca

Tél. : 514 327-7777
Poste : 4139
Télééc. : 514 262-8019

7000, boul. Henri-Bourassa Est
Montréal-Nord, QC H1G 6C4
www.hondagabriel.com

CONCESSIONNAIRE DE QUALITÉ

ALYA BIJOUTERIE JEWELLERY

(514) 995-6555
ayla.jewellery@hotmail.com

3678 Boulevard Saint-Martin O,
Laval, QC H7T 1A8

X-LINE LOGISITCS

24/7 delivery services for seamless and secure shipments between Canada and the USA

Special Events, Trade Shows, Inside Delivery, Same Day Delivery, White Glove Services, Warehousing

Operation Manager Raffi Sevan

Tel: 514-968-3281, 514-554-8039, Email: dispatch@x-line.ca
Montreal: 4425 Boul. Poirier, St-Laurent, Qc, H4R 2A4
Toronto: 1149 Kennedy Road, Scarborough, On, M1P 2K8

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

SONA LAKHOYAN OLIVIER
DÉPUTÉE DE / MNA FOR
CHOMEDEY

Sona.LakhoyanOlivier.CHOM@assnat.qc.ca

450-686-0166

Serge Keuroghlian
Courtier immobilier
514-892-5649
skeuroghlian@sutton.com

Sutton

groupe sutton - excellence inc.
Agence immobilière

1555, boul. de l'Avenir bureau 100
Laval (Québec) H7S @N5
B 450-662-3036
www.sergekeuroghlian.com

KRIKOR MAROUNIAN RLU
Independent Financial Security Broker

Life Insurance • Disability & Critical Illness Insurance
Group Insurance • RRSP/TFSA/RESP
Travel/Visitor Medical Insurance

11820 General Giraud
Montreal, QC H4J 2H6
krikormar@gmail.com

Res: (514) 332-7021
Fax: (514) 731-7499
Cell: (514) 927-2666

Pâtisserie Samadi et fils

Tél.: 514.315.9572
5995, boul. Gouin Ouest, #102
Montréal, QC. H4J 2P8
www.patisseriesamadi.ca / zakaria@patisseriesamadi.ca

Tél.: 514.507.9573
595, boul. de la Côte-Vertu
St-Laurent, QC. H4L 1X8

horizon

HORIZON
Hebdomadaire arménien
Armenian Weekly
Publié par / Published by
Les Publications Arméniennes (1991)
3401, Olivar-Asselin
Montréal, Québec
Canada H4J 1L5

Abonnement annuel / Yearly subscription
Canada
2^e classe - 2nd class: \$80 plus applicable taxes
1^{re} classe - 1st class: \$95
États-Unis / USA
1^{re} classe - 1st class: \$95 US
Ailleurs / Elsewhere
1^{re} classe - 1st class: \$125 US

Administration / Publicité
Sylva Eshramdjian-Bachekjian
(General Manager)
Tél.: (514) 332-3757
E-Mail: sylvia@horizonweekly.ca

Courrier de deuxième classe
/No. 40065294 / Second class mail
Dépôt légal: bibliothèques nationales
du Québec et du Canada - ISSN 0708580X

Վարիչ Խմբագիր՝
Վահագն Գարապետյան
Վարչական դասասխանանո՛ւ
Սիլվա Էհրամճեան
Աւագ Խմբագիր՝
Վրէժ-Արմէն Արքիմեան
Անգլերէն/Յրահատէլէն՝ Վիգէն Արաւ-
համեան, Թիմա Սիլվահեան
Սրբագրիչ՝
Սոնա Թիթիգեան
Ծանուցումներու ձեւաւորում՝
Լորի Խաչերեան

Թորոնթոյի Ներկայացուցիչներ՝
Գրիգոր Հոթոյեան, (416) 494-1921
Ժապ Վարդիսեան, (416) 722-9225

Լուսանկարիչներ՝ Արմէն Ալեմեան, Մայք Թաւաճեան, Իւլիան Ղազարեան, Վազգէն Տէլիքման

Financé par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada

Canada

ՍՈՒՐԻ ԶԱԿՈՐ ԱՌԱՋՆՈՐՐԱ-
 ԿԻՍ ՄԱՅՐ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ
 ՍԵՂԱ ԲԻՐԻՔԵՆԱՆ ԱՐՈՒԾԵԱ-
 ՆԻ մահուան
 Գոհարիկ Հալպոյղեան, գլկք. 50
 Մարի Պարոյշեան, գլկք. 50
 Լեւոն Քէօւէեան 50
 Գրիգոր, Լուսին Շիշոյեան 30
 Տ. եւ Տ. Լեւոն Արուշեան, գլկք. 100
 Աւօ, Անի Քէշիշեան 200
 ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՊԱՅԾԱՌՈՒ-
 ԹԵԱՆ
 Վահէ, Վաչէ Կիլպէնկեան 4000
 Մի ոմն 20
 ՓՈՒՍԱՆ ԽԱՂՈՂԻ
 Սամուէլ, Վարդուհի Թորոսեան 50
 ՍԱՐԳԻՍ ԳՈՒԶՈՒԾԵԱՆԻ Ա.
 տարեկիցին
 Զարեհ, Սիլվա Ծահիկեան, ընտք. 50
 Փիշո, Մարալ Ճամբիկեան, ընտք. 50
 Բաֆֆի, Անիթա Ժարպեան 50
 Մաք, Սոնիա Գուրգենեան 100
 Յակոբ, Աննա Պոլկարեան 50
 Վրէժ, Մերսէտէ Մարտիկ 50
 Վիգէ, Ռօզալին Ժազարեան, գլկք. 50
 Տոքթ. Գրիգոր, Կարինէ Պէպէճեան, գլկք. 50
 Վարդան, Նայիրի Բարսիսեան, գլկք. Վարանդ 100
 Գրիգոր, Իննա Ծահիկեան, գլկք. 50
 ՀԷՐԻ ՄԱՐԳԱՐԵԱՆԻ 10-րդ տարեկիցին,
 Պերճ, ՄԱՐԿՕ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ-
 ՆԵՐՈ,
 ԳՐԻԳՈՐ, ԱՐՄԻՆԷ ՄԱՐԳԱՐ-
 ԵԱՆՆԵՐՈՒ ԲՈՂՈՑ
 Լիլի Մարգարեան 500
 Վարդգէս, Մարիան Էնթանեան 100
 Յասմիկ Մանկելեան 100
 Պետիկ, Ծովիկ Գահլէեան 50
 ՅԱԿՈՒ ԺՐԾԵԱՆԻ 40-իւն (մահա-
 ցած Լիբանան),
 ԼՈՒԹՅԻ ԺՐԾԵԱՆԻ 11-րդ տա-
 րեկիցին,
 ԱՆԱՀԻՏ ԵԱՂՄՈՒՐ ԺՐԾԵԱՆԻ
 ԲՈՂՈՑ,
 ԺՐԾԵԱՆ,
 ՊՕՂԻԿԵԱՆ, ԵԱՂՄՈՒՐ
 գերդաստանաց ննջեցելոց
 Լեւոն Ծրճեան 100
 Սիլվա Ծրճեան, գլկք. 40
 Մաք, Կրասիա Ծրճեան, գլկք. 50
 ՂԵԻՎՆԻ ՊՕՂԻԿԵԱՆԻ 28-րդ տարեկիցին
 Սիլվա Ծրճեան Պօղիկեան, գլկք. Ռիթա, Ծահան, Ժամին 40
 ՀԱՅԿ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆԻ 17-րդ տարեկիցին
 Տ. եւ Տ. Տիգրան Մարգարեան, գլկք. 200
 ԳՐԻԳՈՐ, ՍԻՐՎԱՐԴ ԹԻԾՈՅ-
 ԵԱՆԻ ԲՈՂՈՑ
 Արա, Ծողիկ Գալապալեան, գլկք. 50
 ՅԱՐՈՒԹԻԻՆ ԳՐԱԶԵԱՆԻ 9-րդ տարեկիցին,
 ՄԱՆՈՒԷԼ, ԵՐԱՆԻԿ,
 ԿԱՐԱՊԵՏ ԳՐԱԶԵԱՆՆԵՐՈ,
 ՅԱԿՈՒՐ, ՄԱՐԻ ՅԱԿՈՒՐԵԱՆՆԵՐՈ
 ԲՈՂՈՑ,
 ԳՐԱԶԵԱՆ, ՅԱԿՈՒՐԵԱՆ
 գերդաստանաց ննջեցելոց
 Սոնա Գրմըզեան 50
 Բարբէն, Երան Ազելեան 50
 ԾՍԱԻՆ ԱՍՊԱՐԵԱՆԻ Ա. տա-
 րեկիցին
 Զարեհ, Մարալ Ասապրեան 25
 ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԷՄԻԼԻԵԱՆԻ, ԺԱ-
 ՆԷԺ ԷՄԻԼԻԵԱՆԻ ԲՈՂՈՑ
 Մաք, Կրասիա Ծրճեան, ընտք. 50
 ՌԷՊԷՔԱ ԱՐՈՒԾԵԱՆԻ 15-րդ, ԳՐԻԳՈՐ ԱՐՈՒԾԵԱՆԻ 46-րդ տարեկիցներուն
 Վաչէ, Սօւէ Եսթրուսեան 50
 ՔՐԻՍՏՈՒՅԷՐ ԱԾԳԱՐԵԱՆԻ 9-րդ տարեկիցին
 Ռաֆֆի, Փոյա Ազարեան, Տանի, Ծէպիքա Աղի, գլկք. 250
 Մաթիո, Տարա Ազարեան 50
 Ռուբէն, Սուզան Ազարեան 100
 Հուրի Ազիլբանեան 25
 Ռաֆֆի, Գարին Քէօւէեան, դուստր՝ Սօֆի 50
 Կարպիս, Անահիտ Գոլանեան 50
 Յակոբ, Թարա Ազարեան, գլկք. Լեւոնիկ 50
 ՎԵՐԺԻՆ, ՆՈՒՊԱՐ ԽԱՉԱՏՈՒՐ-
 ԵԱՆՆԵՐՈ ԲՈՂՈՑ
 Սոնիա, Էտուար Խաչատրեան 200
 ԹԱԴԷՐՈՍ ԹԱԴԷՐՈՍԵԱՆԻ 11-րդ տարեկիցին
 Ժամէլ՝ Միլասլէլ, ընտք. 100

ՄԱՅՏԱ ՊՈՅԱԾԵԱՆԻ մահուան
 Էլիզապէթ, Վիգէն, Ծէնիֆըր Պո-
 յանեան 10000
 Սոնիա Խաչատրեան 150
 Լիլի Մարգարեան 500
 Րօզին Պոստեան 100
 Տ. եւ Տ. Ժիրայր Գասպարեան 100
 Յասմիկ Մանկելեան 50
 Յոլակ, Անճէա Պետրոսեան 200
 Կիրակոս, Ռիթա Էքմէքեան 100
 Նորա Ինկէնեան 50
 Սօսի, Տիգրանուհի Թոյմուզեան 50
 Սեդա Իսկէնեան 30
 Երուանդ, Մարօ Ֆրունզեան 50
 Ովաննա, Սոնիա Լիպարեան 100
 Սիրվարդ Զուրիկեան 50
 Լուսին Իսկէնեան 50
 Բարբէն, Արմինէ Կարապետեան 50
 Վարդգէս, Մարիան Էնթանեան 50
 Վահէ, Անթուանէլ Երէցեան 50
 Սիլվիա Ղարիպեան, Տիանա Ար-
 մինէզ 200
 Սարի Մարգարեան 100
 Յովիկ, Սեդա Գաթարոյեան 100
 Մալուս Գաթարիկեան 50
 Այիս Եսայեան 50
 Յակոբ, Աննա Պոլկարեան 100
 Պալծաւ Գոգմանեան 50
 Վիքի Պասիկեան 40
 Տ. եւ Տ. Գեորգ Քէօւէեան 50
 Տ. եւ Տ. Մովսէս Քէօւէեան 50
 Գալիանէ Մարգարեան 20
 Երէցեան ընտանիք 40
 Ծաքէ Թննոյեան 20
 Լիզա Գազանօղլեան 20
 Յակոբ, Ժամէլ Նահապետեան 20
 Այիս Կիլպէտեան 20
 Մարիա Կորեկեան 50
 Տ. եւ Տ. Մուրատ Մուրատեան 25
 Երջանիկ Էշիթեան 40
 Տիգրանուհի Պարսամեան 50
 Նազիկ Ամիրեան 60
 «Տէր Ողորմեան»ի խնդրանք
 Մարի Որֆալեան 50
 ՏԻԳՐԱՆ ՔԷՇԻԾԵԱՆԻ մահուան
 Պերճուհի Քէշիշեան, ընտք. 1000
 Թահնա Յակոբեան, գլկք.՝
 Արի, Ալէք Քէշիշեան 500
 Միզի Յակոբեան 200
 Մարտիկ, Կալիա Յակոբեան, գլկք.՝
 Իթըն, Էմա 100
 Խաչիկ Յակոբեան 100
 Վիգէն, Ծովիկ Հալպանեան 100
 Ամ Վարազ, Արուս Աթանոսեան 100
 Ամ
 Արաքսի Խոզոզեան 50
 Պերճ Գանանեան 50
 Համեստուհի Գանանեան 50
 Սարի, Հրանդ Խոզոզեան 100
 Տ. եւ Տ. Գեորգ Փոյաթ 50
 Տ. եւ Տ. Ռաֆֆի Պէքմեզեան 100
 Տ. եւ Տ. Սեակ Քիսիկեան 100
 Անճէլ Քիսիկեան 100
 Պետիկ, Սոնիկ Վարձպետեան 100
 Մեթր Հրանդ Նահապետեան, Թա-
 մար Ծամբեան 100
 Վաչէ, Սեդա Թարիզեան 100
 Տ. եւ Տ. Յարութ Պալեան 50
 Վահէ, Գարլա Նահապետեան 200
 Հուրի Շիրիկեան 200
 Րոզ Պազարեան 50
 Տ. եւ Տ. Գառնիկ Թորիկեան 150
 Հրաչ, Հուրի Թորաթեան 50
 Անի Արապեան 100
 Կարպիս, Անահիտ Գաթարիկեան 50
 Տ. եւ Տ. Ստեփան Զազմագեան, ընտք. 200
 Սոնա Գանանեան 50
 Վիգէն, Տալիան Խոզոզեան 100
 Սեդա Իսկէնեան 100
 Մաքսուտ, Նորա Թորոյնեան 50
 Մարի Էլվանի Ասրաֆեան 50
 Տոմիթի, Այն Փոմբա, գլկք. 100
 Գեորգ, Արաքսի Օհանեան 50
 Յարութ, Սարի Իսկէնեան 150
 Սեդա Գոյումեան 50
 Բրշ, Թորոս Արլ., Անի Պասիկ-
 եան 100
 Թալին Բարսէղեան 50
 Ռաֆֆի Փոյալեան 20
 Ծորճ Արեկեան 100
 Տ. եւ Տ. Վահան Խոզոզեան 100
 Կարօ, Հալկո Նահապետեան 200
 Ծաքէ Ծամբեան 50
 Արմէն, Մարալ Հրեշտակեան 100
 Աստղիկ Աֆարեան 50
 Աստղիկ Արապեան 100
 Յարութ, Նիհա Դալիթեան 50
 ՓՈՒՍԱՆ ԽԱՂՈՂԻ
 Մի ոմն 50
 « ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՊԱՅԾԱՌՈՒ-
 ԹԵԱՆ»
 Տիրուկ Մանճիկեան 100

Վարուժան, Անի Սերոբեան 50
 «Տէր ՈՂՈՐՄԵԱ»ի խնդրանք
 Տ. եւ Տ. Կարօ Գուրապեան, գլկք. 100
 Լեւոն, Լեւոն Տէմիրեան, գլկք.՝
 Ծահան 40
 ՀՐԱՉ ԳԷՆՐԳԻ, ՍԻՐԱՆՈՒԾ
 ՊՈՒՎԱՐԵԱՆԻ ԲՈՂՈՑ
 Մալուս, Անթուան Պոլկարեան 100
 ՄԱՐԻՍԱ ՏԷՐՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆ
 ՔԷՕՍԷՅԵԱՆԻ 40-իւն
 Գաթարիկ Քէօւէեան 100
 Յովիկ, Սեդա Գաթարոյեան 50
 Ծաքէ Յակոբեան 50
 Նուարդ Թաշեան 30
 Տ. եւ Տ. Սեդակ Փարիզեան 100
 Սահակ, Էմմա Բորումճու 50
 Գեորգ, Թալին Գաթարոյեան, գլկք. 50
 Արա, Ծողիկ Գաթարոյեան, գլկք. 50
 Ծիզէլ Երուանդեան 50
 Տ. եւ Տ. Վահէ Թաշեան 30
 ԶԱՐՈՒՀԻ ՊԱՊԻԿԵԱՆԻ ԲՈՂՈՑ
 Մարալ Պասիկեան 20
 ՅԱՐՈՒԹԻՆ ԳԱՐՆԻԿԵԱՆԻ,
 ՊԵՐՃՈՒՀԻ ՄԱՐՏԻԿԵԱՆ
 ԳԱՐՆԻԿԵԱՆԻ ԲՈՂՈՑ
 Տիգրան, Դանիա Գառնիկեան, գլկք. 50
 Մարտօ, Անի Ժամկոչեան, գլկք. 25
 Յասմիկ, Լեւոն Գառնիկեան 25
 Յարութ Տէլիքմէնեան 20
 Տ. եւ Տ. Յակոբ Քէօշիկեան 20
 ԱՐԱՄ ՍԷՐԷՆԿԻԿԵԱՆԻ 7-օրէ-
 քի
 Պերճ, Անի Էմիրեան, գլկք.՝ Վիգէն 100
 Նորայր, Ծովիկ, Նիհա Սէրէնիկ-
 եան 100
 ԹԷՃԻ ՍԷՐԷՆԻԿԵԱՆ 75
 ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԱՊԵԱՆԻ 6-րդ տա-
 րեկիցին
 Աստղիկ Արապեան 100
 Յարութ, Նիհա Դալիթեան 100
 ՎԱՐՈՒԾԱՆ ԹՈՍՈՒՆԵԱՆԻ,
 ՍՈՂՈՍՈՐ,
 ՔՆԱՐ ԹՐԹԻԵԱՆՆԵՐՈ,
 ԱՐԱՎԱՄ, ՈՎԱՍՆՆԱ, ՂԱԶԱՐ-
 ԵԱՆՆԵՐՈ ԲՈՂՈՑ,
 ԹՈՍՈՒՆԵԱՆ, ԹՐԹԻԵԱՆ
 գերդաստանաց ննջեցելոց
 Արօ, Արիկ Թորոսեան, գլկք. 60
 ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ գերդաստանաց
 ննջեցելոց
 Կարօ, Մարի Գազանեան 40
 ԺԻՐԱՅՐ ՄԱԶԼՈՒՄԵԱՆԻ մահ-
 ուան
 Տ. եւ Տ. Լեւոն, Կարինէ Գիշ-
 եան, գլկք.՝ Ալէք, Էւա, Լէա 100
 Տօքթ. եւ Տ. Նահապետ, Մեդանի
 Մազումեան, դուստրք.՝ Զօէ, Էմրի 100
 Մեթր եւ Տ. Մարգ, Րուսիկա Սիւ-
 պիլեան, գլկք.՝ Նիթր, Գեւրն 100
 Սօսի Սումարպեան 100
 Կարօ, Հալկո Նահապետեան 400
 Մեթր Հրանդ Նահապետեան, Թա-
 մար Ծամբեան 300
 Զեփիլդ Լախոյեան 20
 Տ. եւ Տ. Անդրանիկ Պեռօհանեան 100
 Մանուէլ, Թալին Քէօւէեան 30
 Դրօ, Քարէն Պեռօհանեան, դուստրք. 100
 ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ ՊԱՅԾԱՌՈՒ-
 ԹԵԱՆ
 Ժազ Օհաննէսեան 100
 Տ. եւ Տ. Նորայր Պէզեան 50
 Արմենակ, Սիլվան Գազանեան 50
 ԱՐՄԷՆ-ԿԱՐՕ ԿԷՕՆԵԱՆԻ 12-
 րդ տարեկիցին
 Ծաքէ Կեօնեան, ընտք. 1000
 Կարապետ, Նեարիկ Թէք 100
 ՄԱՐԻ ՄԱՆԳՈՒԾԵԱՆ ՄԱՆ-
 ՈՒԷԼԵԱՆԻ 40-իւն
 Բրշ, Գօգո Արլ., Յասմիկ Թի-
 թիկեան, գլկք. 50
 Անի, Բրշ, Սազո Արլ, Ետրեան 30
 Բրշ, Կարօ Արլ., Հերա Նոյմու-
 եան 20
 Տ. եւ Տ. Ծորճ Ներսէսեան,
 Տ. եւ Տ. Յակոբ Նահապետեան 20
 Այիս Կիլպէտեան 20
 Մերթուհեան ընտանիք 20
 Նազելի Թիթիկեան, գլկք.՝
 Նանդ, Մարգի Ծէլթանեան 25
 Տ. եւ Տ. Սարգիս Թէրզեան 50
 Տ. եւ Տ. Ծորճ Ալէնեան 20
 Տ. եւ Տ. Գեորգ Գոյումեան 50
 Սիրան Նազարեան 20
 Տ. եւ Տ. Կարապետ Տէլիքմէ-
 եան 20

Յովան, Իննա Խանդեան 15
 Տ. եւ Տ. Անտիոս Պարտոյեան 40
 Տ. եւ Տ. Սարգիս Պարտոյեան 40
 ԷՄԷԼԻ ՏԱՂԵԱՆ ԳԱՆԳ-
 ՐՈՒՆԻ 40-իւն
 Զարեհ, Վիքի Պասիկեան 100
 ՍԱՀԱԿ ՔԷԷԷԾԵԱՆԻ 12-րդ տա-
 րեկիցին, ՄԻՆԱՍ ՔԷԷԷԾԵԱՆԻ,
 ՅԱԿՈՒՐ ՍՈՒԷԱՆԻ ԲՈՂՈՑ, ՔԷ-
 ԼԷԾԵԱՆ,
 ՍՈՒԷԱՆ գերդաստանաց ննջե-
 ցելոց
 Ռահէլ Քելէշեան, դուստր.՝
 Վիքորիա Քելէշեան 50
 Զօհրապ Սուլեան 20
 Վանդ, Նազիկ Թաշեան 25
 ԱՆԳՈՒՆ ՄԻՄՆԵԱՆԻ 4-րդ տարեկիցին
 Վաչէ, Թամար Զափարեան, գլկք., Անի Սեդակեան 90
 ՖԼՕՐ ՄԻՔԱՅԷԼԵԱՆԻ 40-իւն,
 ՍՏԵՓԱՆ,
 ՄԱՐԳՐԻՏ ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆ-
 ՆԵՐՈ,
 ԼԵԻՐԵ, ԱՆԻ ՊԻԷԼՄԵԱՆՆԵՐՈ,
 ՀԱՊԻՊ, ՄԱՐԻ ՀԱՊԻՊՆԵՐՈ
 ԲՈՂՈՑ
 Զարեհ, Անի Գարալէօզեան 40
 Սարգիս, Մարալ Բապիլ 20
 ՀԱՅԿԱԶ, ԷՖՐՈՆԻՍ, ՊԻԷԼՄԵ-
 ԵԱՆՆԵՐՈ ԲՈՂՈՑ
 Հալկազ Պիլեմեան 50
 ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ, ԼՈՒՍԻՆ, ՄԱՐԻ-
 ԱՄ ԾԵՐՈՒՆԵԱՆՆԵՐՈ ԲՈՂՈՑ
 Ժրմէլ Ալեմեան 50
 «Տէր ՈՂՈՐՄԵԱ»ի խնդրանք
 Մի ոմն 20
 Սոնիա Օրջանեան 50
 Մի ոմն 10
 Ազգային բարերար ՀԱՅԿ ԱՐԱՄ
 ԱՌԱՔԷԼԵԱՆԻ ԲՈՂՈՑ
 Այիս Առաքելեան, ընտք. 10000
 Տիրուհի Առաքելեան Կիրակոսեան 10000
 Մաք, Գարին Կիրակոսեան 10000
 Տիանա Հանդեան 250
 Արթուր, Այիս Մարգարեան 100
 Բժ. եւ Տիկ, Վարաշ, Արուս Էնթանեան 250
 Երուարդ, Մարօ Ֆրունզեան 250
 Բաֆֆի, Նաթալի Ֆրունզեան 200
 Արթուր, Վանիկ Գալապալեան 250
 Այլին Անէմեան, ընտք. 1000
 Մաք, Րօզին Թորոսեան, ընտք. 300
 Աննա Փիլիկեան, ընտք. 200
 Նուշիկ Էրոյեան 50
 Յակոբ, Աննա Պոլկարեան 100
 Բարբէն, Արմինէ Կարապետեան 100
 Տ. եւ Տ. Ժան Առաքելեան 200
 Կրէկուար, Այուս Առաքելեան 100
 Նազար Տէր Ազարեան 200
 Սիւրի Յակոբեան 100
 ԺԻՐԱՅՐ ԱՆԱԷԼԵԱՆԻ 40-իւն,
 ԿԱՐԱՊԵՏ,
 ԱՐՅԱԼՈՅՍ, ԹԱԳՈՒՐ, ՅԱ-
 ԿՈՒ, ԱՐՄԷՆ,
 ՊԵՐՃ, ՆՈՅՆՄԱՐ ԱՆԱԷԼԵԱՆ-
 ՆԵՐՈ ԲՈՂՈՑ
 Վաչէ, Սեդա Թարիզեան, գլկք. 100
 Հէլէն Պալեան 100
 ՍԻՐՎԱՐԴ ՊԷՍԷՐԷԿԵԱՆ ՄԱ-
 ԹՈՅԵԱՆԻ Ա. տարեկիցին
 Գրիգոր, Մարի Թաթուլեան, դուստր՝ Սեան 100
 ԾՆՆԻԿ, ՀԱՅԿՈՒՀԻ ԳՈՒ-
 ՅՈՒՄԵԱՆ ԲՈՂՈՑ
 ԳՐԻԳՈՐ ԱՐԸՇԵԱՆՆԵՐՈ ԲՈՂ-
 ՈՑ,
 ԱՐԸՇԵԱՆ, ՊԻՇՄԷՆԵԱՆ
 գերդաստանաց ննջեցելոց
 Գեորգ, Անի Արթեան 40
 Ռուբէն, Մարիս Պոյանեան 40
 ՕՆՆԻԿ, ՀԱՅԿՈՒՀԻ ԳՈՒ-
 ԵԱՆՆԵՐՈ,
 ԲՈՒԼԱՆԹԻ ՊԱԹԱՅԵԱՆԻ ԲՈՂ-
 ՈՑ
 Ռուբէն, Մարօ Նշանեան 50
 ԱՐԱՄ, ՆԵԱՆ, ՍՐՈՒՀԻ ՆԵԱՆ-
 ԵԱՆՆԵՐՈ ԲՈՂՈՑ
 Ռուբէն, Մարօ Նշանեան 50
 Հալկո, Լիանա Նշանեան, գլկք. 100
 ԱՐՈՒՆԷ ԳԱՊԱՔԵԱՆ ՔԷՕԾ-
 ԿԷՐԵԱՆԻ 2-րդ տարեկիցին
 Յակոբ Քէօշիկեան 100
 Տ. եւ Տ. Անդրանիկ Մաքսու-
 եան 20
 Գարլո, Սարի Նալպանտեան 20
 ՏԱՆԷԼԷ, ՍՈՄՈՆԵԱՆԻ 2-րդ տա-
 րեկիցին, ՄԱՐԻ ՍՈՄՈՆԵԱՆԻ,
 ԹԱԳՈՒՀԻ ՏԷՐ ՍԱՐԳԻՍԷԱՆԻ

ԲՈՂՈՑ
 Տ. եւ Տ. Պասաւ Մաժուրպանի, գլկք. 50
 ՍԻԻԶԱՆ ՀԱՄԱՄԾԵԱՆԻ 40-իւն
 Պերճ, Ռօզի Խորասանեան 50
 ՀԱՅԿԱԶ, ԱՐՓԻՆԷ, ՅՈՎԱԷՓ
 ԱԼԱՆԾԵԱՆՆԵՐՈ ԲՈՂՈՑ
 Տ. եւ Տ. Արթան Արանեան, գլկք. 20
 Տ. եւ Տ. Զարեհ Արանեան, գլկք. 20
 ԺԱՆԷԺ ՓԻԼԻՊՈՍԵԱՆԻ մահ-
 ուան
 Պէթի, Ռիթա Նազարեան 100
 Բաֆֆի, Սեպուհ Տէմիրեան 100
 Կարպիս, Անգիլնէ Արթիկեան 30
 Տօքթ. եւ Տիկ, Արգար Փալիագ-
 եան 200
 Նազօ, Նանիկ Ծանաթեան 30
 Տօքթ. ՎԱԶԳԷՆ ՏԷՐ ԳԱԼՈՒՍ-
 ԵԱՆԻ մահուան
 Լեւոն Տէր Գարապետեան, ընտք. 2000
 Տօքթ. Արամ Ամասեան, Սապ-
 րիկա Փրըշքր 150
 Տիրուկ Մանճիկեան 100
 Տ. եւ Տ. Վաչէ Մեյիթեան 100
 Վրէժ Արմէն, Նազիկ Արթիկեան 100
 Վիգէն Թիֆեկեան 50
 Վահէ, Անթուանէլ Երէցեան 100
 Սարօ, Թամար Տէրպետրոսեան 100
 Անահիտ Մարգարեան 200
 Սարի Մարգարեան 100
 Ժիրայր, Հուրի Զաքարեան 100
 Ժան, Արտեմիս Մկրտչեան 150
 Զարեհ, Վիքի Պասիկեան 100
 Բժ. եւ Տիկ, Կարպիս Հարապեան 100
 Աշոտ Ամասեան 100
 Անի Ետրեան, ընտք. 50
 Տ. եւ Դուկո, Հրայր, Լալէ Եսափո-
 եան 100
 Բժ. եւ Տիկ, Ռուբէն Պետրոսեան 50
 Սոնիա Օրջանեան 50
 Բժ. Եւ Տիկ, Սէրօ Անտոնեան 80
 Կարօ Մարկոսեան 20
 Բժ. եւ Տիկ, Անդրանիկ Պեռօհան-
 եան 100
 Տ. եւ Դուկո, Արմենակ, Սիմոն Յով-
 աննէսեան 50
 Սոնա Մարտիկեան 250
 Տ. եւ Տ. Կարպիս Մարտիկեան 100
 Բարբէն, Երան Արեկեան 50
 Գրիգոր Տէր Ազարեան 50
 Յարութիւն, Մարալ Պէրպէրեան 100
 Տ. եւ Տ. Վիգէն Մարգարեան 50
 Տօքթ. եւ Տիկ, Արի, Փաթիկ Մկրտչեան 100
 Տ. եւ Տ. Րաֆֆի Ծամբեան 100
 Երանդ Տը Կրէֆ 60
 Սեդա Թարիկեան 50
 Տ. եւ Տ. Պետրոս Գահլէեան 100
 Սեդա Թապազեան 100
 Նուշիկ Էրոյեան 100

Ասպետ, Թային Աւետիսեան, զվրք. 50
 Բագրատ, Կարին Զօհրապեան, զվրք. 60
 Արմէն, Թային Փափագեան, զվրք. 50
 Կարօ, Անի Նազարեան, զվրք. 50
 ՄԱՅՏԱ, ՊՈՅԱՃԵԱՆԻ 40-ին, ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ, ՊՈՅԱՃԵԱՆ գերդաստանաց ննջեցելոց Էլիզ Պոլյանեան, Վիգէն, Ճէնիֆըր Պոլյանեան 1000
 Ռոզին Պոտոսեան 100
 Ժիրայր, Անի Գասպարեան 50
 Միսիկ Սարգիսեան 50
 Տ. եւ Տ. Մելիք Գասպարեան 200
 Տ. եւ Տ. Յուսէկ Պետրոսեան 200
 Անդրանիկ, Մալտա Իզմիրլեան 50
 Անահիտ Մարգարեան 100
 ԿԱՐԱՊԵՏ ԳՆԱՃԵԱՆԻ 5-րդ տարեկիցին
 Համեստուրի Գնանեան 100
 Պերճ Գանանեան 100
 ԹԱԳՈՒՀԻ ՆԱԿՊԱՏԵԱՆԻ 3-րդ տարեկիցին
 Վանէ Մարտիրոսեան 40
 Կարապետ, Ազատուրի Մարտիրոսեան, ընտք. 20
 Գեորգ, Մարալ Քէօւէեան, ընտք. 50
 ԵՍԱՅԵԱՆ, ՅԱԿՈՒԲԵԱՆ, ՄԱՃՄԱՆԵԱՆ, ՉՈՐՊԱՃԵԱՆ, ՊԵՏՐՈՍԵԱՆ, ՏԷՄԻՐՃԵԱՆ, ԳՈՒԼԱՃԵԱՆ գերդաստանաց ննջեցելոց
 Կարայիս, Սոնա Եսայեան 25
 Սիմոն, Սիլվա Տէմիրճեան 25
 Սեակ, Քրիսթին Եսայեան, զվրք. 20
 ԱՐԾԱԿ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆԻ, ԾԱՔԷՇ ԾԱՄԼԵԱՆ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆԻ, ՍԵՂԱ, ԳԱԶԱՆՃԵԱՆԻ բողոք, ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ, ԾԱՄԼԵԱՆ գերդաստանաց ննջեցելոց
 Ռիթա, Թամար Գազանճեան 50
 Սարգիս, Անի Խոջիշեան, զվրք. 50
 Նոյեմի Եսայեան 40
 ՍԱՐԳԻՍ, ՃՈՐՃ, ԱԼԻՍ ԱՃԷՄԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԽՍՆԱՆՍԻ ՓԱՄՓՈՒԼԵԱՆԻ, ԿԱՐՊԻՍ, ԱՐԱ, ՄԵԼՔՈՆԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԱՏՐԻՆԷ ԵՓՐԵՍԵԱՆԻ, ԳԷՈՐԳ ԹԷՄԹԷՄԻ ԲՈՎՈՐ Զակար, Սեան Անէմեան, զվրք. 20
 ՅԱԿՈՒԲ ԿԻՒԼԵԱՆԻ Ա, Տարեկիցին Մանուկ, Սիլվա Մարտիրոսեան 50
 Յակար, Աննա Պուկարեան 50
 Յովիկ, Վերոնիք Պետրիկեան 50
 ԱՐԱՄ ՍԷՐԷԿԻՒԿԵԱՆԻ 40-ին Պերճ, Անի, Վիգէն Էմիրեան 50
 ԽՕՍԷՒ ԿՈՍՏԱՆԵԱՆԻ ԲՈՎՈՐ Ստեփան, Քրիսթինա, Թամար Տէմիրճեան 30
 ՍԱՐԳԻՍ, ԼՈՒՍԻ ՕՎԱՅԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՊԵՏՐՈՍ ԱՅՆԷՃԵԱՆԻ ԲՈՎՈՐ Յովիկ, Սիւզի Օվայեան, զվրք., Ֆէլիքս, Դալար Լուսէլ 60
 ԶՕԶՐԱՊ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻ ԲՈՎՈՐ Վերա Թորոսեան 20
 ՊԵՏՐՈՍ ԱՅՆԷՃԵԱՆԻ ԲՈՎՈՐ Յովիկ, Սիւզի Օվայեան, զվրք., Ֆէլիքս, Դալար Լուսէլ 60
 ԶՕԶՐԱՊ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻ ԲՈՎՈՐ Վերա Թորոսեան 20
 ՊԵՏՐՈՍ ԱՅՆԷՃԵԱՆԻ ԲՈՎՈՐ Յովիկ, Սիւզի Օվայեան, զվրք., Ֆէլիքս, Դալար Լուսէլ 60
 ԶՕԶՐԱՊ ԹՈՐՈՍԵԱՆԻ ԲՈՎՈՐ Վերա Թորոսեան 20
 ՊԵՏՐՈՍ ԱՅՆԷՃԵԱՆԻ ԲՈՎՈՐ Յովիկ, Սիւզի Օվայեան, զվրք., Ֆէլիքս, Դալար Լուսէլ 60

50
 Վարդան, Նայիրի Բարսիսեան 50
 Վանէ, Յասմիկ Ժամկոչեան 100
 Վան Պաքո 100
 Տօքթ. եւ Տօքթ. Հայկ, Սիլվիա Պայթանեան 100
 Սագօ Լիպարեան 100
 Ծաւարշ, Գաթրին Իսթանպուլեան 200
 Մանուկ, Սոնա Փիլիկեան 100
 Աստղիկ Գայիճեան 50
 Գեորգ, Նորա Գաթրիէլեան 100
 Մայքըլ Հասպրոտ, Սօսի Չընկըրեան 100
 Լիլի Մարգարեան 100
 Վանէ Գեղէթէճեան 50
 Տ. եւ Տ. Փօլ Չամուրեան 200
 Անահիտ Գարապաճեան 50
 Նայիրի Համբարձումեան 100
 Սեդա Գարապաճեան 100
 Յասմիկ Մանկէլեան, ընտք. 100
 Տօքթ. Հրայր, Մանուշ Տէր Գեորգեան 100
 Արա, Անի Տէր Գեորգեան 100
 Տիանա Հանէթեան 250
 Գօգօ, Մարօ Կիրակոսեան 50
 Տ. եւ Տ. Յակար Բաֆֆի Ժիրիւեան 50
 Տ. եւ Տ. Հրայ Չամուրեան 200
 Գրիգոր, Անի Գուրյումեան 100
 Վարուժան, Անի Սերոբեան 100
 Աստու, Սեդա Մալխասեան 100
 Տ. եւ Տ. Արթիւր Աբգարեան 40
 Վանէ, Թանգա Էմեան 100
 Պետիկ, Սոնիկ Վարձպետեան 50
 Բժ. եւ Տիկ, Ժան Առաքելեան 50
 Յակար, Աննա Պուկարեան 50
 Գաթրիէլ Քուէլեան 50
 Վարդգէս Գիւրջեան 40
 Տ. եւ Տ. Տիգրան Մալք 100
 Փիլեռ, Անալիս Դաննու 50
 Զօհրապ, Անի Մալք 100
 Էտուար, Րաշէլ Պասանճեան 100
 Արա Ֆրունճեան 150
 Տ. եւ Տ. Ծորճ Զատոյեան 100
 Տ. եւ Տ. Հայկ Մանարեան 100
 Տ. եւ Տ. Գեորգ Օհանեան 100
 Տ. եւ Տ. Պետրոս Գանվէճեան 50
 Սիմոն, Սիլվա Տէմիրճեան 30
 Արիք Գազարեան, ընտք. 30
 Տ. եւ Տ. Ֆիլիպ Ֆրունճեան 150
 Տ. եւ Տ. Արտուսազլ Մուրադեան 50
 Կարէն Տէր Ասատրեան 50
 Տ. եւ Տ. Մաճակ Թոշիկեան 100
 Տ. եւ Տ. Թովմաս Ֆրունճեան 250
 Տ. եւ Տ. Ռուբէն Աշգարեան 50
 Տ. եւ Տ. Սեպուհ Գեորճեան 100
 Տէօվլէթեան ընտք. 50
 Լորիս Մերաս 50
 Տ. եւ Տ. Կրէկուար Առաքելեան 50
 Տ. եւ Տ. Վիգէն Սարգիսեան 30
 Աննա Փիլիկեան 200
 Տ. եւ Տ. Ժիրայր Տէրվիշեան 100
 Տ. եւ Տ. Հայկ Ակոբեան 30
 Փիլիք, Մելանի Պահուտեան 60
 Տ. եւ Տ. Ծանթ Միհասեան 60

Ս. ԳԷՈՐԳ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ, ԼԱԻԱԿ ննջեցեալ՝ ՍԵԶԱՐ ԳՈՒՅՈՒՄՃԻՈՒՆԻ մահուան 40-ին առթիւ եւ համայն ԳՈՒՅՈՒՄՃԻՈՒՆ, ԱՎԱՃԻՊԱՃԵԱՆ, ՍԵԼԵԱՆ եւ ԳԱԹԷՐՃԵԱՆ ընտանիքներու ննջեցեալներու յիշատակին: Տ.Տ. Գրիգոր, Անուշ Գուրյումու եւ Սեանա 50
 Տ.Տ. Ժան Նիքոլա եւ Ազնի Հիրթօ 50
 Բրշ. Աւետիս Սրկ. եւ Անի Պոլյանեան 40
 Տ.Տ. Մոսիկ Թօփուզեան 25
 Տ.Տ. Յակար, Սալիկ Լախույեան 50
 Տ.Տ. Պօղոս Պոլյանեան 30
 Տիար Նուպար Թէճիլեան 25
 Տ.Տ. Վիգէն Հացագործեան 50
 Տ.Տ. Յարութ, Նորա Հացագործեան 50
 Տ.Տ. Վիգէն, Մարալ Ծախիճեան 50
 Տ.Տ. Եսայի Թորոսեան 50
 Տ.Տ. Վրէժ Քէօշիկեան 50
 Տիար Հայկ Աթաշեան 50
 Տ.Տ. Սագօ Օհանճե 50
 Տ.Տ. Պարգեա Մկրեան 40
 Տ.Տ. Մանուկ, Սիլվա Պաշտօնեան 50
 Տ.Տ. Նազարէթ, Վարսենիկ Խաչիկեան 50
 Տ.Տ. Ներսէս Սուլեան 20
 Տ.Տ. Յակար Սուլեան 20
 Տ.Տ. Սամիր Գասարեան 50
 Տ.Տ. Գեորգ Սելեան 50
 Տ.Տ. Գեորգ Պոլյանեան եւ զվրք. 50
 Տ.Տ. Հրանթ Թաշճեան 30
 Տ.Տ. Զատէն Տէր Սահակեան 40
 Տ.Տ. Զոհրապ Կոտանճեան 50
 Տ.Տ. Պետրոս Տէմիրճեան 40

Տ.Տ. Գրիգոր Արքանեան 20
 Տ.Տ. Բիւզանդ Արքանեան 20
 Տիարապար եւ Տիարապար Գաթրիէլ եւ Բարա Թահանեան 30
 Ննջեցեալ՝ ՄՈՐՈՍ եւ ԱՆԺԷԼ ՏԷՄԻՐՃԵԱՆՆԵՐՈՒ յիշատակին: Տ.Տ. Սեպուհ, Ային Դանիէլեան եւ Հերոս 20
 Բրշ. Հրայր Սրկ. եւ Կարին Դանիէլեան եւ զվրք. 20
 Բրշ. Հարօ Սրկ. եւ Էլլա Դանիէլեան 20
 Ննջեցեալ՝ ԱՆԴՐԱՆԻԿ ԳՕԾԱՕՂԱՆԵԱՆԻ եւ ԱՐՏԵՄԻՍ ՏԷՅԻՐՄԷՆԵԱՆԻ յիշատակին: Տ.Տ. Յարութ Գօճաղյանեան 20
 Ննջեցեալ՝ ՄԻՐՎԱՐԻՔ ԲԱՐՏԱՔԷՆԱՆԻ մահուան 40-ին առթիւ, մահացած եղբայրու: Տ.Տ. Նազարէթ Քարթալեան 25
 Տ.Տ. Էլիաս, Ծուշան Գոտանդի 25
 Տ.Տ. Խաչիկ, ՄԷլրի Աւետանեան 25
 Տ.Տ. Մայք, Գիօրին Ծորճ 25
 Ննջեցեալ՝ ՍԱՐԳԻՍ եւ ՎԻՔԹՈՐԻՍ, ՊԱՐՍՈՒՄԵԱՆՆԵՐՈՒ, ՄԻՆԱՍ եւ ՄԱԳՐՈՒՀԻ ԳՕԾԱՕՂԱՆԵԱՆՆԵՐՈՒ համայն ՊԱՐՍՈՒՄԵԱՆ, ԳՕԾԱՕՂԱՆԵԱՆ եւ ԵԱԼՆԿԱՐԹԵԱՆ ընտանիքներու ննջեցեալներու յիշատակին: Տիկ. Լեան Պարսումեան 20
 Ննջեցեալ՝ ԳԻՐԳՈՐ ԺԷՊԷՔԵԱՆԻ մահուան 6-րդ տարեկիցին առթիւ: Տիկ. Մարի ԺԷպէթեան 40
 Տիկ. Էլիզապէթ ԺԷպէթեան եւ զվրք. 50
 Տ.Տ. Վաչէ, Նորա Յարութիւնեան եւ զվրք. 50
 Տ.Տ. Տիմոթէ, Զեփիլոս Վարդեան եւ զվրք. 25
 Տ.Տ. Սերժ, ՄԷլիաս Մարաշեան 30

Ննջեցեալ՝ ԺԱՆ ՕԶԱՆՆԷՍԵԱՆԻ մահուան 6-րդ տարեկիցին առթիւ, ՍԱՀԱԿ, ԿԻՒԼԷՆԻԱ, ԹՈՐՈՍ, ԱԼԻՍ, ՄԱՐԻ եւ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԺՈՒԼԱՔԵԱՆՆԵՐՈՒ յիշատակին: Տիկ. Գոհար Ժուլաքեան, Տ.Տ. Հրայր, Սօսի Ժուլաքեան եւ զվրք., Տ.Տ. Փանոս, Մարի Ժուլաքեան եւ զվրք., Տ.Տ. Յովսէփ Ժուլաքեան եւ զուսակ 150
 Ննջեցեալ՝ ՅԱԿՈՒԲ ՀԱՏԻՏԵԱՆԻ մահուան 8-րդ տարեկիցին առթիւ: Տ.Տ. Բաֆֆի Հատիսեան 100
 Ննջեցեալ՝ ՎԱՐԴԱՆ ԳՐԾԱԼԵԱՆԻ մահուան 12-րդ եւ ԶԱՐԵՆ ԳՐԾԱԼԵԱՆԻ մահուան 19-րդ տարեկիցներուն առթիւ: Տիկ. Մակի Գրանդեան, Տ.Տ. Համբիկ, Անճէլա Գրանդեան, Տ.Տ. Գեորգ, Ծողիկ Առաքելեան եւ Թամար Գրանդեան 50
 Տ.Տ. Սեպուհ, Ային Դանիէլեան ընտանիք 30
 Տիկ. Էլիզապէթ ԺԷպէթեան առջիկ թողնկով մը բախտաւորուելու առթիւ, եկեղեցոյ պաշտօնութեան 50
 Տիկ. Եղաս Եուսէֆ Տէր Որորմեան կը խնդրէ 30
 Ննջեցեալ՝ ԿԻՐԱԿՈՍ ԾՕՆԻ ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆԻ մահուան 40-ին առթիւ: Տիկ. Լեան Կիրակոսեան եւ զվրք. 25
 Ալէք եւ Տիէլօ Ասպաղեան 25
 Տ.Տ. Լեան, Ծողիկ Տէտէլեան եւ զվրք. 25
 Օրդ. Լիանա Տէտէլեան 25
 Ծորճ Տէտէլեան եւ Սալիկ Պոլյանեան 25
 Տ.Տ. Անդրանիկ, Անի Գըլնճեան 50
 Տ.Տ. Արամ, Լիզա Տէմիրճեան 50
 Տ.Տ. Սերոբ, Ֆորա Կիրակոսեան 100
 Տ.Տ. Արա Կիրակոսեան 80
 Տ.Տ. Զարեհ, Նաթալի Պոլյանեան 80
 Տիար Վագգէն Կիրակոսեան 50
 Տիար Բաֆֆի Կիրակոսեան 50
 Տ.Տ. Միք, Մակի Տէմիրճեան եւ զուսակ 20
 Տ.Տ. Հրակ, Ժօսիկ Տէմիրճեան եւ զվրք. 20
 Տ.Տ. Բաֆֆի, Մարալ Ժիկալշ-

եան 50
 Տ.Տ. Սեանա Տիգրիս Բալշօ 30
 Տիկ. Հիլտա Գոգանեան 30
 Տիկ. Մաքրոսի Ժիկալշեան 30
 Տ.Տ. Յարութ, Սեդա Պոլյանեան 30
 Տ.Տ. Էտուար Տէտէլեան 20
 Տ.Տ. Ժիրայր, Նուշիկ Ժամկոչեան 40
 Տ.Տ. Գօգօ, Արիի Զաքարեան 40
 Տիար Ժան Պաքո ընտանիք 100
 Տ.Տ. Վանէ, Յասմիկ Ժամկոչեան 100
 Տիկ. Սօնա Կիրակոսեան 50
 Տիկ. Դալար Կիրակոսեան եւ զվրք. 50
 Քերի Կիրակոսեան, Սիմոն Տրաքաճ 50
 Ծօնի Մանկաֆա, Նէնի Կիրակոսեան 50
 Տ.Տ. Սամ Նիկողոսեան 30
 Տ.Տ. Տարէն Էկոլեան 30
 Տ.Տ. Քէլիկ Լուսարթա 20
 Վարդիվա Ասպաղեան եւ զվրք. 50
 Տ.Տ. Անդրանիկ, Ժիլիշ Եունանեան 50
 Տ.Տ. Տարէն Էկոլեան 30
 Համայն ՈՍԵՐԻՉԵԱՆ եւ ՔԻԻՓԷԼԵԱՆ ընտանիքներու ննջեցեալներու յիշատակին: Տ.Տ. Յակար, Հերմիճ, Ոսկերիշեան եւ զվրք. 100
 Ննջեցեալ՝ ՄԷՆՐ ԳՂԵՆԵԱՆԻ մահուան 40-ին եւ ԿԱՐՈ ԱՐՈՒԾԵԱՆԻ մահուան 2-րդ տարեկիցին առթիւ: Տիկ. Վերա Վարդանեան եւ զվրք., Դալար եւ Կարէն Գըլնճեան, Բիւզանդ, Անի, Վարդի եւ Սօսի Գըլնճեան եւ Վանեան ընտանիք 100
 Տիարապար եւ Տիարապար Պետրոս, Եփրաթի Եսգուպեան 20
 Տիարապար եւ Տիարապար Գաթրիէլ, Բարա Թահանեան 25
 Տ.Տ. Սարգիս, Օսան Քէնտրիճեան եւ զվրք. 50
 Տ.Տ. Յակար Մանուկեան 20
 Բժ. Սեդրակ Իսանկ 50
 Ննջեցեալ՝ ԼԵՒԻՆ ՆԻՇԻՆԻՍԻ մահուան 40-ին առթիւ: Տիկ. Այլիս Նիզիպեան, Տ.Տ. Բաֆֆի Նիզիպեան եւ զվրք., Աքրանու Նիզիպեան, ՄԷլիշ Հալալի 100
 Տ.Տ. Վարդգէս, Վարդուրի ԺԷպիթեան 30
 Տ.Տ. Գեորգ, Ծողիկ Թիւֆէնճեան 20
 Տ.Տ. Արմէն, Ային ԺԷպիթեան եւ զվրք. 25
 Տ.Տ. Ծանթ, Անի ԺԷպիթեան եւ զվրք. 25
 Տ.Տ. Արման, Մարալ Օխիկեան եւ զվրք. 25
 Տ.Տ. Լեոն Արուշեան 25
 Տ.Տ. Արա Մալխասեան 40
 Տիկ. Այլիս Լոշխանեան եւ զվրք. 40
 Յարութ Ալէքսանդրեան 20
 Տ.Տ. Միքայել, Հեղին Տօնիկեան 25
 Տ.Տ. Արամ, Մալտա Լախանեան 30
 Տ.Տ. Յակար, Ծողիկ Փալանճեան 25
 Տ.Տ. Հայկ, Մարալ Ոսկերիշեան 40
 Մարիթ եւ Թագուրի Դարիպեան 25
 Ննջեցեալ՝ ԵՂԻՍԱԲԷԹ ՔԷՇԻՇԵԱՆ-ԱԻԵՏԻՔԵԱՆԻ մահուան 40-ին առթիւ, մահացած Ֆորիտու: Տ.Տ. Պարտիկ, Անի Աւետիքեան Տիլալաշի, Տ.Տ. Յակար, Սիւզան Աւետիքեան Զարթիկեան, Տ.Տ. Ասատուր, Նայիրի Ենիգոմուշեան Աւետիքեան, Տիար Սեպուհ Աւետիքեան, Տ.Տ. Սագօ, Գայիսնէ Մանուրեան Աւետիքեան 100
 Տ.Տ. Արա Աւետիքեան 100
 Տ.Տ. Պետրոս Չոքաքեան 30
 Տ.Տ. Սարգիս, Մարօ Չոքաքեան 40
 Տիկ. Սիլվա Չոքաքեան 30
 Ալէքս Օրատուպեան 40
 Տ.Տ. Յակար, Ծովիկ Կուտեան 50
 Տ.Տ. Անդրանիկ, Սիլվա Խաչատուրեան 50
 Տ.Տ. Ասպետ Պաճակեան 50
 Տ.Տ. Կարայիս Թօքմանճեան 50
 Տ.Տ. Յարութ, Մարալ Պէրպէրեան 40
 Տիկ. Զապէլ Կիլեան 20
 Տ.Տ. Արա Տիլալաշի 50
 Տ.Տ. Նարեկ, Մարալ Մալխաս-

եան 50
 Տ.Տ. Բաֆֆի Կէօֆիլեօգեան 25
 Ննջեցեալ՝ ՊՕՂՈՍ ՍԱՀԱԿԵԱՆԻ մահուան առաջին տարեկիցին առթիւ: Տիկ. Վարդուրի Սահակեան, Տ.Տ. Վարդան եւ Բարիկ Գազազեան եւ զուսակներ՝ Նուպար եւ Փոյին 500
 Տ.Տ. Վիգէն Աֆարեան 100
 Տիկ. Զապէլ Կիլեան 20
 Տիկ. Սիմա Մարունեան 20
 Տիկ. Մարի Ծամիլեան 20
 Տ.Տ. Կարօ Հօփուրեան 40
 Տ.Տ. Միք Գասպարեան 20
 Տ.Տ. Անդրանիկ Պազալեան 20
 Տ.Տ. Ժան Փիլեռ Գօգօլեան 40
 Տ.Տ. Յակար Գէլյանեան 20
 Տ.Տ. Արմանակ, Աստղիկ Պասանճեան 50
 Տ.Տ. Ժանօ, Սիրոն Սարգիսեան 25
 Տ.Տ. Գեորգ, Ծողիկ Թիւֆէնճեան 20
 Տ.Տ. Յակար Ոսկերիշեան 50
 Ննջեցեալ՝ ԱԼԻՍ ՍԱՐԳԻՍԻ յիշատակին: Սարգիս ընտանիք 20
 Ննջեցեալ՝ ԱՅՏԱ ՓՕԾՈՂԼԵԱՆՍԱՅԷԼԻ մահուան 4-րդ տարեկիցին առթիւ: Անդրանիկ Սալէլ ընտանիք 20
 Ննջեցեալ՝ ԱՆԴՐԱՆԻԿ ՄԻՆԱՍԵԱՆԻ մահուան 16-րդ եւ ՄԱՐԻԱՄ ԼԱՓԱՃԵԱՆԻ մահուան 8-րդ տարեկիցներուն առթիւ եւ համայն ՄԻՆԱՍԵԱՆ եւ ԼԱՓԱՃԵԱՆ ընտանիքներու ննջեցեալներու յիշատակին: Տիկ. Հորիկ Միհասեան եւ զվրք. 50
 Տիկ. Արաքսի Լախանեան 20
 Տ.Տ. Բաֆֆի Հալապետեան եւ զվրք. 20
 Ննջեցեալ՝ ԿԱՐԱՊԵՏ ՀԱՅՐԱՊԵՏԵԱՆԻ 10-րդ տարեկիցին առթիւ: Տ.Տ. Սարգիս Հալապետեան եւ զվրք., Տ.Տ. Տիգրան Թորոսեան եւ զվրք., Տ.Տ. Բաֆֆի Հալապետեան եւ զվրք., Տ.Տ. Հրայր Պաճակեան եւ զվրք. 100
 Տիկ. Արաքսի Լախանեան 20
 Ննջեցեալ՝ ՀՈՒՏԱ, ՊԱՐՊԱՐԻ մահուան առաջին տարեկիցին առթիւ, ՍԱՐԳԻՍ ՀԱԼՈՒԱՃԵԱՆԻ, ՄԻՀՐԱՆ եւ ՄԻՆԱ ՀԱԼՈՒԱՃԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԳԱՐԵԳՈՐ եւ ԶՈՒՍՐԹ ՀԱԼՈՒԱՃԵԱՆՆԵՐՈՒ յիշատակին: Տ.Տ. Անդրանիկ, Ժիլիշ Եունանեան 50
 Տիկ. Տիգրանուրի Թօփուզեան եւ Ծողիկ 20
 Տ.Տ. Սերոբ, Ֆորա Կիրակոսեան 20
 Այլէն, Վիքի Քէօւշեան 100
 Ժանէթ Հէլուանեան 50
 Տ.Տ. Ալպէր, Սիւզի Թապէթ 50
 Տ.Տ. Յակար, Լեան Զաքարեան 50
 Օրդ. Ժիզէլ Եունանեան 50
 Ննջեցեալ՝ ՆԻԿՈՂՈՍ ՄԱՐՈՒՆԵԱՆԻ մահուան 15-րդ տարեկիցին առթիւ: Տիկ. Սիմա Մարունեան, Տ.Տ. Միսակ Մարունեան եւ զվրք., Մարգրիտ Մարունեան եւ զուսակ, Տ.Տ. Վանէ Մարունեան եւ զվրք. 100
 Տիկ. Մարիամ Ծամիլեան 20
 Ննջեցեալ՝ ՍԱՐԶԱՏ ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆԻ մահուան 3-րդ տարեկիցին առթիւ, ՅԱԿՈՒԲ, ԳԷՈՐԳ եւ ՄԱՐԻԱՄ ԳԱՐԱԿԷՕԶԵԱՆՆԵՐՈՒ յիշատակին: Տ.Տ. Փիլիք, Գոհար Գարակէօգեան եւ Հրայր 60
 Տ.Տ. Զատէն, Բրիտանի Տէր Սահակեան 30
 Տ.Տ. Պետրոս Չոքաքեան 30
 Աշոտ Աբգարեան 20
 Ննջեցեալ՝ ՆԾԱՆ ԲԱՐՈՒՆԱԿԵԱՆԻ յիշատակին: Տիկ. Ծուշան Բարունակեան ընտանիք 50
 Ննջեցեալ՝ ՅԱԿՈՒԲ ՎԱՐԴԱՎԱՐԵԱՆԻ մահուան 17-րդ տարեկիցին առթիւ, ՎԱՐԴԱՆ, ԻՍԿՈՒՀԻ եւ ԱԲԷԼՎԱՐԴԱՎԱՐԵԱՆՆԵՐՈՒ, ԿԱՐԱՊԵՏ, ՄԱՐԻ, ՄԱՐԻԱՄ եւ ԶԱՔԱՐ ԱԲԻԿԵԱՆՆԵՐՈՒ եւ համայն ՎԱՐԴԱՎԱՐԵԱՆՆԵԱՆ,

ԱԲԻԿԵԱՆ եւ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ ընտանիքներու ննջեցեալներու յիշատակին: Տիկ. Լուսին Կարդիվալեան, Կասարա եւ Վարդան, Տ.Տ. Կարէն, Ռոզմերի Վարդիվալեան, Թայիս եւ Ըճնա Յակար 150
 Արցախեան գոյամարտի 44-օրեայ պատերազմի ճանապարհ, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ դպրե



Grocery Store | Bakery | Butchery | Café | Catering



**Halal By Hand
Fresh Meat & Poultry**



NOW OPEN

**Mississauga
720 Bristol Road West,
ON, L5R 4A5
(905) 502 9292**



**Scarborough
1909 Lawrence Ave East
ON, M1R 2Y6
(416) 755-5084**



← Scan Here To Check Out
Our Weekly Flyer At
www.arzfinefoods.com



← Scan Here for Our
Catering Book At
www.arzfinefoods.com

For The Latest News And Deals Follow Us At:

www.arzfinefoods.com @arzfinefoods



KAREN



BARRY



GARO



ALEX



ARLENE

K A Z A N D J I A N

ACHAT|VENTE|FINANCE



RE/MAX 3000

IMMOBILIER
+
HYPOTHÈQUE

514 333 3000

CLASSÉS PARMIS LES MEILLEURS COURTIERIS RE/MAX AU NIVEAU MONDIAL

RANKED AMONGST THE HIGHEST PREFORMING RE/MAX BROKERS WORLDWIDE

- Karen Kazandjian, DA, courtier immobilier et hypothécaire agréé
- Barry Kazandjian, BA, courtier immobilier
- Garo Kazandjian, courtier immobilier
- Alex Kazandjian, courtier immobilier
- Arlene Der Ghougassian, courtier hypothécaire

RE/MAX 3000 INC. AGENCE IMMOBILIÈRE ET CABINET HYPOTHÉCAIRE